Năm Thứ 11 — Số 2.976 — Thứ Bảy 19-1-74 (27 Tháng 12 Quý Sửu)

10 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

ý kiến

Vụ Hoàng Sa

Ngư dân Trung Cộng, được chiến thuyền Trung Cộng yểm trợ, đã «đổ bộ» lên một vài hòn đảo trong nhóm quần đảo Hoàng Sa. Đây không phải là lần đầu tiên Trung Cộng có hành động như vậy. Nhưng dường như hành động lần này có ý nghĩa hơn những lần trước.

Có mấy sự việc phải được coi như làm bối cảnh cho sự việc mới xảy ra:

1— Công cuộc tìm kiếm dầu hỏa của VNCH tại thềm lục địa được nói là sẽ bắt đầu công tác thực sự vào tháng 6 tới: khoan giếng.

2— Trung Cộng, một trong số những quốc gia thừa nhận chính phủ của MTGP, là nước đầu tiên chính thức có kết ước quan trọng cụ thể chứng minh mức độ thân thiện hạng nhất với chính phủ của MTGP: trao đổi công hàm cho phép kiều dân hai bên đi lại tự do.

3— Cuộc thương lượng giữa Mỹ-CSBV về các vấn đề cũ còn dang dở (hòa bình Đông Dương) được dự trù sắp tái tục và thêm vấn đề mới có thể được nối tiếp (liên lạc ngoại giao Mỹ — CSBV).

4— Công cuộc tăng cường sức mạnh cho Nhà Nước Việt Nam CH để thích ứng với tình thế chắc chắn sẽ đòi mới được xúc tiến khẩn cấp ở bước căn bản: sửa đổi hiến pháp.

5— Nhiều cuộc thương lượng quốc tế được tiến hành song song, trong đó có hai vấn đề nổi là chiến tranh Trung Đông và dầu hỏa, còn những vấn đề chìm là các cuộc mặc cả ngầm giữa nhiều thế lực như Mỹ, Nga, Trung Cộng, Nhật bản, Tây Âu...

Trước bối cảnh đó, gồm những vấn đề liên hệ trực tiếp hay gián tiếp với nhau, việc Trung Cộng đưa ra hành động có ý giành quyền làm chủ quần đảo Hoàng Sa, theo lẽ thường, chỉ có thể đưa tới 3 cách kết thúc:

1— Trung Cộng sẽ tự động rút lui như họ đã đến và đã đi trước đây. Điều này xảy ra nếu Trung Cộng, vì sợ để lại ấn tượng xấu với thế giới và Đông Nam Á, sợ uổng phí công lao «tô điểm bộ mặt hiếu hòa từ vài ba năm nay để dễ làm ăn với bên ngoài và được lợi thế trong công cuộc chống Nga», nếu xâm chiếm một lãnh thổ mà lịch sử đã chứng minh rằng hiển nhiên là của Việt Nam. Một sự rút lui êm thấm của Trung Cộng tất nhiên cũng không loại trừ giả thuyết về một sự giàn xếp êm thấm kín đáo ở đâu đó và giữa ai đó.

2— Vụ tranh chấp có thể đưa tới xung đột quân sự. Cứ như các sự kiện đang xảy ra thì không ai nghĩ rằng vụ Hoàng Sa, dù đã có tiếng súng nổ như súng cũng đã nổ trước đây, có thể đưa tới tranh chấp quân sự. Điều này càng có thể nghĩ tới bởi vì sau khi sự việc xảy ra Mỹ đã vội vã tuyên bố «đứng ra ngoại cuộc». VNCH, trong hiện tình, dường như muốn coi đó như một mối đe dọa nghiêm trọng thực sự về quân sự. Nhưng thật tình dĩ nhiên VNCH không muốn đưa tới tranh chấp quân sự. TC cũng vậy, đây là trường hợp «thắng dã khó lại không vinh, còn bại thì dám quá mà lại nhục vô cùng». Vụ tranh chấp về lãnh thổ với Nga xô mới thật là mối lo sinh tử.

3— Giải pháp khác: kiện tụng hoặc thương lượng. Nếu Trung Cộng cố tình «phá đám» thì đây là các giải pháp đỡ phiền hà cho VNCH mà cũng đỡ mất mặt cho Trung Cộng.

Trong trường hợp này, với VNCH, kiện tụng là cách êm thấm, bởi nó có thể kéo dài chưa biết đến bao giờ mà không để cho vấn đề chính trị bị liên lụy. Dù vậy T.C. cũng có thể nhân đấy mà theo kiện để rồi xoay qua vấn đề chính trị, gây tranh chấp ngay trong vụ kiện để có tạo cho chính phủ của MTGP một cơ hội chính trị. Giải pháp tệ hại cho VNCH nhưng có lợi cho CS là nếu vụ Hoàng Sa xoay thành thương lượng trực tiếp. Bởi vì hiện nay Trung Cộng cố tình phủ nhận thực tế để chỉ coi chính phủ của MTGP là chính phủ của Miền Nam.

Vụ Hoàng Sa sẽ đưa tới đâu chưa biết. Nhưng dù sao «trong cái rủi cũng có cái may» vụ Hoàng Sa có thể đưa lại cho chính phủ VNCH hai điều lợi:

(Xem tiếp trang 7)

Các chiến hạm TC có [illegible] với chiến hạm VNCH

VNCH bác tin đã nổ súng vào TC chỉ kiện TC tại HĐ Bảo An LHQ

● Tới 17-1, quân VNCH đã đổ bộ lên bờ Tây Cam Tuyền
✻ Hiện có 6 pháo hạm VNCH và 2 pháo hạm TC trong vùng

SAIGON, 17-1 (VIX).— Ông Nguyễn Hữu Chi, Đại sứ Quan sát viên Thường Trực của VNCH cạnh Liên Hiệp Quốc, hôm qua, đã thông báo cho ông Chủ Tịch Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc về việc Trung Cộng xâm phạm chủ quyền của VNCH.

Nguồn tin Bộ Ngoại Giao chiều nay cho hay là Đại Sứ Nguyễn hữu Chi sau khi được lệnh của Ngoại trưởng Vương văn Bắc đã thông báo cho ông Chủ Tịch Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc những lời tố cáo của VNCH cũng như trình bày những dữ kiện rõ ràng trong việc Trung Cộng cho người đổ bộ lên ba hòn đảo nhỏ thuộc quần đảo Hoàng Sa của VNCH.

Nhân dịp này, Chính phủ VNCH cũng yêu cầu Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc sử dụng những biện pháp khả thi cần thiết nhằm điều chỉnh lại tình trạng vừa xảy ra kể trên.

Đã nổ súng ?

SAIGON 18-1: Hãng thông tin Reuter thuật các nguồn tin quân sự ở Saigon nói rằng Trung Cộng đã phái hai pháo thuyền đến đảo Hoàng Sa sau khi xảy ra một vụ nổ súng liên quan đến các binh sĩ của VNCH. Nguồn tin cũng cho hay VNCH đã phái 6 pháo hạm đến vùng này.

Chiến hạm VNCH đang bám sát tàu TC là chiếc Cutters trọng tải 2800 tấn. Đây là chiến hạm lớn nhất của Hải quân VN.

Những loạt súng đại liên bắn ra càng làm tăng thêm mối đe dọa sẽ có cuộc đụng độ. Các thủy thủ và

4 XEM TIẾP TRANG 7

Nixon đích thân giải thích thỏa hiệp Do - Ai như thành công của Mỹ

Ả RẬP—DO THÁI KÝ THỎA HIỆP GIẢI KẾT QUÂN SỰ

REC'D MMN APR 15 1974 Cornell University Library

HOA THỊNH ĐỐN, 17-1 (AP).— Hoa Thịnh Đốn, Jerusalem và Le Caire tối thứ Năm đã đồng thanh loan báo cùng một lúc một bản thông cáo chung cho hay là Do — Ai đã đạt được thỏa hiệp về giải kết quân sự với nhau với sự giúp đỡ của chính phủ Mỹ, và bản thỏa hiệp sẽ được ký kết vào lúc 18 giờ chiều thứ Sáu (giờ Saigon) tại cây số 101 giữa các vị tư lệnh quân lực đôi bên có sự chứng giám của vị tư lệnh lực lượng khẩn cấp Liên Hiệp Quốc tại Trung Đông.

Bản thông cáo chung giữ kín nội dung các điều khoản được thỏa hiệp nhưng xuyên qua các lời tuyên bố của các nhà lãnh đạo Do Thái, người ta được biết hai nét chính là thứ nhất, quân Do Thái sẽ rút về các dãy đồi Mitla và Giddi, cách kinh Suez 40cs về phía Đông và các ngọn đồi then yếu ở Sinai vẫn thuộc Do thái và thứ 2 quân Ai cập sẽ giảm một số lượng quan trọng binh lính và vũ khí nặng trên mạn Đông kinh Suez.

Nguyên văn bản thông cáo chung như sau: «Thể theo quyết định của Hội nghị Genève, các chính phủ Ai Cập và Do Thái, với sự trợ giúp của chính phủ Mỹ, đã đạt đến một thỏa hiệp về giải kết và phân cách các lực lượng quân sự của họ. Bản thỏa hiệp phải được ký kết bởi các vị Tham Mưu Trưởng Do Thái và Ai Cập vào lúc 12 giờ địa phương thứ Sáu tại cây số 101 trên đường từ Le Caire đi Suez. Tướng Siilasvuo, Tư lệnh lực lượng khẩn cấp LHQ sẽ tham dự việc ký kết thể theo lời yêu cầu của các phe».

Tại Hoa Thịnh Đốn, TT Nixon đã đích thân đọc trên hệ thống truyền thanh và truyền hình 1 bản tuyên bố giải thích bản thông cáo chung Mỹ-Do-Ai.

TT Nixon đã ca tụng TT Sadate của Ai Cập và nữ thủ tướng Do Thái Golda Meir và các cộng sự viên của 2 người về tinh thần xây dựng mà họ đã chủ trương trong nỗ lực tiến tới việc giải quyết những vấn đề rất khó khăn. TT Nixon cũng đã ca ngợi Ngoại trưởng Kissinger về vai trò của ông nhằm đem mọi phe lại gần nhau và ông nói rằng nước Mỹ sẽ hãnh diện về NT Kissinger. TT Nixon mô tả thỏa hiệp này như bước đầu đầy ý nghĩa để tiến tới một nền hòa bình trường cửu tại Trung Đông, ông nói tiếp rằng thỏa hiệp này có rất nhiều ý nghĩa đối với những ai nhận thức được sự cần thiết của một tình hình ổn định tại Trung Đông. TT Nixon nhấn mạnh rằng vai trò của Mỹ là rút thu hẹp những điểm khác biệt và tiến tới một cuộc dàn xếp công bình và chính đáng khả dĩ để cho dân chúng trong vùng được sống trong hòa bình và nền an ninh của họ được bảo vệ.

TT Nixon vẫn cho rằng tình hình Trung Đông còn có thể là một lý do gây nên một cuộc đụng độ giữa các đại cường quốc, ông nói đây chỉ là bước đầu thỏa hiệp giải kết và phân cách các lực lượng quân sự dọc theo kênh Suez có hy vọng giảm bớt được tình hình căng thẳng một cách trọn vẹn hơn nữa. Ông cam kết đích thân hành động sao cho bất cứ một cuộc thương thuyết hoặc một nỗ lực nào đưa đến một nền hòa bình trường cửu tại Trung Đông cũng sẽ được chính phủ HK hoàn toàn ủng hộ.

Đài phát thanh Le Caire thuật lời tuyên bố của Phó Thủ tướng kiêm Tổng trưởng Thông tin Ai Cập Abdel Hatem hôm thứ Năm nói Ai cập cam kết đạt được sự phân cách lực lượng trên mặt trận Syrie và ông Hatem nói «các cuộc tiếp xúc về vụ này đã diễn ra giữa Tổng Thống (Ai Cập) Sadate và Tổng Thống (Syrie) Assad».

Tại Jerusalem, ngay sau khi loan báo bản thông cáo chung, NT Do thái mở một cuộc họp báo nói rằng, thỏa hiệp về giải kết và phân cách các lực lượng Do Ai là «một mô thức gương mẫu cho sự hòa giải quốc tế». Ông tỏ ý hy vọng nó «sẽ là bước đầu tiến đến một giai đoạn quyết định, đó là một nền hòa bình trường cửu».

Phó TT Allon có mặt trong cuộc họp báo trên lập luận rằng với bản thỏa hiệp trên đây «không một bên nào chiếm lợi thế hơn bên

3 XEM TIẾP TRAN G

cứu lụt

LÁ RÁCH ĐÙM ...... LÁ NÁT

Các vị hảo tâm:

— Ng. Bích Châu
Pháp danh Diệu Hiền
551 Hùng Vương
Gia định — 3.000$

Số đã nhận — 979.045$

Tổng Cộng: 982.045$

CS leo thang vi phạm vào dịp kỷ niệm Hiệp Định Ba Lê

Mở 4 trận tấn công quanh Cai Lậy để lại 42 xác, gây 21 thương vong

★ 27 CS bị hạ tại Bạc Liêu, 20 CS bị hạ tại Kontum
● Cục R hạ lệnh đánh phá các cơ sở xăng nhớt, điện nước

SAIGON, 18-1.— Nguồn tin quân sự sáng nay loan báo: Trong khoảng từ 7 giờ đến 15g40 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB trong các vùng 4 và 5 cây số ĐN, 3 cs Nam cùng 14 cs Bắc quận lỵ Cai Lậy. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 42 xác chết cùng 7 vũ khí và 40 lựu đạn. Phía ta có 4 binh sĩ tử thương, 17 bị thương và 3 bị thất lạc.

Tại Bạc Liêu, lúc 08g30 sáng hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 8cs ĐB quận lỵ Phước Long. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 27 xác chết cùng 5 vũ khí. Phía ta có 4 binh sĩ tử thương và 9 bị thương.

Tại Kontum, lúc 14g45 ngày hôm qua. Cộng quân tấn công 1 đơn vị BB trong vùng 12cs Bắc tỉnh lỵ Kontum. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 20 Cộng quân đã bị hạ cùng 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 6 bị thương.

Tại Pleiku, cộng quân ngày hôm qua bắn khuấy rối vào 1 đơn vị BB trong vùng 6cs ĐN Lệ Minh. Lực lượng ta bắn trả và đã hạ 4 Cộng quân cùng tịch thu 1 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ thiệt mạng.

Cộng quân cũng đã pháo kích 70 quả đạn súng cối 82 ly vào 1 vị trí BB khác tại 12cs ĐN Lệ Minh nhưng không gây tổn thất.

Tại Quảng Ngãi, trong khoảng từ 1giờ30 đến 4 giờ sáng 17-1-74, Cộng quân pháo kích 300 quả đạn SC,82 ly đồng thời tấn công một thành phần Địa Phương Quân trong vùng 5 cây số Tây Nam quận lỵ Sơn Tịnh. Cq đã bị đẩy lui để lại 4 xác chết. Phía ta có bốn binh sĩ bị thương.

Cũng trong buổi sáng hôm qua, Cq tấn công hai vị trí của ta trong vùng 9cs Nam Mộ Đức và 7cs Nam Tây Nam Sa Huỳnh. Các cuộc tấn công này cũng bị ta đẩy lui, hạ 8 Cq, thu bốn vũ khí. Phía ta vô sự.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 122 lần.

Đánh phá xăng nhớt

SAIGON 17-1 (XIX).— Cơ quan an ninh lại vừa phát giác thêm một âm mưu phá hoại của CS, vi phạm Hiệp định ngưng bắn.

Nguồn tin từ Tỉnh Kiến Tường cho biết Trung Ương Cục CS mới đây đã ra lệnh cho các đơn vị đặc công của chúng đánh phá các kho

9 XEM TIẾP TRANG 7

TÊN TUỔI QUÊ QUÁN 6 CÁN BINH CSBV ĐANG Ở THỊ NGHÈ

SAIGON 17-1 (VTX).— Trung Tâm Chiêu Hồi Trung Ương vừa tiếp nhận tuần qua thêm 6 cán binh CSBV tìm tự do.

Được biết, Đại Đội Trưởng Phùng văn Lâm sinh quán tại Nghi Thu, Nghi Lộc, Nghệ An, anh Lê Duy Khiêm, 47 tuổi, sinh quán tại Châu Đốc, nguyên đại đội phó, phó ban tác huấn tỉnh đội An Giang: anh Trần văn Thuận, sinh tại Hà Đông: Lê Văn Nghĩa sinh tại Hải Hưng, Lê Mạnh Hùng sinh tại Hưng Yên và Nguyễn Ngọc Thanh sinh tại Thanh Hóa, tất cả là binh sĩ chính quy CSBV xâm nhập.

Hiện các đương sự đang lưu trú tại trung tâm Chiêu Hồi Trung Ương (Thị nghè) để dự các lớp huấn chính trước khi hội nhập trọn vẹn vào cộng đồng quốc gia dân tộc.

51 NGHỊ SĨ DÂN BIỂU phản kháng tu chính Hiến Pháp

SAIGON (18-1).— Các hãng thông tấn quốc tế loan báo ngày hôm qua 51 Nghị sĩ và Dân biểu đối lập dưới sự lãnh đạo của Nghị sĩ Vũ văn Mẫu đã ra tuyên bố chính thức phản kháng dự án tu chính hiến pháp là trái với các nguyên tắc dân chủ đã được ghi trong Hiến Pháp.

Theo hiến pháp hiện tại, muốn tu chính hiến pháp cần phải có đa số 2/3 tổng số nghị sĩ và dân biểu. Bản dự án tu chính vừa được đưa ra có 147 chữ ký, so với số phản kháng là 51 chữ ký và tổng số dân biểu nghị sĩ lưỡng viện là 217.

Trong khi ác chiến tiếp diễn cách thủ đô 9 km

Nam Vang bị Cộng Sản pháo kích qua ngày thứ 3 liên tiếp

● KPC loan báo: CS Khmer và CSBV đang uýnh lộn
✻ Quốc lộ 4 sau 5 ngày tắc nghẽn đã được khai thông
▼ KPC cải chính tin 1 Thiếu tướng chết vì pháo

NAM VANG 17-1 (UPI).— Giữa ban ngày hôm thứ Năm, Cq lại ngang nhiên pháo 2 hỏa tiễn 122 ly vào thủ đô Nam Vang. Đây là cuộc pháo kích thủ đô qua ngày thứ 3 liên tiếp. Các nguồn tin quân sự cho hay dịch pháo kích lúc 11g, không gây thiệt hại nhân mạng và chỉ có hư hại chút đỉnh về vật chất. Quả thứ nhất nổ đằng sau một ngôi chùa Phật gần sông Ton le Sap. Quả thứ nhì gây hư hại nhẹ khi rơi trúng vào một trường huấn luyện quân cảnh, bỏ trống, cũng trên bờ sông. Bộ tư số thương vong của hai cuộc pháo kích hôm thứ Ba và thứ Tư, tin cho biết có 17 người chết và hơn 50 người bị thương, phần lớn là thường dân.

Đây là lần thứ 15, Nam Vang bị pháo kích kể từ ngày 23-12-73.

Các vị tư lệnh không lực, pháo binh, thiết kỵ hôm nay đã họp nhau ngay vùng phụ cận Nam Vang để hoạch định một cuộc hành quân mới nhằm tiêu diệt những đơn vị Cq ẩn phục quanh Nam Vang và pháo kích hằng ngày vào thành phố. Địa điểm

6 XEM TIẾP TRANG 7

Marcos loan báo đã chỉ định người kế vị

MA NÍ, 17-1 (UPI).— Tổng Thống Phi Marcos hôm nay tuyên bố là ông đã chuẩn bị một sắc luật bổ nhiệm nhân vật kế vị ông ngay sau khi ông không thể thực hiện nhiệm vụ Tổng Thống của ông.

Lên tiếng trước các cựu dân biểu Quốc hội, các viên chức chính phủ cao cấp nhân ngày Hiến Pháp, TT Marcos nói «nếu có chuyện gì xảy ra với tôi, sắc luật trên tức khắc có hiệu lực». Tuy nhiên ông không cho hay danh tính người kế vị mà ông đã lựa chọn.

Suharto xiết bàn tay sắt vì đối lập muốn «mượn gió bẻ măng»

Đóng cửa 1 nhật báo, 2 đài phát thanh ruồng bố, bắt bớ khắp thủ đô

✻ Tanaka thoát về tới Đông kinh họp hội nghị khẩn cấp
✻ Báo Nhật: Chính phủ ND bất lực nên Tanaka bị cú đau

ĐÔNG KINH, 17-1 (Reuter).— Trở về nước sau 10 ngày thăm viếng 5 nước hội viên của Hiệp Hội Các Nước Đông Nam Á (ASEAN) trong một chuyến đi, dự định là để tỏ bày thiện chí nhưng không ngờ gặp những cuộc biểu tình chống đối dữ dội nhất từ trước tới nay, Thủ Tướng Nhật Tanaka đã tuyên bố tối thứ Năm rằng, ông không để ý lắm đến các cuộc biểu tình này, và rằng ông hài lòng về thành quả của chuyến công du. Nhưng ông nhấn mạnh là Nhật càng phải nỗ lực nhiều nữa để gia tăng thông cảm với các nước trong vùng.

Thủ tướng Tanaka tuyên bố như trên trong một cuộc họp cao cấp gồm các nhân viên nội các và viên chức của đảng Tự Do Dân Chủ cầm quyền triệu tập một vài giờ sau khi ông từ Jakarta về đến Đông kinh. Ông không tuyên bố gì với ký giả tại phi trường, nhưng cho biết sẽ mở một cuộc họp báo vào ngày thứ Sáu, và sau đó đến Hoàng Cung để tường trình sơ khởi lên Nhật hoàng về chuyến công du.

Trong cuộc họp nội các và đảng cầm quyền trên đây, mục đích là để thảo luận về sách lược kinh tế của Nhật ở hải ngoại, TT Tanaka cho biết ông đã thảo luận đầy đủ với các nhà lãnh đạo Phi, Mã, Tân gia Ba, Thái và Nam Dương về tình hình chính trị, cuộc khủng hoảng dầu và các vấn đề hợp tác kinh tế. Ông nói là ông hài lòng về thành quả các cuộc thảo luận này.

Nhưng khi đề cập đến viện trợ kinh tế của Nhật, TT Tanaka nói rằng tuy ông không quan tâm lắm đến các cuộc biểu tình tại những nước thăm viếng vì mỗi nước có một tập tục truyền thống riêng nhưng ông khuyên các nhà doanh thương Nhật cần phải xét đến yếu tố đặc thù này để tạo thông cảm.

Một phát ngôn nhân Chính phủ nói sau cuộc họp là TT Tanaka sẽ dựa vào kinh nghiệm đã rút được trong cuộc thăm viếng Đông Nam Á vừa qua để gỡ bỏ những gì là nguyên nhân của những sự chỉ trích cung cách buôn bán của Nhật.

Trong khi đó tại thủ đô Jakarta, chặng thăm viếng cuối cùng của Thủ tướng Nhật và cũng là nơi diễn ra những cuộc biểu tình chống đối đẫm máu của sinh viên, sinh hoạt đã trở lại bình thường sáng thứ Năm sau khi TT Tanaka trở về nước. Tuy nhiên tình hình vẫn còn căng thẳng, xe bọc sắt vẫn còn tuần tiễu trong thành phố, và lệnh giới nghiêm từ xẩm tối đến rạng sáng vẫn còn hiệu lực. Xác các chiếc xe Nhật và nhiều tòa nhà bị đập phá vẫn còn rỉ khói.

Binh sĩ đã chiếm đóng khuôn viên đại học đường Nam Dương đồng thời những toán binh sĩ khác tiếp tục truy lùng từng nhà những phần tử sách động các cuộc biểu tình đẫm máu trong 2 ngày qua. Siregan, chủ tịch hội đồng sinh viên đại học nói trên đã tự ý ra trình diện cảnh sát cuộc, và bị giam từ tối thứ Tư. Ông nói sinh viên Nam Dương có ý biểu tình phản đối TT Tanaka nhưng không chủ trương bạo lực, dầu vậy ông vẫn chịu trách nhiệm về cuộc bạo động vừa qua. Ngoài Siregar, tin cho biết nhiều nhà trí thức cũng bị bắt.

TT Tanaka cùng ái nữ phải dùng trực thăng đi từ dinh Quốc Khách ra đến phi trường. Trên máy bay có TT Suharto tháp tùng. Hai người trông vẫn tươi cười, tuồng như không có gì. Một bản thông cáo chung phổ biến ngay trước đó nói rằng cuộc viếng thăm của TT Tanaka đã đóng góp đáng kể vào việc tăng cường tình thân hữu giữa hai nước».

Bản thông cáo cũng nói là hai bên đồng ý xúc tiến nhanh chóng các dự án phát triển giữa Nhật và Nam Dương hầu góp phần lớn lao cho công cuộc phát triển kinh tế của Nam Dương. Bản thông cáo tuyệt nhiên không đả động gì đến các vụ bạo động.

Ngay sau khi tiễn chân TT Tanaka xong, TT Suharto đã quay về dinh triệu tập một phiên họp khẩn gồm có Tướng Sumitro, giám đốc Bộ Tư

8 XEM TIẾP TRANG 7

Kết thúc cuộc thăm viếng Ma-Ní của Lý-Quang-Diệu

Tân Gia Ba và Phi Luật Tân thúc thi hành trọn HĐ Ba Lê

● Tân bất đồng ý với Phi mở hội thảo Á Châu
● Thái minh xác lập trường trung lập hóa ĐNÁ.

MA NÍ, 17-1 (AP): Thủ tướng Tân Gia Ba, Lý Quang Diệu và TT Marcos Phi luật Tân, hôm thứ Năm đã đồng ý rằng bế tắc không giải quyết được trong vấn đề ĐD tiếp tục đe dọa nền hòa bình tại Á châu.

Trong bản thông cáo chung được công bố sau khi TT Lý quang Diệu kết thúc cuộc viếng thăm 48 giờ tại Ma Ní, hai nhà lãnh đạo quốc gia nói trên đồng ý kêu gọi nên có một nỗ lực thành khẩn để thực thi toàn vẹn thỏa hiệp ngưng bắn tại VN đã được ký kết gần một năm trước đây và phục hồi hòa bình tại Lào cũng như các mục tiêu thực hiện nền hòa bình lâu dài tại ĐNÁ.

Hai nhà lãnh đạo này còn thảo luận về việc Hiệp Hội ĐNÁ (ASEAN) khả dĩ có những sáng kiến chung để giảm thiểu những hậu quả bất lợi của cuộc khủng hoảng năng lượng trong lãnh vực kinh tế tại các nước hội viên.

Tuy nhiên, hình như T.T. Marcos đã thất bại không thuyết phục được vị quốc khách họ Lý về việc triệu tập một cuộc «hội thảo về Á châu» với sự tham dự của TC và các nước CS Á châu khác.

Bản thông cáo chung chỉ cho biết là T.T. Marcos nhấn mạnh vào sự cần thiết của cuộc «hội thảo» mà không cần để ý đến sự khác biệt về ý thức hệ bởi vì đã có sự phát triển mau chóng tại Á Châu. Trái lại T.T. Lý Quang Diệu thì muốn rằng cuộc hội thảo phải nhắm vào sự [illegible] lợi của tình hình ổn định trong vùng.

Thật vậy, trong một cuộc họp báo tại Ma Ní, TT Lý Quang Diệu tuyên bố, hôm thứ Năm, rằng các nước Á Châu có đủ khả năng tự

7 XEM TIẾP TRANG 7

Bước tiến mới trong cuộc hiệp thương ở Lào

2 phe sơ thự nghị định thư cùng kiểm soát 2 thủ phủ

● Chưa thương lượng xong cơ quan Cảnh sát hỗn hợp

VẠN TƯỢNG 17-1 (AFP).— Đại diện hai phe Lào quốc tại Ủy Ban Hỗn hợp Trung ương Thực thi Hiệp định hòa bình hôm thứ Năm đã đồng sơ thự một nghị định thư liên quan đến việc tổ chức các lực lượng quân sự sẽ đảm bảo việc trung lập hóa hai thành phố Vạn Tượng và Luang Prabang.

Nghị định thư này có 6 chương, ấn định từng chi tiết vấn đề trú quân quân số, vũ khí, trách nhiệm, các khoản cấm định rõ cho 2 lực lượng được phép đồn trú tại hai thành phố và dự trù việc triệt thoái quân số «thặng dư» của phe Vạn Tượng ngõ hầu bảo đảm một sự trung lập thực sự.

Tại Vạn Tượng, mỗi phe sẽ được đặt một tiểu đoàn tăng cường 1.200 người (200 sĩ quan, 800 binh sĩ và 200 nhân viên thuộc quản trị hành chánh).

Tại Luang Prabang, mỗi phe sẽ có 600 người (2 đại đội tăng cường gồm

11 XEM TIẾP TRANG 7

Nga Xô mở rộng chính sách khủng bố các nhà trí thức

MẠC TƯ KHOA, 17-1 (AFP): Vợ của văn hào Nga Xô Solzhenitsyn nói rằng ông Solzhenitsyn hiện chưa sẵn sàng trả lời những bài đả kích ông đăng tải trên báo chí Xô Viết. Bà Solzhenitsyn nói rằng chồng bà đang xét xem nên phải có một thái độ như thế nào đối với những lời chỉ trích càng ngày càng gia tăng tiếp theo sau vụ một cuốn tiểu thuyết của ông nhan đề «Quần Đảo Cu Lít» được xuất bản tại Ba Lê.

Trong khi đó, những nguồn tin tại Mạc Tư Khoa cho hay chính phủ Nga Xô đã cắt bớt chương trình của đài phát thanh của Tây Đức khi đài này cho phát thanh những đoạn trích trong cuốn sách của nhà văn Solzhenitsyn.

Mặt khác, một nhân vật ly khai khác của Nga xô là Anatoly Marchenko hôm thứ Tư loan tin Cảnh sát mật vụ Nga đã lục soát nhà ông, tịch thu các tài liệu riêng của ông và giấu tiếp khuyên ông nên rời khỏi Nga Xô.

Ông Marchenko cũng bị mật vụ Nga thẩm vấn về vụ liên quan đến vấn đề là «trường hợp 24», trường hợp mà cảnh sát cho rằng liên quan đến việc sản xuất ấn phẩm về các biến cố hiện nay.

Tại Ottawa, chính phủ Gia nã đại đã bác bỏ đơn của một ký giả Nga xin tái nhập cảnh nước này vì đương sự có những hoạt động ngoài phạm vi nghề nghiệp làm báo.

Ông Konstantine Gucivadov trước đó đã từng săn các tin quốc hội Gia Nã Đại cho tờ «Pravda» của Cộng đảng Nga trong khoảng hai năm trước khi ông ta bỏi hương hồi tháng 9 vừa qua để nghỉ phép.

Bị báo chí đả kích là nhu nhược, bất lực

Thủ Tướng dân sự Thái Lan tuyên bố sẵn sàng từ chức

✻ Đại sứ Mỹ gặp Thủ Tướng Thái để giải thích vụ CIA
▽ Mỹ loan báo sẽ không công bố quân số Mỹ ở Thái

VỌNG CÁC, 17-1 (Reuter).— Thủ Tướng Thái Lan Sanya Thammasak cho các ký giả biết vào ngày hôm nay rằng chính phủ của ông sẵn sàng từ chức nếu người ta cho rằng đường lối của chính phủ gây xáo trộn trong nước. Ông nói tiếp nỗ lực của chính phủ nhằm đem lại an ninh và trật tự trong nước một cách ôn hòa đang bị báo chí Thái Lan xuyên tạc. Thủ tướng Thái nói rằng ông không phải là một con người nhu nhược như người ta tưởng, mà ông muốn giải quyết mọi vấn đề một theo đường lối tránh đổ máu.

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Thái Lan cho biết hôm nay, Đại sứ Hoa Kỳ William Kintner đã gặp Thủ tướng Thái Lan Sanya Dhammasak trong một giờ để giải thích về hoạt động của CIA tại Thái Lan.

Phát ngôn viên này cho biết thêm trong cuộc họp này có sự tham dự của Ngoại trưởng Charunphand Na Ayuthaya, Đại sứ Kintner nói sở dĩ có bức thư ngụy tạo vừa qua là vì nhân viên CIA muốn gieo sự hoang mang chia rẽ trong hàng ngũ CS Thái, nhưng nhân viên này đã bị trừng phạt, và từ nay, ông Kintner cam kết, sẽ không để xảy ra một vụ nào như thế nữa.

TT Dhammasak nhân dịp này nói cho Đại Sứ H.K biết sự bất mãn của sinh viên cũng như dân chúng Thái Lan về hoạt động của CIA, và ngoại trưởng Thái thì kêu gọi H.K nên ngừng ngay những hoạt động của CIA có tính cách can thiệp vào nội bộ của nước ông.

Các giới chức tại tòa đại sứ HK ở Vọng Các từ chối không chịu bình luận gì về cuộc gặp gỡ nói trên mà theo phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Thái thì do chính ĐS Kintner yêu cầu.

Một mặt khác, trong ngày thứ Năm, một phát ngôn viên cho hay giới hữu

12 XEM TIẾP TRANG 7

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Thái lan hôm thứ Năm cho biết VNCH đã thả 5 tàu đánh cá cùng 81 thủy thủ Thái lan sau 2 tháng bị giam giữ vì vi phạm hải phận VNCH.

NỮU ƯỚC.— Giám đốc bang không liên bang Hoa kỳ (FAA) Butterfield hôm thứ Tư cho biết trong nỗ lực nhằm gia tăng cuộc trao đổi với Tây phương, Nga xô đang thương lượng để mua dụng cụ trang bị kiểm soát không lưu của Mỹ và tổng số mua có thể lên tới hơn một tỷ Mỹ kim (560tỷ VN) trong 10 năm tới.

HÁN THÀNH.— Hai phe cầm quyền và đối lập ở Nam Hàn hôm thứ Tư đã đạt được thỏa hiệp chung để bàn cãi các vấn đề liên quan đến cuộc đối thoại 2 miền Nam Bắc Hàn.

5 XEM TIẾP TRANG 7

VỤ WATERGATE SÔI ĐỘNG TRỞ LẠI VỚI ĐOẠN BĂNG 18 PHÚT

Jaworski hạ lệnh cho FBI điều tra Sirica dọa đưa ra Đại Bồi Thẩm Đoàn

✻ Vấn đề thắc mắc là liệu FBI có thẩm vấn Nixon không
✻ Hãng Harris: Uy tín Nixon xuống thấp chưa từng thấy.

HOA THỊNH ĐỐN, 17-1 (UPI).— Đoạn băng 18 phút bị xóa bỏ 5 lần tại 9 chỗ do ban chuyên viên điện tử minh thị đã khiến cho vụ Watergate sôi nổi trở lại: Công tố viên đặc biệt Jaworski hạ lệnh cho FBI mở cuộc điều tra và Thẩm phán Sirica tuyên bố có thể đưa nội vụ ra một Đại bồi thẩm đoàn luận tội.

Tại Bạch Cung, Phụ tá Báo chí Warren hôm thứ Năm tuyên bố là Bạch cung cam kết hợp tác đầy đủ với cơ quan FBI trong cuộc điều tra vụ tẩy xóa cuốn băng Bạch Cung mà Ủy ban Thượng viện điều tra vụ Watergate cho là rất cần thiết để tìm ra sự thực. Ông Warren đã không nói điều gì sẽ xảy ra nếu các nhân viên FBI tìm cách phỏng vấn TT Nixon về vụ cuốn băng này «Đó không phải là một chuyện đối với chúng tôi nhưng tôi không mong chờ chuyện đó sẽ xảy ra». Được cật vấn thêm ông nói theo ý riêng ông thì cơ quan FBI sẽ không tìm cách phỏng vấn (thẩm vấn) TT Nixon và ông gạt bỏ những câu hỏi liệu điều gì sẽ xảy ra nếu FBI cứ muốn «nói chuyện» với TT Nixon. Ông cho hay TT Nixon hoàn toàn tin cậy nữ bí thư của ông là cô Rose Woods và ông Warren đã cực lực phủ nhận tin của tờ Washington Post nói cô Woods đã từ chối lời yêu cầu của TT Nixon nói cô hãy chịu trách nhiệm về việc tẩy xóa đoạn 18 phút rưỡi của cuốn băng.

Trước đó hôm thứ Tư, quan tòa Sirica tuyên bố vì tính cách quan trọng của vụ tẩy xóa cuốn băng Watergate nên ông buộc phải cứu xét đưa vụ này ra một đại bồi thẩm đoàn đặc biệt để luận tội và có thể sẽ truy tố những kẻ chịu trách nhiệm xóa bỏ đoạn băng này như là tội ngăn cản thi hành công lý.

Tối hôm thứ Tư, phát ngôn nhân cơ quan FBI là Robert Frank xác nhận công tố viên Jaworski đã yêu cầu FBI mở cuộc điều tra và, hôm thứ Năm phụ tá đặc biệt Richard Ben Veniste đã thẩm vấn chuyên viên Raymond Zumwalt giữ hồ sơ mật (Bạch cung) về những ai đã đưa và nhận các cuốn băng. Trước đó phụ tá đặc biệt Bạch cung Stephen Bull đã khai rằng, chỉ có 5 người được biết tới cuốn băng ngày 20-6-72 thâu cuộc đàm thoại giữa TT Nixon và cựu chánh văn phòng Bạch Cung Haldeman, và đây là cuốn băng mà ban chuyên viên điện tử cho là đã bị tẩy xóa và ghi lại ít nhất là 5 lần.

Tại Grand Rapids, tiểu bang Michigan, PTT Ford lại lên tiếng bênh vực TT Nixon khi ông nói rằng việc tẩy xóa một cuộn băng liên can đến vụ Watergate không thể đổ thêm dầu trong chiến dịch kêu gọi truất nhiệm TT Nixon được.

Hôm thứ Tư, Bạch cung loan báo TT Nixon đã bổ nhiệm ông Kenneth Cole Jr. làm cố vấn nội bộ thay thế cho John Ehrlichman từ chức từ 30-4-73 vì vụ Watergate và hiện di cựu Bộ trưởng Quốc phòng Melvin tạm điều hành.

Một cuộc thăm dò công luận mới

10 XEM TIẾP TRANG 7

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Tình yêu xuống thấp với mặt trời

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 14-1-1974.

LTS : Tuần rồi Chính phủ Phi luật Tân loan báo «Cộng Sản đã sẵn sàng thực hiện mưu toan lật đổ Chính phủ Marcos và CS cũng đang tìm cách khai thác phong trào Hồi Giáo nổi loạn.» CS mưu đồ dấy loạn ở Phi là chuyện quen thuộc. Nhưng còn phong trào Hồi Giáo nổi dậy ở Phi như thế nào, vì sao, là chuyện tương đối mới mẻ. Bài báo dưới đây giúp tìm hiểu vấn đề đó.

Ở đây, tại khu vực Trung tây của đảo Mindanao, cuộc nổi dậy của dân Hồi giáo tiếp diễn. Đi bằng xe buýt trong 3 ngày ở quanh khu vực này, tôi đã trông thấy những xe Jeep và xe vận tải chở binh sĩ trên đường. Mỗi chiếc xe buýt đều có vài quân nhân võ trang rất kỹ. Họ trở về đơn vị hoặc về thị trấn để nghỉ ngơi.

Một trong những người lái xe buýt nói rằng ở đây giống như VN và rằng mỗi ngày đều có chuyện.

Vợ của một quân nhân nói với tôi rằng bà ta lo sợ cho người chồng. Một người đàn ông Hồi Giáo nói rằng ông ta hi vọng sẽ lại có thể gặp nhau «nếu chúng tôi còn sống».

Ngay ở bên ngoài thành phố Cotabato, con đường chánh được đánh dấu mỗi cây số bằng những trạm kiểm soát có trung liên và đại liên và có thêm súng M-16. Năm cây số ở bên ngoài thành phố Cotabato, chiếc xe buýt chở tôi bị xét để xét bắt vũ khí. 10 cây số ở bên ngoài thành phố, một nhóm chừng 25 binh sĩ đang đứng chung quanh một người nằm dưới đất.

Cái gì còn lại ở chiếc áo cổ tròn của anh ta thì xoắn lại ở chung quanh nách. Ngực anh ta có một lỗ thủng bự và có nhiều lỗ thủng nhỏ ở bụng. Những người lính vẫy tay ra dấu chào chiếc xe buýt. Hành khách tò mò nhưng không ngạc nhiên. Một người Mỹ bảo tôi rằng ông ta đã trông thấy, cách đây 3 ngày, hai người lính chết được khiêng từ trên đồi xuống.

Ngủ một đêm ở gần một thị trấn nhỏ, tôi thức giấc vì tiếng súng tự động nổ ở gần nhưng lúc này, cuộc nổi dậy không dữ dội bằng lúc trước. Thiếu tướng Abat bảo tôi : «Tháng 3/1973, họ lùng chúng tôi. Bây giờ, chúng tôi lùng họ».

Tướng Abat là người chỉ huy Bộ tư lệnh miền Trung Mindanao, một tổ chức có trách nhiệm «bình định» khu vực rối loạn này. Theo các nhà ngoại giao Tây phương thì vùng này tổng cộng có 30.000 Cảnh sát Phi và 30.000 binh sĩ. Một số lớn trong tổng số ấy cùng với máy bay, tàu chiến đã tham chiến tại Mindanao. Tuy rằng tướng Abat không muốn tiết lộ số quân dưới quyền nhưng ông có cho tôi biết rằng số quân gởi tới cho ông ta tính bằng tiểu đoàn.

Trong 3 ngày đi thăm khu vực rối loạn, tôi chạm trán với những thành phần của năm tiểu đoàn tăng cường bằng những đại đội độc lập ở các ngã đường gần thành phố Cotabato và bản doanh của tướng Abat nhưng tôi chỉ đi được 1/3 khu vực này. Theo lời dân trong vùng thì có chừng 8.000 hoặc 10 ngàn quân ở nơi đây.

Bộ Chỉ huy của tướng Abat được thành lập vào tháng 3/1973. Vào lúc ấy, quân Hồi Giáo sắp kiểm soát được toàn thể khu vực. Theo lời của một trong những viên đại tá thì tất cả những gì mà chánh phủ giữ được là thành phố Cotabato, một thành phố có 60.000 dân (bây giờ đầy dân tỵ nạn) nằm ở bờ phía tây trung bộ đảo Mindanao.

Theo lời con gái viên kỳ hào có thế lực nhất trong vùng thì cuộc tấn công của Hồi giáo bắt đầu từ ngày 28-1-1973, do một đạo quân chừng 4.000 người trẻ tuổi được huấn luyện kỹ. Họ được tuyển mộ từ 1968 bởi một số cán bộ chừng 100 người đã được huấn luyện du kích chiến tại Mã Lai Á.

Dĩ nhiên giao tranh đã diễn ra giữa những toán người võ trang của Hồi giáo và Công giáo từ 1969 khi người Công giáo bắt đầu dùng sức mạnh đuổi dân Hồi giáo để chiếm đất. Sau khi đưa quân tới, chính phủ bắt đầu lấy lại đất đai và mở những con đường đã bị quân nổi dậy cắt đứt. Đến tháng 5/1973 thì những con đường chung quanh thành phố Cotabato được mở lại.

Tháng 7 và tháng 8, quân đội tiến đánh bản doanh của quân nổi dậy tại Legac, một khu vực ở bờ bể cách Cotabato 50 dặm về phía Nam.

Tướng Abat nói rằng khí giới ở bên ngoài đưa vào cho quân phiến loạn qua Legac. Có lẽ ông ta không nói rõ nhưng dân Công Giáo ở đây nói rằng Libye là xứ cung cấp khí giới. Dầu là xuất xứ từ đâu thì hiện tại, súng tốt nhất trong kho khí giới của người Hồi là súng trường xung kích của Bỉ dùng cho các quốc gia của minh ước Bắc ĐTD.

Phía Hồi giáo nói trong trận đánh tại Legac, họ chỉ mất 64 người nhưng gây được cho phía bên kia số thiệt hại gấp 10 lần. Những người Hồi bỏ đất và tiến vào rừng núi, mộ quân và huấn luyện.

Thỉnh thoảng lại có những trận đánh khi quân chính phủ hành quân «lùng và diệt» bắt gặp những tiểu đội của quân Hồi, hoặc khi những toán võ trang Hồi giáo phục kích xe của chính phủ, hoặc khi những toán võ trang Công giáo đốt phá những nơi định cư Hồi giáo. Sự đốt phá và việc chạy loạn là những dấu vết nổi bật của những rối loạn ở đây. Nhiều phụ nữ Hồi giáo không mang váy sặc sỡ kiểu Hồi giáo nữa và mang quần để chạy dễ hơn khi những toán võ trang tràn tới.

Số người chạy loạn từ 1969 có thể lên tới 250 ngàn người, phần nhiều là người Hồi giáo, đây là chưa kể những người HG ở các khu vực khác có người Hồi giáo nổi dậy phải chạy loạn, như ở Zamboanga/Sulu. Người ta gặp những làng định cư ở khắp khu vực này. Dân định cư sinh sống qua ngày bằng cách đốn củi và buôn bán với dân các làng khác.

Một người Mỹ theo Công giáo làm việc với dân định cư cho biết rằng chỉ riêng ở một khu sình lầy đã có tới 60 ngàn người Hồi giáo vẫn chưa được định cư. Họ không dám ra khỏi khu sình lầy vì sợ quân chính phủ và sợ những toán võ trang Công Giáo. (Tuy rằng quân chính phủ không tới khu sình lầy này nhưng người ta nói rằng dân Hồi giáo ở đây có thể bị máy bay của quân chính phủ bắn giết).

Một điền chủ Hồi giáo mà tôi trò chuyện bảo tôi rằng ông ta đã phải cho các con nghỉ học tại Ma ní vì hết tiền. Tất cả những tá điền của ông ta đã bị người ta đuổi đi nơi khác. Ruộng đất là nguyên do chính của tranh chấp ở đây, chứ không như tại Zamboanga và Sulu có nổi dậy là vì chính phủ chặn buôn lậu và vì vấn đề khí giới. Đất đai mà dân Hồi phải từ bỏ, hoặc vì phải bán đi hoặc vì phải bỏ chạy, đều bị dân Công Giáo chiếm.

Năm 1960, tại khu vực Cotabato, chỉ có 370 ngàn người Công giáo so với 650 ngàn người Hồi giáo và những người khác không theo Công Giáo. Đến hết năm 1970 số dân Công Giáo đã tăng gấp hai. Gần đây, một bản tin được cơ quan phát triển Mindanao soạn thảo và do chánh phủ phổ biến ghi rằng lý do mạnh nhất khiến cho người HG bất mãn là việc «người Công Giáo chiếm mất đất đai của những người Hồi do tổ tiên dân Hồi để lại».

Dân Công Giáo coi việc truất ruộng đất của dân Hồi là một việc giản dị. Đa số dân Công Giáo đến từ tây bắc đảo Luçon và từ đảo Visayan. Họ có nhiều tiền hơn dân địa phương và có học nhiều hơn. Hệ thống ruộng đất phong kiến của người Hồi cũng làm dễ dàng việc truất đất vì những người cai trị dân Hồi được tự do bán đất của thần dân.

Tháng 11/1973 để ngăn cách hai phía, chính phủ đã chia thành phố Cotabato làm ba phần : một cho dân Hồi, một cho dân Công Giáo và phần thứ ba là khu hỗn hợp mỗi bên một nửa. Nhưng dân Hồi không tin rằng cách phân chia như thế sẽ làm cho dân Công Giáo ngưng lấn đất và dân Công Giáo cũng không tin. Nhiều người tin rằng giải pháp phải là sự sáp nhập và sau hết đi tới sự Công giáo hóa.

(Chắc chắn là đã có những người Công giáo nghèo sống yên ổn với người Hồi Giáo và cũng có một số người Công giáo trong

(Xem tiếp trang 7)

CUỘC VẬN ĐỘNG TỰ DO CỦA CÁC TRÍ THỨC NGA

NHỮNG NHÂN VẬT ĐÃ TRỞ NÊN NỔI TIẾNG : SOLJENITSIN, SAKHAROV ★ BÁO CHÍ CỦA THẾ GIỚI TỰ DO HỖ TRỢ CUỘC ĐÀN ÁP CỦA CHÁNH QUYỀN NGA ✶ THẾ GIỚI TỰ DO CÓ THỂ BIẾT RÕ SỰ LỢI HẠI CỦA CÁC NHÀ THƯƠNG ĐIÊN TẠI NGA ✶ NHIỀU CÂU CHUYỆN ĐỂ SUY NGẪM.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Tóm tắt số trước

Vào lúc đầu năm 1973, chánh phủ Nga tuyên ngôn đã quyết định tham gia quy ước quốc tế về quyền tác giả. Quy ước này lập tại Genève và do Liên Hiệp Quốc chủ trương.

Nếu thật Nga xô tham gia quy ước đó, thì đó là một tin mừng để nhân loại đi bước đầu của sự thỏa hiệp.

Thật thế, điều đó có nghĩa là Nga đã chấp nhận sự tự do thông tin và tự do tư tưởng, là vì, theo quy ước :

1.— Các tác giả Nga sẽ được quyền xuất bản ở ngoại quốc.

2.— Các tác giả và các nhà suy tưởng Âu, Mỹ sẽ được quyền xuất bản tại Nga cũng như được quyền tự do để chất chính mọi sự xuyên tạc, trích dẫn thiếu sót về tác phẩm của mình.

3.— Chánh phủ Nga Xô phải có luật phù hợp với quy ước quốc tế.

Nhưng, cuối tháng Hai 1973, chánh phủ Nga làm luật mới, buộc các nhà văn và nhà suy tưởng Nga, trước khi muốn xuất bản ở ngoại quốc, phải được phép trước của chánh phủ. Nói cách khác là phải chịu kiểm duyệt, không theo vậy sẽ bị ra Tòa lãnh án. Như thế, chánh phủ Nga miệng nói khác, việc làm khác.

Nhà bác học Sakharov, cha đẻ ra bom khinh khí Nga, cùng một số các trí thức Nga bèn làm tuyên cáo để soi sáng dư luận trong nước và ngoại quốc rằng luật lệ mới của Nga không phù hợp với quy ước quốc tế về quyền xuất bản, và quốc tế mà chấp nhận sự tham gia của Nga thì không khác nào công nhận tình trạng mất tự do tại đó. Nhưng từ đó, các cuộc đàn áp của chánh phủ Nga đối với các nhà trí thức càng mạnh hơn. Trong khi đó, ngoài Sakharov còn có các nhà văn khác đã tranh đấu bằng cách cứ bí mật đưa các tác phẩm của mình ra ngoại quốc để xuất bản, và cứ nhất quyết ở Nga để đương đầu với các sự đàn áp. Tức là họ ngang nhiên tranh đấu bằng «hành động thật sự và đã rồi».

Trong khi đó, dư luận Âu Mỹ hỗ trợ cho các nhà trí thức Nga. Trong khi du hành sang Mỹ, Brejnev phải chịu những câu hỏi về tình trạng các trí thức Nga, ngoài ra lại phải tiếp nhận thư yêu cầu của đại học Princeton để xin cho giáo sư Sakharov sang Mỹ làm một chuyến giảng bài. Xin trình bày sau đây một số trường hợp vừa xảy ra về các trí thức Nga.

Trường hợp Soljenitsine

Các nhà văn ở Nga không có quyền tự do xuất bản. Các tác phẩm không được nhà cầm quyền tán thành, chỉ có thể được viết tay rồi truyền từ người này qua người khác để xem. Thân hữu của tác giả có thể chép thêm bản để truyền tay.

Tác phẩm của Soljenitsine, dưới đề tựa «Quần đảo Goulag» không phải là một truyện dài, mà gồm những mẩu chuyện kể về chế độ trại giam tại Nga, từ 1918 đến 1956.

Sách có nhiều tài liệu, về tiểu sử nhân vật và về chính trị. Tác phẩm đã được truyền tay từ mấy năm nay cho đến một bữa, vào tháng Tám 1973, sở Mật Vụ Nga bắt được một bản, do một bạn gái của Soljenitsine giữ. Bà này là Elisabeth Voronienskaya, đã bị tra tấn theo kiểu Nga trong 5 ngày, rồi phải thú nhận. Thú nhận xong, bà ta tự tử.

Soljenitsine vốn ấn định rằng tác phẩm chỉ xuất bản ở ngoại quốc sau khi ông chết,— nhưng xúc động vì cái chết của bà bạn, ông quyết định cho xuất bản ngay, và chịu tất cả những hậu quả giáng xuống đầu.

Cứ theo tin tức, một người bạn đã đi thoát được khỏi Nga và đã nhờ học thuộc tác phẩm, cho nên cứ thế mà viết lại và cho xuất bản. Một luật sư ở Thụy Sĩ đã được Soljenitsine ủy quyền trông coi việc xuất bản đó.

Tác phẩm của nhà văn Nga đã xuất hiện tại Ba Lê, ấn hành bằng Nga ngữ. Đầu năm 1974, được ấn hành bằng tiếng Anh, Đức, Thụy Điển và Pháp. Trong thời gian đó, Soljenitsine phải chịu các cực hình như người ta có thể tưởng tượng được, xuyên qua các việc khác trước đó, trong năm 1973.

Một phiên Tòa tiêu biểu

Tòa họp tại Mạc tư khoa. Có một thẩm phán và hai phụ thẩm. Trước Tòa, là ghế bị cáo. Nhưng bị cáo không có mặt, ghế để trống. Bị cáo là Touri Chikhanovitch, 41 tuổi, một trong những nhà toán học nổi danh ở Nga và trên thế giới. Ông ta mang tội «chống đối», bị bắt từ ngày 28-9-1972. Từ ngày đó, không ai biết ông ta ở đâu và ra sao, cả đến vợ con ông đến xin nuôi, cũng chỉ được trả lời : «Không biết ông đó» Gõ khắp các cửa, cũng không biết ông ta ở đâu. Tại Tòa, 6 Mật vụ viên chận cửa, giữ cho nhóm người thân của bị cáo và các nhà báo khỏi vào phòng.

Trong phòng xử, chỉ có người vợ của nhà toán học. Trong 14 tháng trời, bà ta đã đi hỏi khắp các cửa mà không được tin chồng. Ngoài ra là bà luật sư. Từ ngày nhận cãi cho bị cáo, không bao giờ bà luật sư được nhìn thấy mặt người đó. Bà vợ đứng lên, nói :

— Thưa Tòa, xin Tòa cho đòi bị cáo.

— Không được (ông Tòa nói). Ủy Ban thần kinh đã quyết định rằng ông ta không có trách nhiệm về các hành động của ông.

Điều đó có nghĩa là ông ta điên. Tòa đã xét trong 6g. Bản cáo trạng được đọc. Tội của ông ta là cộng tác với tờ báo mật của Alliluieva, con gái của Xít ta lin, và đã phổ biến bài diễn văn của Albert Camus về tự do.

Ngoài ra, Tòa lại đọc phúc trình của một chuyên viên viết rằng «bị cáo giữ đủ cá tánh, nhưng mắc một chứng nhẹ về thần kinh khiến cho hay chống đối». Bà luật sư bèn hỏi «Thưa tòa, chuyên viên đó có gặp bị cáo bao giờ không ?» Ông Tòa nói : «Câu hỏi đó không ăn nhập gì đến vụ này».

Rồi Tòa phán : Chikhanovitch được nằm dưỡng bệnh tại một nhà thương thường, chừng nào khỏi, Tòa sẽ xử.

Nhưng ở nhà thương nào, thì vợ con ông ta không biết và sẽ không bao giờ biết. Nhưng dầu sao thì ở một nhà thương thường, cũng là nhẹ. Đó là một hình thức giam cầm. Ở nhà thương điên thì chết cuộc đời luôn.

Trường hợp bà Sakharov.

Sakharov là cha đẻ bom khinh khí Nga, là nhà bác học được trọng vọng, có chân trong Hàn Lâm Viện Nga. Sở mật vụ điệp báo Nga chưa dám động tới ông ta, nhưng đã giáng đòn xuống đầu bà Sakharov.

Mấy tháng nay, bà Sakharov bị sở Mật Vụ KGB gọi và thẩm vấn nhiều lần. Bà bị tố về cái tội đã phổ biến những tác phẩm chưa được phép lưu hành, và đã chuyển sang một nước Tây Phương tập nhật ký của một trí thức Nga bị giam, Edouard Kouznetsov. Cuộc thẩm vấn càng ngày càng dữ dằn, đến độ viên đại tá thẩm vấn viên đã đập bàn quát mắng :

— Bà đã phạm tội theo điều 70 luật Hình. Nếu bà còn chống lại những lệnh đòi của tôi, tôi sẽ gởi xe hơi đến điệu cổ bà đến đây, bà và các nhà báo ngoại quốc ở quanh bà.

Sakharov đã phê bình thêm :

— Nếu thế, phải phái cả một đoàn xe lửa mới đủ chứa người bị bắt.

Sakharov đã kêu gọi dư luận Tây Phương lên tiếng để cứu những người đương bị nạn, trong đó có cả một người bạn thân của ông ta, là nhà toán học Leonid Plioutch. bị chữa bệnh tại nhà thương điên Dniepropetrossk (một cách giam) và giam chung với những người điên nặng, và bị chích quá nhiều đến nỗi mụ trí không còn viết được (một cách để loại trừ những người chống đối).

Sakharov cũng kêu gọi dư luận cứu giúp cho vợ ông ta từng là một chiến sĩ chống Đức Quốc Xã và từng bị thương tích vì chiến tranh. Sakharov tin rằng chỉ còn dư luận Tây Phương là cứu được những người bị nạn.

Trường hợp Valéry Panov

Ông này là một nhà vũ nghệ thuật ở đại hí viện MạcTưKhoa. Từ ngày Nga vận động để được quy chế tối huệ quốc trong việc giao thương với Mỹ, và có dư luận Mỹ đòi Nga phải để cho dân Nga được đi lại tự do, Panov đã yêu cầu được ra khỏi nước Nga. Nhưng chánh phủ Nga cho Panov đi, vì ông ta là người Nga gốc Do thái, mà không cho vợ ông ta đi, vì bà này là người Nga gốc Nga. Bà này cũng là nhà vũ nghệ thuật.

Panov cứ đòi mãi, nhà cầm quyền bảo : «Thôi được, cho đi cả». Panov đã đến ký lấy giấy để rời Nga, và đồng thời mất tánh chất công dân Nga, và ông ta phải rời Nga vào ngày 10-1-1974. Còn vợ ông ta đến lấy giấy thì lại bị từ chối, nhà cầm quyền nại ra những cớ vớ vẩn. Thế là vợ chồng sẽ phải chia lìa. Nhưng Panov không đi ; tuy nhiên, nhà cầm quyền Nga sẽ trục xuất ông ta và giữ vợ ông ta lại.

Bằng những việc như thế, Nga Xô rập tắt tất cả những ước muốn của những người mong được tự do đi lại.

Người ta có thể kể ra hàng chục những trường hợp khác, về những nhân vật lớn của Nga, chỉ vì đòi hỏi tự do, mà bị giam trong nhà thương điên và không còn bao giờ được trông thấy mặt người thân. Và một khi vào nhà thương điên rồi, là bị chích những thứ thuốc làm bại liệt thần kinh.

Vận mạng bà Sakharov

Hiện nay, dư luận đã chắc chắn rằng vận mạng bà Sakharov đã đi đứt. Theo tin mới nhất của tờ Paris Match, bà Sakharov đã bị một hội đồng bác sĩ liệt vào cái bệnh điên, và bà bị đưa đi nằm nhà thương điên và sẽ không bao giờ được gặp mặt chồng con nữa.

Và sau bà Sakharov, thế nào cũng đến lượt nhà bác học Sakharov được cho vào nhà thương.

Những biến cố chót.

Các việc chắc sẽ còn dài. Trong khi đó, nhà lãnh tụ Brejnev vẫn vận động để củng cố các mối giao thiệp thương mại với Mỹ và để đạt được chế độ tối huệ quốc cho Nga — nhưng ông ta lại rất sợ rằng sự giao thiệp thân mật với các nước Tây phương sẽ đưa nước Nga vào con đường tự do, và chế độ ở Nga sẽ vì thế mà lâm nguy.

Các việc còn rắc rối nhiều, vì một bài báo chánh thức của chánh phủ Nga trong tờ Sự Thật, do ông Sassourski viết, đã không do dự mà bảo thẳng rằng nước Nga cần trở về chế độ khắt khe các năm 1920 để coi rằng sự tự do thông tin là một sự vi phạm biên giới quốc gia và là một cuộc xâm lăng của các nước Tây Phương có hại cho trật tự và cho an ninh của xã hội Nga. Bài báo còn kể ra những tai hại của lối «thông tin điện tử của đế quốc» như trường hợp Tiệp khắc và trường hợp Chí lợi.

Trong khi đó, Ủy Ban Pháp chế Hạ viện Mỹ mới đây có thêm một điều khoản bổ túc cho dự luật ngoại thương, ấn định rằng không quốc gia nào có thể xin được hưởng quy chế tối huệ quốc trong việc giao thương với Mỹ, nếu nước đó :

1.— không cho các công dân quyền tự do di cư sang nước khác,

2.— bắt buộc người xin di cư phải đóng số tiền thuế lớn.

Mỹ cũng đã tấn công để buộc Nga phải nới lỏng chế độ độc đoán vậy.

tài liệu

Vai trò của tư nhân trong công cuộc phát triển kinh tế

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

G. S. CHÂU-TÂM-LUÂN

(Bài thuyết trình này đã đọc tại cuộc hội thảo của hai đại học Vạn Hạnh và Minh Đức).

Tư nhân ngoại quốc

Vai trò của doanh nhân ngoại quốc cũng thường được đề cao, người ta cho rằng sự đầu tư của những tư nhân đó sẽ không mang tính cách ơn nghĩa và chánh trị phiền phức vì họ chỉ được thúc đẩy bởi doanh lợi.

Chúng ta cần vốn mà dân chúng lại nghèo khổ khó tiết kiệm. Vốn của các tư nhân ngoại quốc này sẽ giúp làm nhẹ gánh nặng của chúng ta. Hơn nữa vốn của họ đem lại dưới hình thức ngoại tệ sẽ vô cùng quí báu trước những nhu cầu nhập cảng máy móc, dụng cụ, nguyên liệu lớn lao. Cùng với vốn họ cũng đem đến những kỹ thuật mới nhất và những chuyên viên đã lành nghề, những nhà quản trị có kinh nghiệm, những thương gia am hiểu thị trường quốc tế. Họ sẽ huấn luyện người bản xứ bằng gương sáng của họ cũng như bằng những cơ hội đầu tư hùn vốn với họ hay những xí nghiệp có liên hệ đến họ sẽ lôi cuốn thêm sự đầu tư của tư nhân trong nước.

Nhưng lẽ dĩ nhiên sự đầu tư của ngoại quốc cũng không phải là không có khuyết điểm. Đầu tư của họ thường kèm theo những điều kiện về hối suất làm cho vốn của họ tính ra phải đổi với một giá rất đắt và khi họ gởi doanh lợi về nước số tiền sẽ là một gánh nặng cho cán cân chi phó của nước nhà. Thêm vào đó là những nhu cầu nhập cảng sản phẩm bán thành, nguyên liệu, bộ phận rời, chuyên viên v..v.. thường mua với giá rất mắc của công ty chánh gốc của họ. Những nước Nam Mỹ, Ấn Độ, Nam Dương nhận đầu tư và vay nhiều của ngoại quốc đã từng phải trải qua những cơn khủng hoảng cán cân chi phó đó.

Những chuyên viên mà các công ty đó gởi qua thường là những chuyên viên không có cơ tiến xa tại mẫu quốc, vì vậy họ sẽ phải cố gắng để giữ địa vị hơn là huấn luyện người khác, sự cạnh tranh của họ cũng có thể giết chết những đầu tư của những tư bản non kém trong khi chính họ lại có thể đòi hỏi được bảo vệ đối với những sự cạnh tranh của hàng nhập cảng. Họ thường cũng không chấp nhận sự hùn vốn của tư bản quốc nội ngoại trừ trường hợp họ muốn lôi cuốn chính quyền hay một thế lực quốc nội nào đó vào với họ để dễ bề đòi hỏi thêm những đặc quyền kinh tế.

Mỗi khi có những cuộc khủng hoảng, đầu tư ngoại quốc cũng sẽ có khuynh hướng «trốn chạy» gây thêm sự bất ổn cho nền kinh tế vì họ cũng phải bảo vệ số vốn của họ đối với những sự thay đổi hối suất và, nếu được, cũng không né tránh tìm thêm lời trong những dịp đó.

Sự có mặt của một khu vực tư nhân với những người ngoại quốc, người Việt có một mức sống cao hơn hơn mức sống của những người thuộc các khu vực khác, sẽ có tác dụng phô trương làm cho tăng khuynh hướng tiêu thụ trong nước và gây khó khăn cho chánh sách gia tăng tiết kiệm quốc nội. Họ còn là thế lực chánh trị có ảnh hưởng lớn. Những chuyện làm của công ty ITT tại Nam Mỹ gần đây là một thí dụ. Ngay tại miền Nam Việt Nam, biên bản của Ủy Ban Kinh Tế Tài Chánh ngày 23/12/1969 cho thấy khi bàn đến việc công ty Parsons Whittemore xin bán cổ phần trong công ty kỹ nghệ giấy, ông Tổng Trưởng kinh tế đã phải lưu ý Ủy Ban là «Công ty Parsons Whittemore có thể ..., cho là chánh phủ thiếu thiện chí và có thể làm áp lực với chánh phủ Mỹ để gây một vài khó khăn cho chánh phủ Việt Nam về phương diện chánh trị và ngoại giao ..»

Vị thế mạnh của họ sẽ cho phép họ chống đối hay bất tuân những chánh sách của nhà cầm quyền. Với sức mạnh tài chánh khổng lồ của mỗi công ty, với sự cấu kết để bênh vực những quyền lợi chung của họ, chắc chắn những công ty ngoại quốc này có thể làm được rất nhiều chuyện từ chuyện mua chuộc các giới chức kinh tế tài chánh cho đến việc lật đổ một chế độ.

Nhưng thật ra thì trong trường hợp miền Nam Việt Nam, với những bài toán chánh trị xã hội lao động của chúng ta thì có lẽ không thể trông đợi nhiều ở những cuộc đầu tư mới của tư nhân ngoại quốc, ngoại trừ những cuộc đầu tư để cứu vãn số vốn đã kẹt sẵn hay những cuộc đầu tư «Mau ăn lại dễ lấy về» như loại Ngân hàng, hãng bảo hiểm v.v.. mặc dù những nhượng bộ có thể nói là thuận lợi vào bậc nhất thế giới đã được chánh quyền dành cho họ.

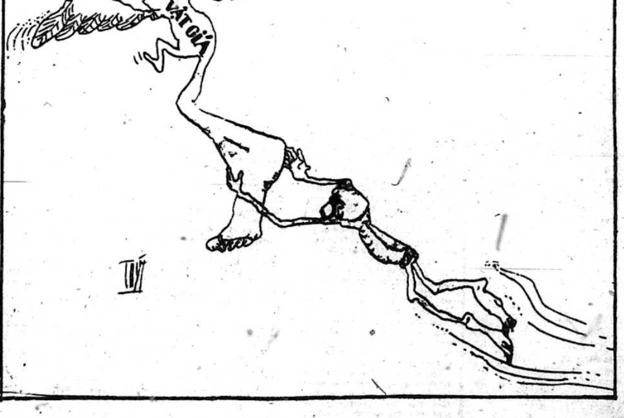
Vai trò của tư nhân ngoại quốc không tìm doanh lợi có hơi khác. Họ được thúc đẩy, ít nữa là trên nguyên tắc, bởi những động lực tôn giáo, nhân đạo v.v... nhưng sự can thiệp của họ cũng có tác dụng kinh tế tổng quát vì đó cũng là những số tiền được thêm vào nền kinh tế. Tuy nhiên phương cách xài số tiền có thể có những ảnh hưởng khác nhau.

Nếu giúp cho một tổ chức tư nhân không tìm doanh lợi thì số tiền đó sẽ giúp phát triển những giá trị mà đoàn thể đó cho là quan trọng mà điều này có thể phù hợp hay không với nấc thang giá trị của đa số. Với tư cách nào các tổ chức ngoại quốc sẽ phán xét sự phù hợp hay không phù hợp đó ?

Hay chẳng cần xét mà chỉ cần xem có phù hợp với nấc thang giá trị «Quốc tế» mà mình có trách nhiệm phát triển như tinh thần các nhà truyền giáo đã từng đem văn minh và ánh sáng Chúa đến cho các nước thuộc địa trong thế kỷ trước.

Nếu những tổ chức tư nhân ngoại quốc giúp qua chánh quyền thì sự giúp đỡ của họ sẽ phù hợp ít hay nhiều hay không

(Xem tiếp trang 7)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Giới buôn gạo xác nhận một tin của Chính Luận và cho biết rõ chi tiết :

Lấy của chính phủ cả tỷ rồi không trả tiền lúa đã mua

1 nhà băng lớn hết được mua lúa, gạo, bị phạt 20tr.

★ Chủ nhà băng này đưa toàn vợ con họ hàng ra đứng tên kết ước với chính phủ

★ Nhà băng tư khiếu nại bị đối xử bất công, so với nhà băng công

SAIGON, 18-1.— Nguồn tin từ giới thương gia mễ cốc vừa xác nhận một bản tin mà Chính Luận đã loan cách đây nửa tháng là : một ngân hàng thương mại lớn hiện bị coi là làm trở ngại cho việc thu mua lúa gạo của Chính phủ đã bị Bộ Thương Mại kỹ nghệ ra lệnh ngưng ký các khế ước thu mua lúa gạo với ngân hàng này và đề nghị Ngân Hàng Quốc Gia phạt ngân hàng này một số bạc trên 20 triệu về tội dùng tiền sai mục tiêu quy định.

★ TRẦN NGUYÊN THAO

Ngoài những biện pháp có tính cách chế tài nêu trên, bầu «cảo trạng» chưa được công khai đưa ra chính thức nhưng giá trị các biện pháp trên đã đưa đến tình trạng ngân hàng này «bị mất uy tín» và mất đi cơ hội thực hiện, những nghiệp vụ tiền tệ lớn lao với các cơ quan nhà nước.

Tin trên nói rằng : Bộ Thương mại đã từ chối ký một bản kết ước với ngân hàng vừa nói trị giá đến 500 triệu bạc VN cũng trong nghiệp vụ bảo đảm thu mua lúa gạo do ngân hàng này «gài» người đứng ra thực hiện.

Vẫn theo tin trên, từ ngày có quyết định thu mua lúa gạo do chính phủ chủ trương, ngân hàng này đã kết ước với Bộ Kinh Tế Thương Mại Kỹ Nghệ một số bạc 1 tỷ 300 triệu. Số tiền này đã không được trả cho các nhà cung cấp gạo đúng với nhịp độ giao gạo và như vậy đương nhiên ngân hàng này đã dùng tiền mua gạo vào các vụ làm ăn khác. Điều nên biết rằng khoản tiền trên không phải trả lời.

Khi có được các bản kết ước cung cấp gạo do chính, vợ, anh, em, của vị chủ nhà băng này đứng ra ký kết với Chính phủ, ngân hàng này đã tìm một số thương gia nhỏ (không đủ khả năng kết ước với Chính phủ) cung cấp gạo cho ngân hàng, rồi từ đó ngân hàng này mới làm giấy tờ giao gạo cho Chính phủ.

Tuy nhiên, khi được các thương gia nhỏ giao gạo, ngân hàng này lại không chịu thanh toán tiền gạo do Chính phủ đã ứng trước 100%. Chính vì vậy mà việc thu mua lúa gạo của Chính phủ cũng bị trở ngại, vì thương gia chán nản, nông dân cũng bị ảnh hưởng. Trong lúc đó, cả tỷ bạc được giao cho không phải trả tiền lời lại được dùng vào mục đích khác.

Tình trạng trên đã diễn ra nhiều

Xem tiếp K trang 6

DÂN BIỂU LOAN BÁO

Bị tố vét của dân cả 50 triệu

Tỉnh trưởng Phước Tuy đang bị điều tra

1 Chuẩn úy mới ra trường bị đập chết bằng cây do VC hay tham nhũng dàn cảnh thủ tiêu ?

SAIGON 18/1.— Đã có chỉ thị từ Trung Ương gấp rút tiến hành cuộc điều tra các hành động của Trung Tá Huỳnh Bửu Sơn, Tỉnh Trưởng Phước Tuy, mà theo tố cáo của Dân Biểu Vũ Văn Quí là phá hoại chế độ.

Tin từ Hạ Viện hôm nay cho biết, chỉ thị trên được đưa ra sau khi DB Vũ văn Quí đệ trình lên Tổng thống một văn thư nêu rõ 12 tội trạng của Trung Tá Sơn với đủ hồ sơ chứng minh, từ giấy tờ, bút tích đến băng ghi âm. Và theo chỉ thị, cuộc điều tra phải kết thúc chậm nhất là vào tháng 1-1974.

Cũng tin từ Hạ Viện, các cuộc điều tra từ Giám Sát Viện, Phái đoàn điều tra QIII xác nhận một số vụ do DB Quí tố cáo, là đúng, chẳng hạn như Ông đầu Tỉnh đã dành trực thăng cho các bà chủ đại bài đi buôn bán trong lúc thiếu trực thăng tản thương binh sĩ. Các người trung gian tay chân của Trung Tá Sơn cũng nhìn nhận đã đi móc nối với các quan trường làm tiền cho ông Tỉnh Trưởng. Và phía tư pháp đã chuyển hồ sơ ra cho Tòa Phước Tuy thụ lý.

Tin Hạ Viện cho biết thêm, theo văn thư nói trên của DB Quí, ghi nhận từ các hồ sơ, tổng số tiền mà 2 vợ chồng Trung Tá Tỉnh Trưởng Phước Tuy vơ vét được của dân chúng trong vòng 8 tháng qua lên tới từ 40 đến 50 triệu đồng.

Văn thư của DB Quí đệ trình Tổng Thống khẳng định rằng, vì muốn biểu lộ sự nhiệt tâm, trung thành với chế độ ; nên Ông mới vạch trần toàn bộ hồ sơ về những hành động vị kỷ, vị lợi, thiển cận chỉ nhằm vinh thân phì gia của Trung Tá Huỳnh Bửu Sơn mà hậu quả làm phương hại đến chế độ.

Một Chuẩn Úy bị đập chết bằng cây

SAIGON 18/1.— Thêm một vài chuyện động trời vừa xảy ra tại Phước Tuy làm nổ lớn hơn vụ tố cáo Ông Tỉnh Trưởng tỉnh này là Trung Tá Huỳnh Bửu Sơn.

Tiếp xúc với báo chí hôm qua, Dân Biểu Vũ Văn Quí cho biết, một chuẩn úy vừa ra trường đổi về Phước Tuy phục vụ đã bị đánh chết bằng cây cách đây hơn một tuần.

XEM TIẾP S TRANG 6

QUYẾT ĐỊNH MỚI NHẤT CỦA THỦ TƯỚNG :

Gia đình quân nhân chỉ được mua gạo nội địa, đắt hơn gạo Mỹ

★ TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON 18-1.— Nguồn tin từ Phủ Thủ Tướng cho biết : Thủ Tướng Chính phủ vừa chỉ thị cho Tổng cuộc thực phẩm quốc gia từ nay sẽ bán gạo nội địa cho Quân tiếp vụ để cơ quan này bán lại cho gia đình quân nhân, lý do chính của quyết định trên là gạo nội địa để lâu không được nên phải bán trước và để gạo Mỹ nhập cảng lại làm kho an toàn, vì gạo Mỹ đã được sấy kỹ để lâu vô hại.

Ngoài ra, quân, công vẫn được mua 21 ký gạo Mỹ (như cũ) do Tổng Cuộc Thực Phẩm bán qua quân nhu và các ban tiếp liệu công chức như cũ.

Gạo Mỹ vẫn giữ giá cũ, nhưng gạo nội địa loại thường và loại ngon cao hơn gạo Mỹ nhập cảng từ 1 đến 2 ngàn đồng 1 bao, 100ký.

Thu nợ

Theo một nguồn tin từ TổngCuộc Thực Phẩm, thì tổng số gạo Mỹ của VNCH cho Kampuchea mượn từ trước tới nay lên đến 45 ngàn tấn đang được Kampuchea trả lại và việc trả nợ sẽ hoàn tất vào dịp Tết. Kể từ 22-12 vừa qua, thị trường tư nhân được trả lại cho các thương gia tự do không còn được chính phủ bán gạo như cũ.

NÔNG DÂN MIỀN TRUNG KÊU TRỜI VỀ BIỆN PHÁP ĐÁNH THUẾ RUỘNG ĐẤT

SAIGON (18-1).— Nông dân Miền Trung kêu trời vì chánh sách thuế khóa đánh trên ruộng đất không được công bằng và hợp lý.

Dân Biểu Nguyễn Công Hoan sáng nay đã tuyên bố với phái viên TTH như trên và nói rằng cơ quan thuế vụ thiếu thực tế trong việc nghiên cứu đánh thuế trên đất thổ và đất ruộng tại Miền Trung. Và phải áp dụng du di cho từng vùng.

Ông nói rằng giá thuế đánh trên đất thổ cao hơn thuế đánh trên đất ruộng (cùng hạng nhất). Điều này có thể phù hợp với Miền Nam vì đất thổ tại đây có thể trồng nhiều hoa màu phụ trội và lợi tức thâu vào cũng cao hơn đất ruộng. Trái lại Miền Trung thì đất thổ không có giá trị bằng đất ruộng trồng lúa vì hoa màu phụ rất ít tiền và công đổ vào việc sản xuất rất tốn kém do đó những đồng bào có ruộng thổ phải chịu nhiều thiệt thòi và cho rằng chính sách thuế khóa của chính phủ thiếu sáng suốt vì không nghiên cứu kỹ tình hình địa phương.(TTH)

Bị sếp tống tiền được trung ương che chở chờ GSV điều tra

SAIGON (18-1).— Trong số báo hôm qua, Chính Luận đã loan tin ông Nguyễn văn Đông (tùy phái) đã từ Phước Tuy vào Saigon lánh nạn vì bị cấp chỉ huy làm tiền 250.000đ. Nay, theo tin mới nhất, thì Dân Biểu Vũ văn Quý đã trình nội vụ với Tổng Thống và giới lãnh đạo hành pháp đã yêu cầu Giám sát viện bảo đảm an ninh cho ông Đông. Mặt khác, ông Đông cũng được cấp sự vụ lệnh để hợp thức hóa việc ông đang có mặt ở Saigon.

Về phần ông Đông thì coi như tạm yên, nhưng theo ông, vợ con ông còn đang ở Phước Tuy, không biết có được yên ổn hay không ? Vả lại nếu căn cứ vào quá khứ của Giám Sát Viện thì không biết nên tin tưởng vào Giám Sát Viện tới mức nào.

TIN CẦN BIẾT

Treo Quốc kỳ trước nhà nhân dịp Tết Giáp Dần

— Tòa Đô Chánh yêu cầu đồng bào Thủ Đô hãy treo Quốc Kỳ trước nhà nhân dịp Tết Giáp Dần sắp đến. Quốc kỳ được ấn định treo trước nhà vào các ngày 30, mùng Một, mùng Hai và mùng Ba Tết nhằm ngày 22,23,24 và 25-1 Dương lịch 1974. Dịp này Tòa Đô Chánh kêu gọi đồng bào Thủ Đô hãy cho thay mới tất cả những lá quốc kỳ quá cũ và treo vào vị trí trang trọng trước cửa nhà.

Sắp phát hành tem thư «Kỷ niệm Ngày Chiến hữu Đồng Minh»

— Loại tem thư «Kỷ niệm Ngày Chiến Hữu Đồng Minh» in theo lối chụp ảnh gồm 4 giá tiền : 8đ, 15đ, 25đ và 60đ sẽ được bán tại các Bưu Cục Lớn kể từ ngày 28-1-1974.

Tổng Cục Bưu Chính cho biết, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu Cuộc Saigon, Cần Thơ, Đà Lạt, Nha Trang, Đà Nẵng và Huế bán tem suốt từ 8giờ đến 16giờ và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa.

Lò thịt Đô Thành tạm đóng cửa 4 ngày Tết

— Nhân dịp Tết Nguyên Đán «Giáp Dần», Lò Thịt Đô Thành tại Chánh Hưng sẽ mở cửa hoạt động suốt ngày Chủ nhựt 20-1-74. Lò thịt sẽ đóng cửa nghỉ Tết 4 ngày kể từ thứ ba 22-1-74 tức là ngày 30 tháng chạp năm Quý Sửu đến hết ngày 25-1-74 tức là ngày mùng 3 tháng Giêng năm Giáp Dần. lò thịt Đô Thành sẽ mở cửa hoạt động như thường lệ kể từ ngày thứ Bảy 26-1-74.

Hòa Lan cấp một số học bổng tu nghiệp cho công chức VNCH

— Chánh phủ Hòa Lan dự cấp một số học bổng hạn chế dành cho công chức Việt Nam Cộng Hòa tu nghiệp về ngành súc sản miền nhiệt đới «Tropical Animal production» tại Hòa Lan từ tháng 9.1974 đến tháng 7 năm 1975.

Các công chức muốn hưởng học bổng tu nghiệp nói trên phải thông thạo Anh ngữ, giữ nhiệm vụ và có kinh nghiệm liên hệ đến ngành xin tu nghiệp.

Thời hạn nộp sơ từ nay đến hết ngày 15-3-1974. Mọi chi tiết khác có thể liên lạc với Nha Huấn luyện Tu Nghiệp và Giao tế, Phủ Tổng Ủy Công Vụ để được giải đáp.

Trong khi đó Ngân Hàng Quốc Gia loan báo :

Không có Ngân hàng nào bị điều tra về nghiệp vụ tài trợ lúa gạo

▲ Lại «gia hạn lãnh thưởng» lần thứ hai cho các thương gia đem gạo về Đô thành

SAIGON 17-1 (VTX).— Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia hôm nay cho biết sẽ đặc biệt chấp thuận gia hạn cho các thương gia khai báo số gạo nhập Đô Thành theo các thể thức ấn định tại thông cáo số 39/TCTPQG/MM/TC đến 12 giờ trưa ngày 6-2-74 (tức rằm tháng Giêng Giáp Dần) thay vì 31-1-74 như ấn định mới đây.

Việc gia hạn khai báo nói trên, theo Tổng Cuộc Thực Phẩm Quốc Gia nhằm mục đích khuyến khích các thương gia cung cấp số lượng gạo tối đa, đồng thời để tưởng thưởng các thương gia mễ cốc tích cực trong việc thu mua lúa gạo nội địa cung cấp cho chính phủ.

Vấn đề thời gian giao gạo nhanh để được hưởng khoản tưởng thưởng đặc biệt dành cho các thương gia khế ước giao kèo tháng 1/74 đã được Tổng Cuộc Thực Phẩm Q.G ấn định trong thông cáo số 039 ngày 24-12-73 và số 245/TCTPQG/MM/TM ngày 14/1/74 về cáo điều kiện và thể thức kết ước cung cấp cũng như thời hạn khai báo gạo nhập Đô Thành để hưởng các khoản thưởng kim đặc biệt. (NVH)

Không có Ngân hàng nào bị điều tra

SAIGON, 17-1 (VTX).— Ngân Hàng Quốc Gia cho biết từ trước đến nay các Ngân Hàng vẫn thường xuyên tài trợ cho thương gia để thu mua lúa gạo bán cho Bộ Thương Mại Kỹ nghệ hoặc cung ứng cho thị trường tự do.

Theo Ngân Hàng Quốc Gia, trên phương diện kỹ thuật Ngân Hàng cũng như chính sách kinh tế, các nghiệp vụ này không có gì đáng chỉ trích mà ngược lại nằm trong chương trình tài trợ thu mua lúa gạo do Bộ Thương Mại Kỹ Nghệ và Ngân

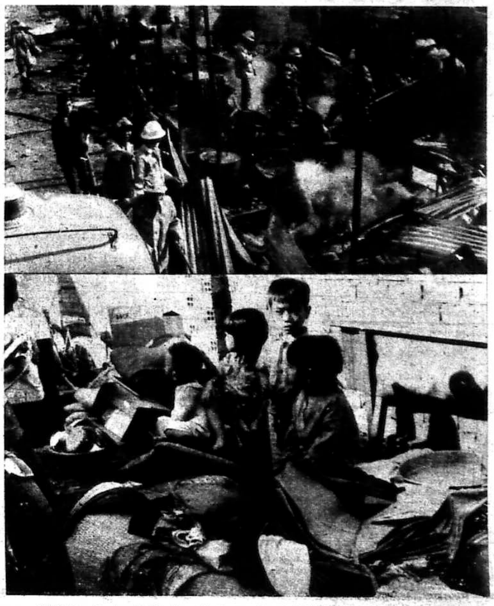
XEM TIẾP A TRANG 6

Văn nghệ tất niên

SV Y KHOA MINH ĐỨC trình diễn ca vũ nhạc rất xuất sắc

SAIGON 18-1.— 8g30 tối qua, Đại học Y khoa Minh Đức đã trình diễn một buổi Văn nghệ Tất Niên rất hấp dẫn và được đặt dưới sự chủ tọa của ông Thứ trưởng VHGD đặc trách Đại Học cùng LM Bạch Văn Lộc Viện trưởng Viện ĐH Minh Đức, cùng sự hiện diện của các Viện trưởng, khoa trưởng và Giáo sư đoàn thuộc các Đại Học bạn. Buổi trình diễn kể trên do nam nữ Sinh Viên Y khoa Minh Đức đảm trách kéo dài trên 2 giờ gồm nhiều tiết mục đáng kể nhất là các màn văn nghệ dân tộc như Múa Nón múa bát âm kịch đã sử ... Trên 200 khán giả chọn lọc đã say mê trong hương vị ngọt ngào của Hội Xuân qua tiếng hát, câu hò, dưới bầu trời thoáng gió lạnh. Các nghệ sĩ Sinh viên đã trình diễn với một nghệ thuật vượt mức không kém gì giới ca vũ nhà nghề. Giáo Sư Bùi duy Tâm là «kép» chánh của buổi trình diễn kể trên và đồng thời cũng là ông bầu của đoàn ca vũ nhạc kịch Y khoa Minh Đức với tầm vóc cũng như đoàn Gió khơi. Điều đáng kể là buổi trình diễn văn nghệ này, các Sinh Viên Nghệ sĩ đã có dịp làm sống lại nền ca vũ truyền của dân tộc đồng thời cũng

XEM TIẾP X TRANG 6



Hồi 9giờ rưỡi sáng 25 Tết, lửa cháy từ căn nhà số 317/38 đường Nguyễn Văn Thoại (khu nữ quân nhân Phú Thọ Hòa) vì người làm bếp đã đổ thêm dầu hỏa vào lò, khi lò vẫn còn đang cháy. Liền đó, lửa lan ra, thiêu hủy hoàn toàn 15 căn nhà kế cận và làm 10 căn khác bị thiệt hại lây.
Ảnh trên : đội cứu hỏa đang chữa cháy.
Ảnh dưới : «Thế là hết sạch tết, dù chỉ là cái tết chẳng ra gì».

Sếp sòng bọn bất lương ở Chợlớn «chúa đảng Hắc Miêu» bị 15 năm k.s.

★ THẠCH VŨ

SAION, (18-1).— Nói đến đảng «mèo đen» ở Cholon là dân địa phương nhớ ngay ra những cú ăn hàng táo bạo của băng «Hắc Miêu» do tên Vòng Quay Chân được đàn em tôn làm chúa đảng.

Những vụ lộng hành không thoát khỏi tai mắt cơ quan hữu trách, nên vào thượng tuần tháng 10/1973, Chân bị bắt đã khai ra 6 đàn em Lương tắc Xương, Ng đức Hưng, Huỳnh nhơn Kiệt, Nguyễn thị Thanh, Thâm a Nhị và Trần tư Tưởng.

Trong cuộc điều tra, Chân nhận cầm đầu đảng «Hắc Miêu» thực hiện 8 vụ ăn hàng từ tháng 7/72 cho đến ngày bị bắt. Ngoài những vụ ăn hàng chớp nhoáng, đàn em của y sống bằng nghề làm giấy tờ «ma» bán cho đào binh và thanh niên bất phục tùng.

Do vậy, các bị can đã bị truy tố ra Tòa Án QSMTBKTĐ/QK3 về các tội gian nhân hiệp đảng, trộm với trường hợp gia trọng, lường gạt, tàng trữ vũ khí bất hợp pháp, đồng lõa giả mạo công chứng thư, đồng lõa trộm, chỉ có đảng trưởng Chân nhìn nhận tội trạng, Huỳnh nhơn Kiệt nhận ghiền bạch phiến thoát ly gia đình chung sống với Thị Thanh 1 thời gian cho tới lúc phát giác được tên Hưng ở chung nhà là «mèo» của Thị Thanh thì bỏ trở về với gia đình, không tham dự 1 vụ ăn hàng nào của «băng HM». Thị Thanh chỉ nhận ghiền bạch phiến và ăn ở với tình nhân Nguyễn đức Hưng chứ không đi theo ăn cướp. Hưng khai là cán bộ XDNT có chung sống với Thanh và khi biết Kiệt cũng là bồ của Thanh thì y bỏ đi, thời gian tên Kiệt ở nhà y tên này có khẩu súng lục nhờ y bán dùm lấy 5 ngàn nhưng không bán được nên lúc bị bắt Kiệt vẫn giữ khẩu súng. Các bị can còn lại vẫn ngoan cố không nhận là đảng viên Mèo Đen cũng như không hề ăn hàng với Chân vụ nào.

Đại Úy Phạm Dư Chất, trên ghế Ủy Viên Chánh Phủ trong phần buộc tội đã nhắc đến 1 số đồng phạm

XEM TIẾP M TRANG 6

CUỘC TRANH CHẤP CỦA CÔNG NHÂN H.T.X. MỸ trở nên quyết liệt

SAIGON 18-1.— Cuộc tranh chấp của công nhân HTX Mỹ thực sự trở nên quyết liệt khi chủ thầu Mỹ giải công tập thể 134 công nhân bất chấp sự khuyến cáo của Trưởng Ty Thanh Tra Lao Động Gia Định.

Vào sáng qua trong khi công nhân đến sở làm như thường lệ theo sự khuyến cáo của Ty Thanh Tra Lao Động Gia Định thì chủ nhân đã đem hơn 100 người mới vào thế và ngăn chận không cho công nhân cũ vào làm việc. Cũng sáng qua lúc 10 giờ cuộc hòa giải được tiếp tục diễn ra tại Ty Lao Động nhưng 2 bên vẫn chưa đạt được 1 thỏa thuận nào, đặc biệt phe chủ nhân vẫn cứng rắn từ khước thi hành các khuyến cáo của Trưởng Ty Thanh Tra Lao Động Gia Định.

Trong khi đó, Liên Hiệp Nghiệp đoàn Gia Định đã chính thức lên tiếng

XEM TIẾP T TRANG 6

Những tục lệ về Tết Nguyên Đán

SAIGON 17-1 (VTX).— Hằng năm cứ vào dịp Tết Nguyên Đán vài tục lệ xa xưa lại được mọi người tuân theo. Nhờ vậy ngày Tết có một sắc thái đặc biệt. Dưới đây là một vài tục lệ cho đến ngày nay vẫn còn được nhiều người lưu ý.

Tất niên là hết năm. Lễ cúng này thường được người ta tổ chức vào các ngày 28, 29, 30 cuối năm âm lịch.

Mọi nhà dù nghèo giàu thế nào cũng cố gắng làm một mâm cỗ thịnh soạn để cúng tổ tiên, mời tổ tiên về ăn Tết, và chứng kiến cảnh sum họp của con cháu sau một năm trời vất vả xuôi ngược.

Cũng có vài nơi còn bày ra sân để cúng quới nhơn (các kẻ âm binh cô hồn) đây là một bữa tiệc thết đãi người khuất mặt sau một năm làm lụng vất vả khó nhọc.

Lễ cúng tất niên ngoài trời có nhiều nơi người ta còn bày vàng bạc, kinh tiền để cúng cùng với mâm cỗ. Sau đó vàng bạc, kinh tiền được đốt gọi là chút hiện kim để tặng người khuất mặt nhân dịp tất niên. Còn gạo, muối được gia chủ (sau khi cúng) vãi bốn hướng để tặng âm binh cô hồn làm lương thực nhân dịp tất niên.

Giờ giao thừa

Người Việt Nam chúng ta từ ngàn xưa tới nay thường quan niệm rằng lễ giao thừa giữa năm cũ và năm mới rất quan trọng.

Giao thừa là phút giao nhau của năm mới và năm cũ, giờ phút linh thiêng như lặng tiếng để rồi bỗng nhiên chuông trống từ các đình chùa dội vang vang khắp mọi nơi.

Giờ phút, đó người ta đón mùa Xuân với tâm trạng hân hoan vui sướng và cầu nguyện cho nhau những tốt lành hạnh phúc.

Lúc bấy giờ ở các đình chùa từ thôn quê đến thành thị từ những cặp trai thanh gái lịch cho đến ông bà lão áo quần bảnh bao kéo nhau vào các nơi linh thiêng để cúng bái giao thừa, xin lễ lộc.

Từ đêm 30 tháng Chạp đến rạng ngày Mồng Một tháng Giêng Âm Lịch, khắp đất nước người người cảm thấy rạo rực hân hoan, những cụ già cảm thấy như trẻ hẳn lại để tiễn một năm cũ trôi qua và đón mừng một năm mới trở về.

Những kiêng cử trong ngày đầu năm

Trong buổi sáng mồng một tết, thường ít người muốn ra khỏi nhà, gia đình nào cũng chọn giờ tốt và hướng hạp để xuất hành đầu năm.

Quang cảnh trong ngày mồng một Tết rất trang nghiêm chứa đựng đầy tín ngưỡng cổ truyền của dân tộc.

Theo tập tục cổ truyền người ta tin rằng giờ xuất hành của những giờ phút đầu tân niên có ảnh hưởng lớn lao đến công việc làm ăn suốt một năm mới.

Ngoài ra, nhiều địa phương vẫn còn kiêng cử đến nhà bà con quen thuộc vào buổi sáng mồng một Tết vì ngại rằng sẽ trở thành người xông đất miễn cưỡng của gia chủ.

Nhiều gia chủ để cho chắc ăn, tránh gặp cảnh có người không hợp vía đến xông đất, họ «đặt cặp» trước với người mà họ cho là hợp vía với gia đình họ, nhất là người đó năm qua làm ăn phát đạt.

Người ta tin rằng người may mắn, hợp vía đến xông đất đầu tiên trong tân niên sẽ khiến cho gia chủ suốt năm làm ăn phát đạt và người chậm chạp, làm ăn hay thất bại đến xông đất sẽ đem đến những sự nặng nề, thất lợi cho gia chủ.

Ngoài ra, trong những ngày đầu tân niên người ta còn kiêng cử ăn tục nói phết và «động đất» sớm.

Tại một vài địa phương người ta còn cử quét nhà vào ngày mùng một tết đến chiều mồng một hoặc đến ngày mồng hai tết người ta mới quét nhà, rác rến quét nhà thường dồn lại một chỗ để rồi đến mồng bốn tết đi bán Kiến.

Tục bán Kiến

Những rác rến trong nhà 3 ngày đầu năm được dồn lại rồi đến sáng sớm ngày Mồng Bốn Tết người ta bèn hốt rác rưới đó đi đổ vào các ngã ba đường gọi là bán Kiến.

Tục đổ rác này người ta quan niệm rằng sẽ tạo cho quanh năm được sạch sẽ, làm ăn gặp bền, cả gia đình được thoải mái hơn.

Thú chơi Kiểng

Vào dịp đầu xuân, khắp nơi trên đất nước đâu đâu cũng có cao trào chơi Kiểng thưởng thức hoa xuân cứ mỗi lần Tết đến, người Việt chúng ta khắp mọi nơi ai ai cũng cố gắng tạo trong nhà vài áng Kiểng, vài áng hoa thọ, hoa lan, cúc v.v... hoặc 1 cành mai một cành trúc.

Thú chơi Kiểng người ta thường thích những áng Kiểng xưa, «cổ thụ» và phong trào chơi Kiểng vào dịp tân niên đa số là các cụ già ưa thích nhất.

Để khai thác vào sở trường trên, những nhà chuyên môn đã lo trồng Kiểng, tạo hoa nhân dịp mùa Xuân đến để tung ra thị trường cung cấp cho khách hàng. Hiện nay hoa Đà Lạt nổi tiếng toàn quốc về sắc thắm và số lượng.

Gần đây với sự tiến bộ của kỹ nghệ tại Thủ Đô Saigon người ta đã biến chế ra các loại hoa nylon rất tinh xảo và đã được giới tiêu thụ chiếu cố nồng nhiệt.

XEM TIẾP L TRANG 6

Các tiệm cầm đồ được cho vay tối đa 300.000đ

SAIGON (VTX) 17/1.— Theo Nghị định của Thủ Tướng. Chính Phủ vừa ký mức tiền cho vay bằng cách thế đồ qua những quỹ tín dụng bình dân kể từ nay được sửa đổi lại tối đa là 300.000đ và tối thiểu là 300đ.

Nghị định trên cũng ấn định người đi cầm và chuộc đồ, dù nam hay nữ cũng phải đủ 18 tuổi, có giấy căn cước hợp lệ.

Trong trường hợp đồ cầm trị giá 30.000đ trở lên, chủ đồ phải hoặc xuất trình biên lai mua đồ hoặc có một người bảo lãnh. Kể từ tháng 4/67, mức cầm đồ tối đa được ấn định là 75.000đ.

Đề tìm mầm non thể thao

Bộ Giáo Dục bắt các trường tư thục phải có sân thể thao

SAIGON, 17-1 (VTX).— Điều kiện cần để có thể mở một tư thục là từ nay nhà trường phải có một sân thể thao, ít nhất cũng đủ để chơi bóng bàn, vũ cầu, bóng chuyền và bóng rổ.

Nguồn tin thẩm quyền từ Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh-Niên vừa cho biết như vậy, và nói rằng chính sách thanh niên thể thao của Bộ này hiện nay là «tìm mầm non (thể thao) nội năm 1974, để chuẩn bị cho các cuộc tranh tài trên thế giới, mà điều kiện đặt ra cho các tư thục nói trên, là một phần quan trọng trong đường lối này, vì phần lớn tài nguyên thể thao đều nằm trong giới thư sinh cắp sách.

Trong chính sách thanh niên thể thao của Bộ Văn Hóa Giáo Dục, còn có việc cố gắng mở các lớp chuyên hóa để đào tạo giáo sư về sinh hoạt thanh niên, và thể dục thể thao và khuyến khích các Tổng cuộc thể thao tuyển chọn lực sĩ một cách kỹ lưỡng, như cao từ 1.70m trở lên chẳng hạn, và có một chương trình hoạt động rõ ràng, tích cực, liên tục. Những Tổng Cuộc nào quá yếu kém mà vẫn ngoan cố, sẽ bị cắt phần tài trợ và có thể bị giải tán.

Đối với những lực sĩ trẻ, chuyên cần và có triển vọng, Bộ sẽ «nuôi dưỡng» cẩn thận và [illegible] Ủy Ban để theo dõi mọi tiến bộ của họ.

từ QUÊ ra TỈNH

Quái xế hành nghề cả nơi tôn nghiêm

SAIGON.— Khoảng 4 giờ chiều 17-1, kẻ trộm lại trở nghề thời xe của tín đồ Thiên chúa giáo trong sân nhà thờ Chúa Cứu Thế, đường Kỳ-Đồng. Được biết khổ chủ là cô Lê thị Mỹ A. 21 tuổi, học sinh (ngụ tại hẻm số 67 đường Duy Tân). Chiếc xe của cô Mỹ A. thuộc loại Honda C.50 dựng trong sân nhà thờ có khóa lại rất kỹ lưỡng. Trong lúc cô này bận xem lễ, kẻ gian dùng đồ nghề cắt mất khóa dẫn xe đi êm. Chừng phát giác được sự việc, cô này chỉ còn nước đi trình với ông Cò. (CC)

Ăn xong bỏ chạy, một người bị tóm

SAIGON.— Thêm một vụ ăn quỵt xảy ra tại quán ăn đường Nguyễn thiện Thuật, Saigon nơi vừa xảy ra vụ ăn quỵt tương tự cách nay vài hôm. Theo lời chủ nhân quán ăn KM cho biết thì khoảng 10 giờ đêm 16-1, một tốp thanh niên kéo nhau vào quán kêu thức ăn nhậu nhẹt. Sau khi no nê, họ bè nhau tẩu thoát. Chủ quán vội chạy theo trì hô cầu cứu. Nhân viên Cảnh Sát can thiệp, rượt theo nhưng chỉ bắt được có một thanh niên trong bọn. Những người kia đều chạy vào ngõ hẻm mất dạng. Thanh niên nọ bị mời về bót điều tra, được biết tên là Nguyễn văn H. 18 tuổi ngụ tại hẻm số 612 đường Phan đình Phùng. (CC)

Bán vàng giả lấy bạc thật

SAIGON.— Cách đây 1 tháng bà Lê ngọc D. 25 tuổi, nhà ở đường Phan thanh Giản, có người bạn quen tên Nguyễn ngọc X. 34 tuổi, nhà ở đường Phan đình Phùng đến chơi cho biết vì cần tiền mua bán muốn bán chiếc lắc vàng 2 lượng lấy 60.000đ. Thấy người bạn cần tiền lại đem bán đồ giá rẻ, bà D. liền trả tiền lấy chiếc lắc vàng. Nhưng cách một tuần sau bà tẩy đem ra tiệm vàng để sửa lại cho vừa tay mình đeo thì được chủ tiệm vàng cho biết chiếc lắc này là đồ giả mạ vàng. Bà D. liền đến nhà bà X. Hỏi thì bà này lánh mặt. Biết là bị gạt bà D. liền đến bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra chiều ngày 16/1, Cảnh sát đã bắt được bà X. đưa về bót câu lưu để giải Tòa. (AH)

Oa trữ dầu hôi và bạch phiến, 2 thiếu phụ bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ sáng 16-1, Cảnh sát Gia Định có bắt giữ bà Nguyễn thị T. 30 tuổi, ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè can tội oa trữ 800 lít dầu hôi bất hợp pháp. Đồng thời hồi 5 giờ chiều cùng ngày Cảnh Sát Tân Bình có bắt cô Phạm thị Kh. 16 tuổi can tội oa trữ trong người 10 gói bạch phiến trước căn nhà thuộc ấp Tân Sa Châu. Người và tang vật được đưa về bót. (DL)

Can thiệp ẩu đả, 1 NDTV nổ súng làm em bé bị thương

GIA ĐỊNH. Hồi 10 giờ đêm 16-1, một vụ ẩu đả xảy ra tại ấp chợ xã Tân sơn Hòa, giữa ông Nguyễn văn Đ. 43 tuổi, và 2 thanh niên lạ mặt, một đoàn viên NDTV tên Nguyễn văn M. 40 tuổi đến can thiệp đã nổ nhiều phát súng, chẳng may đạn lạc trúng 1 em bé 10 tuổi tên Lê ngọc H. bị thương nặng nơi hông. Nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện Vì Dân cứu cấp. Cảnh Sát Tân Sơn Hòa đã bắt giữ anh Đ. và đoàn viên M. để điều tra. (DL)

Vào nhà buôn tống tiền

SAIGON.— Lúc 1 giờ trưa 16/1, bà Nguyễn thị H. 42 tuổi, thương gia nhà ở đường Phạm phú Thứ, vừa ăn cơm xong sửa soạn đi nghỉ, thì có một thanh niên đến gọi cửa vào nhà tự xưng là nhân viên công lực, đòi bắt bà vì bà đã buôn bán và oa trữ nhiều hàng hóa lậu. Thanh niên này cho biết nếu bà biết điều đưa tiền trà nước thì y sẽ bỏ qua. Biết là bị tên này làm tiền, bà H. liền vờ nằn nỉ đồng thời bảo người nhà mật tin cho nhà chức trách. Trong khi chờ đợi Cảnh Sát đến bà H. trao 2.000đ gọi giấy chuyển bảo tên này cầm đỡ vì bà chưa thâu tiền hàng. Khi tên này nhận thì Cảnh Sát ập vào bắt quả tang được biết tên Nguyễn văn H. 22 tuổi, nhân viên Cảnh Sát tùng sự tại cơ quan ở Đô thành, nhà ở đường Phan Thanh Giản. Ngoài ra Cảnh Sát cũng tịch thâu luôn chiếc xe Honda 90CC mà tên này xử dụng vì không có giấy tờ tình nghi xe gian. Tên bất lương bị câu lưu lập biên bản giải Tòa. (AH)

Cận Tết, giá vé xe đò tự động tăng 10%

GIA ĐỊNH.— Kể từ sáng 16-1, các Hãng xe đò thuộc các lộ trình Miền Tây và Miền Đông đã tự động tăng giá vé 10%. Được biết lý do chánh kiến giá vé tăng vì cận Tết anh em xe đò muốn kiếm chút ít cũng như thợ cắt tóc đã tăng giá vào những ngày cuối năm và họ xem đây như 1 thông lệ. Mặc dù sự tăng giá này không được sự chấp thuận của Chánh quyền nhưng hành khách đều tỏ vẻ xí xóa. (CC)

7 nữ chiêu đãi lên xe... cây

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ đêm 16-1, Cảnh Sát GĐ có bắt giữ 7 thiếu nữ can tội hành nghề chiêu đãi không thẻ nhận dạng, tại quán giải khát hiệu «Ph. L.» đường Thái lập Thành và «M. H.» đường Nguyễn huỳnh Đức lên xe cây về bót. (DL)

Uống rượu say đánh 1 em bé gần chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ đêm 16-1, Cảnh Sát Phú Mỹ Tây có bắt ông Nguyễn văn B. 53 tuổi, can tội uống rượu say rồi đánh em Huỳnh thị V. 12 tuổi đến ngất xỉu trước căn nhà số 3/1 thuộc ấp 2 xã Phú Mỹ Tây. Em V. được đưa đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

Nhốt lậu 39 người bị hốt

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ 30 đêm 16-1, Cuộc Phú Nhuận có bao vây bắt giữ được 39 người, gồm 20 nữ, 19 nam, can tội khiêu vũ bất hợp pháp tại quán giải khát hiệu «M. B. P.» ở ấp Tây Nhì xã Phú Nhuận do bà Nguyễn thị H. 32 tuổi, làm chủ. Được biết ngoài tội tổ chức nhảy nói trên, quán này mở không giấy phép. (DL)

Xe đò tông Honda 2 người bị thương nặng

SAIGON.— Hồi 6 giờ sáng 17-1, một tai nạn lưu thông xảy ra giữa chiếc xe đò chạy đường Saigon Vũng Tàu và một chiếc xe Honda gây cho hai người chở nhau trên xe này bị thương trầm trọng. Hai nạn nhân tên anh Trần kim Tr. 20 tuổi quân nhân và cô Nguyễn thị Kim L. 22 tuổi, ngụ tại hẻm số 154 đường Thiệu Trị, Gia Định. Theo cuộc điều tra sơ khởi, hai chiếc xe cùng chạy ngược chiều, đụng dữ dội tại ngã tư Phan thanh Giản và Công Lý. Anh Tr. và cô L. đều bị té văng xuống đường bị thương nặng ở đầu, động sọ, e khó sống, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ SANG

Sang lầu 1 20mx7m kiến trúc đẹp mặt tiền 267-269 Trần quý Cáp Sg. (xin mời bà đổ địa chỉ đường Trần hưng Đạo lại thương lượng.

Vì bận việc cần sang trạm xăng Caltex đông khách nhất tại Long Hải. Hỏi Saigon : Ô. Bình. Đ.T. 25.494 Long Hải: Caltex.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m. đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang phòng đẹp 420 ngàn tại ngã sáu Sg. tiện nghi L/L 134 Bàn Cờ Sg3.

Sang cửa hàng Mặt tiền Cư Xá Tam Đa đang buôn bán sầm uất. Xin hỏi ĐT.21697.

NHÀ BÁN

800.000đ nhà lầu, điện nước 4mx12m. Hỏi số 12-A/2 Nguyễn Văn Học GĐ. (Hẻm cạnh Patin Đức Lan).

Đất xa lộ bán 2.000m2 đến 5 mẫu khu cư xá đang xây cất có điện nước. Hỏi 16/39 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Nhà bán 360.000đ giá rẻ gần chợ Dương bá Trạc trường học nhà thờ tiện việc buôn bán nhà có gác suốt điện nước 56/11 Dương Bá Trạc cầu chợ Y quẹo trái. Quận Tám Saigon.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN 1 căn phố ngay trung tâm thương mãi. Hỏi 29 Nguyễn thái Học Sg.

Villa bán rẻ trống Villa tại Nguyễn Du Sg. 300m2 có tel, trống đồng nam. Villa lầu Vũng Tàu 670m2 đường Thành Thái, gần bãi trước. Villa lầu gần Trần hưng Đạo Sg. 400m2 và 1.050m2. Villa lầu Võ Tánh Sg. 154m2. 4 phòng ngủ, hướng đông nam. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sài Gòn ĐT 90167.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN Hai phố lầu liền nhau, 8x20th. Điện thoại, điện, nước. Tiện mở xưởng cửa hàng hay văn phòng. Hỏi 12 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán nhà mặt tiền cửa chợ Nguyễn văn Thoại đang mở gà điện thoại, đồng hồ điện nước, 135B1 Nguyễn văn Thoại GĐ ĐT.41004.

Bán nhà luôn đất 4,m80x 15m, bằng khoán, điện nước riêng xe vào tận nhà, giữa 2 trường Hưng Đạo, hiện đang khai thác bida. 117/2 Cống Quỳnh Q 2.

Villa trệt đẹp rộng dài 15m đủ tiện nghi 800.000đ, 18/4. hẻm 64 HùngVương ThịNghè hẻm rộng vào lối 300m.

Phố lầu Thị Nghè Đường Huỳnh Mẫn Đạt, gần chợ, hẻm nhỏ nhưng yên tĩnh, sạch sẽ, lầu đúc chắc chắn 3,2x12th điện nước riêng chắc giá 1 triệu do 21 Trần Nhật Duật Tân Định Tel. 94.645.

BÁN NHÀ IN Gồm một máy in và đầy đủ dụng cụ đang hoạt động. Hỏi nhà in Huyền Trân 159 Thiệu Trị (Phú Nhuận) Đ.T. 42,152.

Đất Bán cạnh ga xe lửa Biên Hòa. Xin hỏi bà Long 94 Hưng Đạo Vương Biên Hòa (ga).

Bán hoặc sang phố Công Lý. Phố mặt tiền Kỳ Con và Cô Giang. Có đất và B.K. riêng. Hỏi Đinh Công Thống 134 Kỳ Con Saigon 2.

ĐI XA CẦN BÁN GẤP Nhà lầu 8x11. đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ. xe hơi vô tận nhà, ngay cư xá Việt Nam Thương Tín. Giá 8T6. Xin hỏi 155/7A đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà 4mx30m đầy đủ tiện nghi, mặt phố buôn bán, gần hiệu thuốc Tây, gần bến xe lam. Coi nhà tại A26 khu 3 Cư Xá Công chức Tân quy Đông quận Nhà Bè Gia định. Mời ông bà trả 700.000đ, lại thương lượng.

Bán nhà lầu đúc có bằng khoán, họa đồ 5 phòng. 2 nhà tắm, cầu tiêu, bếp, đường lớn. Hỏi 441/37 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán một căn nhà nhỏ có lầu đủ tiện nghi mặt lộ khu thương mại, hiệu hớt tóc và 1 Lambretta đời EK còn tốt, ít đi. Hỏi 320 Lê văn Duyệt.

Đất mặt tiền 1 mẫu 18 Tân Qui Tây giá 1T2. Hỏi 786 Phan đình Phùng Sg ĐT. 24.019. Xem đất thứ Bảy 10h.

1T5 nhà lầu đúc, gác lửng cửa sắt, 3m.5x12m điện nước riêng, hẻm lớn. Xem nhà tại 220/164/10 Trương Minh Giảng SG 3 ... tối từ 6g-9g.

5T5 nhà trống mặt tiền đường 82 Cách mạng đầy đủ tiện nghi, công tơ điện, nước, điện thoại luôn đất có bằng khoán 10x6. Hỏi 86/12B Nguyễn Huệ P.N.

Bán gấp 1 nhà máy nước đá, và 1 giếng đất trống kể cả có thể làm tâm đông lạnh hay kỹ nghệ, kho hàng v.v... Hỏi 477A Phạm văn Chí Sg 6. ở lò máy rượu Bình Tây.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi gần chợ và trường học. Hỏi số 6 lot 69 đường Phan đình Phùng, Saigon (hẻm 524 đi vô).

Bán nhà lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, Mời ông Cụ đã trả giá lại thương lượng. Hỏi 359/1/55 Trương minh Giảng Sg 3.

Dịp may hiếm có Nhà mặt tiền trước 4m sau 6m (nở hậu) 20m, nơi lý tưởng để mở Pharmacie, quán ăn, cạnh chợ, cạnh cây Shell, nhà lầu đúc 2 tầng, bán rẻ 4Tr8. Hỏi 72 Quốc Lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền (cạnh cây Shell đôi).

Bán nhà mặt tiền 8mx10m, số 83 đường Nguyễn Trãi Saigon, miễn trung gian.

Villa lầu 8 phòng vườn rộng bán gấp 612, trước nhà thờ 3 chuông đường Tr-minh-Ký. Hỏi 174 Trương minh Giảng ĐT. 96.929 chỉ dẫn.

140.000đ 1 căn nhà tol, tường, gác, số 594/101E, ấp Đông nhì xã Phú Nhuận. Hỏi HSI Đang buổi chiều ĐT QĐ số 30952, hay cổng số 10 xe lửa quẹo phải độ 200m.

Bán gấp 420 ngàn, nhà 4mx10m, gạch bông gác suốt, điện nước, gần trường chợ v.v... số 50/1 Lê Lợi Gò Vấp.

Bán gấp Giá rẻ 400.000đ nhà rộng rãi, gác suốt mặt tiền 2 phía tiện buôn bán Hỏi 245/22 Võ Tánh Saigon 2.

NHÀ MƯỚN

8.000đ phòng độc thân cho mướn, bao điện nước. Hỏi 39 Cao Thắng.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê giá rẻ, có chỗ để xe gần chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 215 Triệu Đà.

Phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng. 187/2 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê, Phòng khách, ngủ, bếp nhà tắm máy lạnh, meublé sẵn để ở khu yên tĩnh Q1 55.000đ 26B Đặng Tất Tân Định.

Villas cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi, nơi an tĩnh và an ninh, giá từ 150 đến 400 ngàn. Đường Đoàn Thị Điểm Duy Tân, Phan Đình Phùng, Ngô Thời Nhiệm, Phùng Khắc Khoan, Tân Quy Cáp, Công Lý, Cách Mạng, v.v... Nhà và Apts Hai Bà Trưng, Nguyễn Thiện Thuật. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2.

Văn phòng cho thuê có điện thoại mỗi tháng 20.000đ. 92 Kỳ Con Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 12.000. 436/24 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà cho mướn rất tiện việc mở phòng mạch hoặc văn phòng.339 Nguyễn Cảnh Chân Sg 2

Phòng cho thuê 17.000đ đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. 31B Huỳnh tịnh Của Tân Định. Hỏi cô Mai lầu 3.

Cửa hàng bán hoặc cho mướn 10.000đ một tháng, có đồng hồ điện nước, có thể mở phòng mạch, phòng uốn hớt tóc điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc tại 24A Hùng Vương Chợ Lớn (góc Hùng Vương Pétrus Ký)

KHÁCH SẠN BẠCH KIM 450 Hồng Thập Tự Sg ĐT. 93.784 phòng cho thuê, ngày và tháng đủ tiện nghi. chỗ để xe, giá hạ.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 81 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Cho ngoại kiều Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Phan đình Phùng. Phùng Khắc Khoan, Tự Đức... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. Đ.T 95.461.

TẾT DALAT Hưởng Tết Dalat, hãy tới ở Villa trung tâm thành phố 35B Pasteur, tiện nghi tối đa, có tổ chức nấu ăn. Liên lạc 288-A11 Công Lý. mặt lộ gần Cầu.

Phòng cho thuê lối đi riêng đủ tiện nghi. ĐT. 92775. (16/30F Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi không thế chân 6.000 một tháng ưu tiên vợ chồng son. xem phòng 23C đường Phú Thọ. Hỏi chi tiết 87 Đoàn Thị Điểm.

Phòng cho mướn, yên tĩnh, tiện nghi 39/4.39/5. Sương nguyệt Ánh S.G.

Lầu cho mướn rộng, mát mặt tiền. đủ tiện nghi, Hỏi 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thành Thái Saigon 5.

Cho thuê tầng trệt mặt tiền 5mx10m có thế chân 20ng. phòng rộng, lối đi riêng 20ng. Hỏi 362 Trần quý Cáp Saigon 3 ĐT.93181.

Tạm trú mặt tiền 2000đ, phòng 4000đ, lối đi riêng 6000đ 339C Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho mướn. Hỏi 750/15A Phan T. Giản. Saigon 10.

Nhà cho thuê, 6 ngàn 10 ngàn. Đủ tiện nghi, Hỏi 110 Pasteur Saigon 1. Xem nhà 612/141/23 Bàn Cờ Saigon 3.

Cần mướn gấp Villa vùng Quận 1,2,3. 80.000đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 169A Hồng thập Tự.

Cần mướn gấp. Một villa lầu hay trệt, đủ tiện nghi quận 1-2-3 từ 80 000đ đến 1 triệu đồng liên lạc Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon.

Tạm Trú mặt tiền 2000đ, phòng 4000đ, lối đi riêng 6000đ 339C Pétrus Ký Saigon.

Phố lầu 3 ph. ngủ, nước nóng, cho ngoại kiều thuê 92/31 Duy Tân.

Nhà cho học sinh ăn ở trọ, mát, yên tịnh, rẻ số 526 Phạm-thế Hiển, quận 8. Saigon.

Lầu 1 Studio đủ tiện nghi hai người 25 ngàn không thế chân 114 Ngô T. Châu Sgon 2.

Nhà Kiosque : cần mướn hoặc sang nhà nhỏ, mặt tiền, hay Kiosque thuộc quận 5-6 hay 11 để buôn bán, Thơ cô Lục 251/24 Hậu Giang Choloo.

Nhà cho thuê. 25/40 Bis Bùi Chu Sg ngó bên trái gara. Hỏi Gioan Thủy. Tiếp 4giờ chiều tới tối.

XE 4 BÁNH

Renault 10 EO 9 ngàn đầu có máy lạnh đi xa cần bán gấp. Xem xe suốt ngày 259/9F Phạm hồng Thái GĐ.

Cho mướn Ford Microbus loại 12 chỗ ngồi đi đám cưới và ngày tháng.46C Phát Diệm Saigon 2.

Hino Contessa EC 4. 1 chủ 762 Phan thanh Giản.

Toyota Corona EE.4. 1 chủ 66 VõTánh PN GĐ

Bán 800 000đ xe 2CV Semi. Automatique. 6 kính mui sắt kính sau quay. Hỏi ông Tuấc 66 Cách Mạng Saigon ĐT 43.129. Ngày thường xem xe sau 18 giờ.

590 ngàn Commer đời EB 8L/100km. Đồng, sơn, máy toàn hảo. 560 Phan đình Phùng (ĐT. 90.829) sau 16 giờ hoặc ngày nghỉ.

Mazda 1000 deluxe ER đời 70. Nệm hột đen gối đầu kiếng màu Tapi hột Radio Origine màu trắng 5 vỏ bông trắng. bán gấp. 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

PEUGEOT 504 Super Luxe Série Spéciale, màu xanh lợt métalisé đã có đồng hồ nombre de tours toit ouvrant. Radio Antenne origine nệm da. vỏ loại đặc biệt, nắp chụp lớn, chạy lối 9800cs còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Bán rẻ Volkwagen du lịch ED Citroen Wagon 2 CV EA. Do 40 Nguyễn Hoàng.

Bán xe La Dalat EP 5, 1 đời chủ của Baca 236 Bến Chương Dương Sg 2.

Mazda 1500 ER Mới xử dụng 10.000cs, mới toanh Model 71 Estate De luxe, 4 cửa máy lạnh nguyên xứ Tapie nhung, kiến xanh. Hoàn toàn nguyên thủy. Bán. Hỏi số 533 Nguyễn tri Phương CL.

Mazda 1500 deluxe ER.6 Máy lạnh Radio nguyên xứ, cam đoan tình trạng tốt độc đáo. 91/24 Lê văn Duyệt GĐ. ĐT. 95.075.

Mercedes 190 đời NBT. cần tiền bán gấp giá hạ. 91/24 Lê văn DuyệtGĐ.

LA DALAT ER Mới toanh, cửa kéo Méca, mui, nệm da tuyệt đẹp. bán rẻ 1,Tr520. Hỏi 72 Quốc Lộ 1 ngã tư Bảy Hiền, (cạnh cây Shell đôi).

Auto Radio Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỹ. an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Ít hao xăng bán xe Sambar cuối EI tốt như Daihatsu mà chỉ có 450 ngàn hoặc đổi 2 bánh. Hỏi Cô Bảy Y Tá 174/54 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Toyota 800 Station wagon đời EH bán xe thật tốt. Xem xe tại 62 Lê Lợi Gò Vấp

Volkswagen đời EA giá 1 triệu 270 hoàn hảo. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định.

Toyota Corona du lịch màu trắng EE.2 có Radio Hỏi 154 Lê đại Hành Đ.T. 51713.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ. Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ. bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Renault 4 CV. xe nhà thật toàn hảo. 100A cư xá Đô Thành cạnh trường tiểu học Bàn Cờ gần chân y viện Vườn Chuối.

Hoa đã nở rồi

Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Mecerdes 250 đầu lùn, đời mới nhất màu đen, radio máy lạnh nguyên thủy, kiếng xanh, coi xe tại 320 đg Thành Thái.

Renault 4CV EB Xe nhà, mới tân trang toàn đồ nguyênxứ Renault, đẹp lộng lẫy, cần bán gấp. Hỏi 292/18 Lê văn Duyệt Sg3.

Đi xa cần bán gấp giá rẻ xe R8, số EB 6782, coi xe suốt ngày tại CXSQ Chí Hòa NN1, hoặc tại 114 Hoàng Diệu (Khánh Hội) Saigon 4.

Prefect du lịch xe hoàn hảo đi xa, bán gấp, giá 400.000đ. Hỏi ông Pha. 12/4. Hồng thập Tự Saigon ĐT. 94056.

Honda du lịch N.360 số ER có Radio. mới tinh nguyên, lộng lẫy. 23/4 Lê văn-Duyệt G.Đ (cạnh cầu Bông).

2CV EQ bán tình hảo mà để mua. Bên vô địch, xăng bằng lam 2 bánh. LL 463 Quốc lộ 1 Bà Quẹo. ĐT 42.420.

Cưới du lịch Có nhiều xe nhà đẹp cho thuê cưới, hỏi, du ngoạn giá rẻ không thay đổi trong dịp tết xe Huê Kỳ, Pháp, Đức, Nhật, từ 5 đến 20 chỗ xin giữ chỗ trước (kẻo hết) tại 5C Trần nhật Duật (Tân Định) Saigon 1. ĐT 95.461.

Sport Austin nhỏ đẹp. 7L/100km, 35A cư xá Đô Thành, sau trường Bàn Cờ.

Mercedes 200 đời 67 bán gấp. Hỏi 58 Ngô đức Kế.

Bán gấp Austin 1.100 Honda du lịch còn Origine bán 1 trong 2 garage Tấn Phát 111 xa lộ qua cầu Phan Thanh Giản 200m. bên mặt.

CHO THUÊ XE LADALAT Xe thiệt đẹp, đi xa gần. tuần, ngày giờ, mỗi ngày 5,000đ bao luôn tài xế. Hỏi 175 Lý Thái Tổ và 117 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42.912.

Datsun 1.000 DL EI.5.Hỏi 012 lô V Chung Cư Minh Mạng.

MAZDA 1500 DE LUXE Model 1971. Nệm tốt khỏe cổ gối cao máy lạnh Radio Cassette nguyên xứ 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

180 ngàn Buik 56 deluxe mui sập kiến xanh hoặc đổi xe 2 bánh tại 298 Phan đình Phùng Sg

Jeep Capot Bầu ER.. Sơn mới, máy, đồng hoàn hảo 13lit/100km giá 720.000đ. Xem xe 287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota Mark II Familial EO.16 toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot thấp 330.000đ thay bình xăng Solex đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 215 Sư vạn Hạnh Saigon 10.

2CV tân trang, kiếng quay đời EJ (số cũ NBR) Hỏi tại số nhà 430/6 Lê văn Duyệt Saigon từ 4giờ chiều mỗi ngày.

Xi tẹt nước bán 13.000 lít (13 thước nước,hỏi quán Lai Rai đg Trần Xuân Soạn. cầu Hãng TânThuận Đông nhà Bè G.Đ.

VOLKSWAGEN NBT Và Honda EO toàn hảo. Bán 1 trong 2 chiếc 90 Bùi Chu Saigon.

Bán 1 xe 2cv EB thiệt du lịch. Hỏi tại 99 Phạm hồng Thái Chí Hòa (ĐT 41.091).

Austin Minivan EB toàn hảo bán rẻ. Địa chỉ : 38 Nguyễn văn Thành Gia Định (coi xe suốt ngày).

Bán gấp 1 Toyota 800 EH giá 1T1 149 Bis Trần quang Khải Sg 1 xem xe từ 7g đến 13g.

Peugeot 203 ít xài, toàn hảo giá rẻ cần bán gấp hỏi số 3C cư xá Lê văn Duyệt Gia Định.

2CV 6 kiếng Semi-Aut máy. sơn, mui nệm đồng. vỏ ruột toàn hảo tại 2053 lot D cư xá KT Trương minh Giảng (trước nhà thờ 3 chuông) từ 16giờ 18 giờ 30

Bán gấp một xe Chevrolet 12 chỗ ngồi. Hỏi Tuấn Khanh Kiosque 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Daihatsu VTN EO.8... cần tiền. bán gấp Hỏi 179 đường Cô Bắc Saigon 2.

Simca NCD mới EM. Vận tải nhẹ 69 bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

2CV Fourg. Đang xử dụng. Bán hoặc đổi Dauphine. L/L Ô. Định 223/1 Nguyễn Huệ P.N. (từ 12G 15 đến 13G 00 và 17 giờ 30 đến 18G 00).

P.203 bán rẻ xe thật tốt La Dalat ít đi. bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi nhà may Huỳnh Yến. Số 30/3 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

TOYOTA STOU 200 EO Vận tải nhẹ 1 đời chủ nước sơn hãng còn nguyên thủy thật tốt cần bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm Sg 6 gần C.L chợ Cầu Bót Tiệm Hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

MAZDA 1000 PU ER Mui vải toàn hảo bán hoặc đổi DL 150. Hỏi 135/54 Trần H Đạo Sg.

TOYOTA MARK II EO, PU Mui bố xe 1 đời chủ Coman nước sơn hãng còn nguyên thủy cần tiền. Bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang Liêm Sg 6, Chợlớn gần chợ cầu Bót tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

ID 19 tuyệt đẹp, radio đời EA, 4 đèn, bán. Hỏi 225/7A Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 850 Coupe Spécial model 72 bán. mới toanh. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè GĐ).

Cho Mướn La Dalat 192 Trần bình Trọng, gần ngã Tư Thành Tel : 53.146-53784.

LaDalat và Honda du lịch ER và EI bán gấp 1 trong 2 Hỏi 75 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình Cholon.

BÁN KÍNH XE và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel,Ford, Dodge, Mazda, Datsun Giá hạ, bảo đảm. Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg. ĐT. 44.043.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

MAZDA 1500 DU LỊCH số ER. Radio, máy lạnh nguyên xứ. 264B Trương m. Giảng.

520 ngàn P.203 toàn hảo. Do trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Daihatsu V.T.N Toàn hảo mui bố EO.9... 138/5 Bùi Thị Xuân Sg ĐT. 93299.

Honda N360 DL Bán EI 8 ngàn đầu ít đi, còn tốt nguyên. 341 Phan đình Phùng Sg3.

X Mazda 1200 Fiat 1800, tình trạng toàn hảo. Hỏi 217 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Volkswagen Microbus bán. Hỏi 326B Trần Hưng Đạo Sg.

Dauphine EC du lịch có Radio còn giấy coman nguyên thủy bán rẻ. Hẻm 175/606 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) tại Trường học Nhân Chủ vô 100m.

Xe đò Microbus Nha Trang Saigon có lộ trình. bến huê lợi trên 200 ngàn tháng muốn nhường lại do 038 lô D Chung Cư Ấn Quang SaigonQ10. Cần mua xe ủi D7 Caterpillar.

Fiat 125 EI... Radio máy lạnh. Volkswagen Microbus ED. Băng, kiến, hợp thức hóa xong. Bán. Miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

650 ngàn F203 đl. Cho thuê. bán rẻ Ford F100. F600. inter 1200. 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Honda DL N360 Màu đỏ origine 4 vỏ bông trắng mới xe tuyệt hảo 69 Phan đình-Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Dauphine EC Tình trạng hoàn toàn tốt bán. Hỏi 17 Trần Khắc Chân Sg.

70.000đ 1 TV hiệu Sharp 23 Nhựt, cửa. chân, còn tốt. Hỏi 100/41 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Honda 360 vận tải nhẹ đời EO tư gia, traction, 11L cốp vuông, thiệt điện 12V dynamo trái bí giá rẻ 238 Nguyễn tri Phương CL.

Austin 1.100 EE Xe tuyệt đẹp. sơn nguyên thủy chủ lái 6CV 6 lít/100 cây số. Địa chỉ 36A Nguyễn văn Thành Gia Định từ 4 giờ chiều 1T4.

TOYOTA HI LUX EO Vận tải nhẹ xe nguyên thủy chủ ít xài tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê Quang Liêm Quận 6 CL gần chợ cầu bót tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Dauphine Tiết kiệm nhiên liệu máy, sơn, đồng toàn hảo. Hỏi Bác Sỹ An 282A Trương minh Giảng Saigon3.

Datsun 1000 EI.6 Xe De luxe radio, Cassette, cần tiền bán gấp 1Tr6, khỏi trả giá. Hỏi 63/13 Phát Diệm Sg 2.

Bán Opel màu trắng toàn hảo đời thật EE du lịch 4cửa. Cần bán gấp tại Quốc lộ I Bà Quẹo hướng Bảy Hiền đi lên mé trái.

Bán 1 Ford Bronco thật tốt. 143 Trần quang Khải Sg

Cần bán gấp xe Desoto 600 HB 1 thiếu người chăm sóc Hỏi 158A/2 Phú Thọ Bình Thới Quận 11. Miễn trung gian.

2CV EA EA thiệt, semi automatic, thiệt tốt còn nguyên thủy, 6 kiếng mở, của Dược sĩ, rất ít đi. mua xong đi ngay khỏi sửa. Xem xe cả ngày tại Pharmacie 142 Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận). ĐT.41915.

Renault Floride Super đời thật EC máy R8. toàn hảo, vừa tu bổ tại hãng ra trên 200 ngàn, 2 mui bán. Tại 477 quốc lộ I Bà Quẹo, đường Bảy Hiền đi lên mé trái.

Simca P.60 xe còn tốt đã đổi hộp số Jeep, bán lỗ rẻo 580.000đ, tặng luôn 2 vỏ ruột chưa xài, Hỏi 90/88F Phan Đình Phùng Dakao. Đ.T. 96.344.

BÁN : HONDA-DL : EO Thật tốt xem xe 8g-11g sáng. 115/77 Trương minh Ký Gia Định. (Cổng xe lửa số 100m).

Ford Falcon Microbus. ER. 12 Lít/100 cây số, 12 chỗ ngồi, giá 790.000đ. Xem xe số 337/9 Trương Minh Ký Gia Định (gần đường Thoại Ngọc Hầu).

Bán giá rẻ 3 bánh gắn máy (mới nguyên) coi xe tại số 198D đường Bến Phú Lâm Sg.6.

R.8 đời mới hoàn hảo 6L/100 km (5 ngàn... trang nhà bán gấp. 29 Đô Đốc Sg. trước Grall.

Bán rẻ dư dùng bán rẻ 2 Jeep. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Chợ Lớn.

Mazda 1500 EI
Mazda 1200 EI
Bán 1 trong 2 xe. 66 Võ Tánh Sg2.

DAIHATSU V.T.N EO9... 820.000đ. 506 Lý Thái Tổ Saigon

3CV VTN đời EI số thiệt, ít đi giữ kỹ, Đặc biệt có khóa Volant. 288-A11 Công Lý mặt lộ, gần Cầu.

La Dalat EQ đi xa bán gấp xe vừa lấy ở hãng toàn hảo bán rẻ. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Volkswagen Berline EO toàn hảo. Hỏi 2B Chu mạnh Trinh Saigon.

Austin 850 Minivan Station wagon (đã điều chỉnh 74).kiếng quây nhỏ gọn đẹp đa dụng vừa đi chơi và chở hàng. Chỉ 5L/100cs chắc giá 780 ngàn. hoặc xe Hillman Minx du lịch 4 cửa giá 390 ngàn. Kẹt bán bớt 1 trong 2 hoặc đổi xe Honda 2 bánh tốt. L/L số 847 Hậu Giang Chợ lớn (đường ra xa cảng MT).

BánPeugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 75.Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đ. LụcTỉnh Cholon. Đầu bầm có phong tên nước.

Toyota 1.500 V.T.N EH mui sắt đã thay bình xăng Solex (100km 8 lít) 112 Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tế)

Daihatsu 360 VTN EP 2 mui vải tốt như xe mới và 1 Fellow ST. Wagon EP 4. Bán 1 trong 2 chiếc. Tiệm xe đạp Phước Lộc 008 lô G chung cư Nguyễn văn Thoại (góc Vĩnh Viễn gần Cộng Hòa Chợ Lớn.

Toyota 800 EH, Daihatsu PU EI.9... (900.000đ) thật tốt. Do 45 Nguyễn Trãi (Sg 5) ĐT 53591.

Honda du lịch EO, Daihatsu PU EO. Hỏi 45A Nguyễn Trãi (Sg 5).

Bán Peugeot 203 DL số máy 1 triệu 7 đường Nguyễn văn Học Gia định, gần bệnh viện ung thư đi vô 200m số 5/8 hẻm Nguyễn văn Học. Hỏi nhà Trung Tế Hoàng giá 750.000đ.

Mazda 1000 EO. Station Wagon. 37 Thương xá Tam Đa (Crystal Palace).

Bán R8 đời 70 ER 1, bảy nút, trắng còn mới chạy ít 1 chủ bên Tây về: 2T2 bao sang tên. Đ.T. 98.063.

Mercedes 250S Radio máy lạnh origine cassette, 20 Nguyễn văn Thoại nối dài nữ quân nhân lên 300m.

Dịch vụ MƯỚN XE Du lịch, VTN. LaDalat,Microbus= 60-90 ngàn ✽ Jeep=40 ngàn (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc 81 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530. (giờ làm việc), cạnh nhà thuốc Thanh Tâm.

Xe LA DALAT Mui nhôm, cửa mica cửa tôl, mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Mazda 1500 deluxe DL.EO Bán xe thiệt tốt nhập cảng tại hãng Radio Origine vì không chỗ để bán giá hạ. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Sg.

Bán thật rẻ Sim a 9 trắng tốt. hoặc đổi Vespa, Honda. 286/28 Trần h. Đạo Sg2.

Honda N.360 du lịch EO ít ít đi, tốt. Hỏi 151/8 Trần bình Trọng Chợlớn.

Daihatsu 360 VTN E.O.6 mui tôle toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

LÊ NGỌC CHO THUÊ XE Cho thuê xe cưới, đủ loại xe ngày giờ chuyến. 91E Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT 44354.

Dauphine đời EH hoàn hảo.
Daihatsu EO. 7 296 Quốc Lộ I (giữa ngã 4 Bảy Hiền và Bà Quẹo).

VOLKSWAGEN NBT (EL) Xe ít đi, còn rất tốt. Bán gấp. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg10.

Toyota Mark II Bán Toyota Mark II du lịch 1971. số ER. Hỏi 123B Ngô Tùng Châu Saigon.

Dauphine EB.8. xe nhà. thiệt tốt, bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Corona dl EH.4... 9 nút Một chủ. đẹp hết chê, Giá phải chăng 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn Chợ Nancy đi Bến Chương Dương vào).

ChevroletMalibu EI xe kéo hãng 12 lít 100 cs 6 máy số thường radio máy lạnh nguyên xứ tình trạng toàn hảo bán gấp. Xem xe 206A Võ Tánh Sg 2.

MAZDA 1000 PU. EO 5.. 1 chủ chưa sơn, 23/11 Lê vănDuyệt G.Đ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota mark 2 ER máy lạnh radio nguyên thủy Mazda 1500 ER máy lạnh radio. 430 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 404 Modèl 1971 ER.6 máy lạnh Radio cassette toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

ĐẦU HỎA CHẠY XE HƠI Giảm bớt 50% giá tiền xăng vẫn giữ nguyên tốc độ Contact tự động. Hai bình xăng dầu riêng, chạy xăng dầu tùy ý, không sửa, đổi ở máy. Bảo đảm không nóng hư máy. Đi xe 1 ngày xong, xuống rộng rãi, an toàn, Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Đ.T. 44043.

HONDA N360 DL EO.5... Nguyên thủy chưa sơn 23/11 Lê Văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

P.504 đời 72 số EQ màu trắng xe độc đáo
P.203 xe như mới. đồng, sơn, nệm mới tình máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

LADALAT EQ.5 một chủ, mới đi 16.000km mui vải cửa mica.

Taunus 12m EH xe toàn hảo. Hai xe thật tốt. Bán 1 trong 2 vì dư dùng. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

2 Mercédes 190 EC 1 chủ. Daihatsu EO.8 số ER 1 chủ. Toyota Corona EE 1 chủ, Morris 850 EB.1 giá hạ. Hỏi 762 cũ 624 Phan thanh Giản Sg. ĐT. 91.927.

La Dalat EP 1 chủ, thật tốt 90%, màu trắng, nệm đỏ, thùng cửa Mica, Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Sg1.

Bán rẻ Ford 58, 6 máy số thường Chevrolet 56, 6 máy số thường cần tiền dùng tết bán rẻ sơn đồng máy mới làm chỉ cần mua là chạy. Tại 353 Nguyễn tri Phương Chợlớn 10.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689.

Thuê xe cho thuê đủ loại xe tháng ngày giờ chuyến. Tân Kỳ Địa Ốc. 786 Phan Đình Phùng, Sg. Cần nhiều du lịch Microbus Jeep, Pick up cho NK và VN thuê giá cao. ĐT : 24.019.

XE CHO THUÊ Xe huê kỳ du lịch, tốt, đẹp cho thuê giá hạ. Đám cưới, hỏi, du lịch đi xa gần và các nơi. Nơi tín nhiệm. Giờ đầu 2.000đ sau mỗi giờ 1.000đ Gần 7.000đ xa 10.000đ 1 ngày dùng giá (bao tất cả). Tại 123 đường Bàn Cờ Sg 3. Xin bấm chuông. Hỏi bà Danh lầu 1.

Corona ER 6... loại 2 cửa, Coupe, Model 68, tình trạng thật tốt, dành cho người ưa xài xe bền bỉ. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

XE,VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, bảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.
XE đủ các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lộng lẫy (máy lạnh), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do Á Châu 215C VõTánh Sg ĐT95166

XE GẮN MÁY

125.000đ Vespa 50 và Mini-lamb.mới sơn, làm máy hoàn toàn, chưa Rodage. 7 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Lambretta Special. EO. 190/49 Sư Vạn Hạnh CL.

Xích lô máy bán 24A Cư xá Đô Thành Saigon3.

PC 50 màu vert máy êm, bán rẻ 115.000đ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2.

Vespa EC.7... đầu, nguyên thủy. Hỏi 199/17 hẻm 353 Trần Quốc Toản xéo cửa Việt Nam Quốc Tự.

Mini Vespa 125 000 thật tốt cần tiền xài Tết. Mua chạy liền 59/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn). Hỏi Dung.

Bán Mobylette xanh AV 85 còn máy nguyên thủy 50 ngàn. Gắn máy Sach 35 ngàn và Suzuki M 15. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước Cine Long Vân.

Vespa Lambretta Bán rẻ Sprint EQ EH EO Super EH EG Lam EE tất cả đều tốt Salon Thanh Hà. 306/16B Hồng thập Tự Sg.

Honda C.B250 Mới tinh, màu đỏ, 2 đồng hồ ER 9 nút. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Mini Vespa Yamaha Dam Bán 1 trong 2 chiếc người lớn tuổi ít đi. 293/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

LAMBRETTA SPÉCIAL Thật tốt bán 270.000đ 304/43 Phạm Thế Hiển Sg 8 (vô hẻm quẹo trái căn thứ 4).

Dư dùng bán 1 Honda dame mới coi xe tại 129 Trương minh Ký.

Honda dame. SS-67, Yamaha dame Suzuki. Yamaha đỏ. bán. Hỏi 275 Trần Quốc. Toản (Cửa Nhà Quân Cụ).

Honda dame tốt. Bán rẻ 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Lambretta Spécial EF.8 một đời chủ. còn nguyên thủy, cần bán. Hỏi 159 Lê đại Hành (trường đua PhúThọ).

Bán Lambretta EM. Số cũ NAX. Hỏi Dũng 123 Lê Văn Duyệt Giađịnh.

Bán Honda dame một chủ ít đi. Hỏi 148/2 Trần quang Khải Dakao.

55.000đ mini thật tốt 133/40B Nguyễn Văn Thoại.

53.000 Mobylette xanh AV 85 mới làm máy sơn lại. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sát dọc lưng BV Bình Dân)

Lambretta mini 50 bán. Hỏi 57 Lê-v. Duyệt Saigon.

Vespa Super EE dư dùng bán rẻ. Hỏi 373/17 Phan Đình Phùng SG.

Mini lam tân trang hoàn hảo bán. 164/10 Trương minh Giảng Saigon. T.Deck Pioneer (70)

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Xe đạp xe đua của Nhật chưa khui thùng. Hỏi 271 Trương minh Ký (GĐ).

135.000đ đồng giá. 1 Mini Vespa. 1 Vespa NA.. (Italie), 1 Lam EA.6. (vỏ bầu). 1 Suzuki AS50 (kiểu mới) 1 Yamaha dàn bà (kiểu mới) 1 Yamaha dàn ông (kiểu mới). Tại 75A Cộng Hòa (chợ nâu xi) ĐT 5?224.

Bán rẻ 2 Honda C50 2PC50 2CD50 1SS50E (71) 2 Suzuki, 2 Batode, 2 Mobylette xám, 2 gobel, 2 Puch, 1 Kawasaki. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ nâu xi).

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán 1 mini Vespa rẻ dư dùng. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 Honda 50 và 1 xe phở, bàn ghế, đồ dùng cho 1 tiệm phở. Hỏi 168 Phạm hồngThái (Ông Tạ) Đ.T. 44.998.

Bán rẻ Lambretta EB EC 2 mini Vespa 2 mini Lam. Yamaha 1 dàn ông 1 đàn bà. Hỏi 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Vespa Super EF một chủ bán. Hỏi nhà may Thành Hưng 63 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta SX.150 Đời EH.8... một đời chủ, xe toàn hảo, mới tinh. Hỏi 29 Trương tấn Bửu Cholon (ngang bến xe Cholon mới).

MINI VESPA MINI LAM Bán một trong 2 chiếc bảo đảm máy sơn đồng toàn hảo 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán Honda dame xanh còn tốt 311 Nguyễn.Th.Thuật Sg.

Vespa Super, một đời chủ xem xe ưng ý ngay. Hỏi 32/70 Cao bá Nhạ Saigon 2

Honda dame bán hỏi 32/18Q Lý văn Phức Dakao SG (1) gần Viện Bào Chế U.P.V.

Lambretta DLER Đèn xuống người lớn tuổi ít đi 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ

Bán 2 C50 -|- 2 PC -|- 1 Mobylette AV 44. tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá cao, có nhiều xe bán gấp, 539 Phan đình Phùng Sg.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán rẻ. 435 Phan đình Phùng Sg 3.

Sprint EO bán gấp, rẻ xe xài kỹ, 3 vỏ còn origine. Hỏi 322/46 Lê văn Duyệt Sg 3.

Dư dùng bán xe Lambretta Spécial. Hỏi 462 Trương minh Giảng Sg2.

Bán 1 Vespa 50 và Honda dame. Hỏi ông Thảo 66/9 Huỳnh thúc Kháng Saigon 2.

Bán 1 Goebel máy 49 còn tốt. Hỏi 106/26 Hòa HưngSg

Bán rẻ Honda 67 Vespa EK. ED. Hỏi 314 Trương tấn Bửu P.N.

Yamaha dàn ông, toàn hảo bán gấp, giá rẻ, 323A Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận (Cổng xe lửa số 6 Tr. minh Giảng).

Honda dàn bà xanh, chủ ít đi toàn hảo.18/3/A3 Hồng thập Tự SG 1 (cạnh nhà thờ Mạ Tự Nho).

Honda dame (158 168ng). SS50/67 (168ng). Cả 3 thật tốt. 513 Phạm Thế Hiển (dốc cầu Mật).

Vespa EA.4 số thiệt thật tốt 160. Hỏi 49 Cách Mạng (Cư Xá gần Cầu).

Honda dame thật tốt bán rẻ 123 Cách Mạng GĐ.

Yamaha dame bán 130.000 đồng. Hỏi 113/10 Nguyễn Thông (nối dài) Hoàng Đạo Saigon 5.

Yamaha dàn ông. Suzuki M12. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công Trường Chiến Sĩ Sg (ngoài giờ làm việc.)

Rẻ Mini Lam-|-Kawasaki-|-Suzuki M15. cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt trí 3, vô 200m số 38/5A.

Bán rẻ Honda Dame, Honda SS50, tủ lạnh Frigidaire 400L. Sanyo 120L. Jeep Cabot Cao 17?/7 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Rẻ Mobylette xám -|- Sachs -|- Bridgestone, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt trí 3. vô 200m số 38/5A.

Moto Honda 250cc ... (81 ngàn). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định).

LAMBRETTA SPÉCIAL Toàn hảo người lớn tuổi ít đi, bán 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Sachs Goebel thật tốt bán rẻ qua cầu chữ Y. 258/87 Dương bá Trạc vô hẻm 200m.

Đặc biệt cuối năm

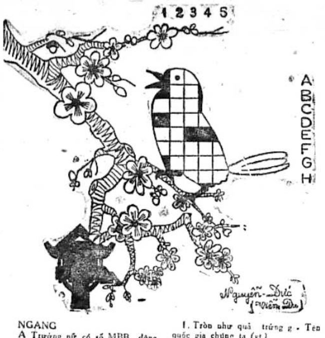
Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VAN SƠN, TÔ-NGỌC

Ô CHỮ — Chim hót

NGUYỄN ĐỨC



NGANG

A Trường nữ có số MBB đông nhất thủ đô (vt)
B. Thứ trái cây có vỏ xanh trong có hột cứng (vn)
C. Thần bếp (vn)
D. Năm mới là năm con gì?(vn).
E. Đi chơi xa (vt)
F. Năm chia chẵn cho 4.
G. Câu đối treo trước nhà. (vn)
H. Sau M-Dưa hấu còn gọi là dưa gì. ? (vt).

DỌC

1. Tròn như quả trứng g - Tên quốc gia chúng ta (vt)
2. Theo Đông Lịch năm nay gọi là năm gì ?
3. Trò chơi xổ số bằng cách quay banh trong các vòng cầu- Tên của cây tre dựng trước nhà trong ngày Tết (vn)
4. Trước D. Ông Táo mang loại giày gì ?
5. Con trai của quan Kinh Lược sứ Nguyễn Tri Phương (vt)- Ngày lễ lớn nhất trong năm (vt).

(xem giải đáp số mai)

Quà Xuân

HUY VĂN

Thưa các bạn, mùa Xuân lại đến với chúng ta sau gần một năm trời xa cách không những riêng chúng ta mà còn có cả chú vịt con nữa. Chú ta cũng ăn một mùa Xuân vĩ đại lắm Vì lẽ đó cho nên vào đêm Giao thừa, chú vịt con đã được Nàng

(Xem tiếp trang 5)

Hồi ký của một Chú Lừa

(68) truyện của nữ Bá Tước De Ségur — bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

— Tao đã nói với mầy trong rừng rằng tao có nghe tiếng động mà thằng Nô nói nhỏ thằng Bách. Bây giờ làm thế nào đây ? Họ lấy hết các giấy tờ ta rồi.

— Bây giờ mình chỉ nói rằng chúng ta lượm được các giấy tờ và cái con dao ấy trên đường đi của mình thôi, Bách bảy cho Nô ; chúng mình cùng đi chung một con đường với nhau và chúng ta đều là những tên lái buôn.

— Hãy để rời hai tên này ra, cha của Rất nói. Nếu không chúng sẽ thông đồng mà về cho nhau khai những câu chuyện hoang đường để cho ta nghe chơi sau này.

Người giữ vườn và người dẫn ngựa ôm lấy tên Bách mặc dù nó kháng cự. Họ trói gô cặp chân, cặp tay, nó và đem nó vào trong một căn phòng khác.

Đêm đã khuya rồi. Mọi người nôn nóng chờ đợi viên sĩ quan cảnh sát tư pháp đến ;vào rạng đông, ông ta mới đến, có bốn cảnh sát viên theo sau. Các bậc cha của những ông chủ bé nhỏ của tôi kể lại cho họ nghe những gì đã xảy ra và trình cho ông ta xem giấy tờ và các con dao đã tìm thấy trong bọc áo bọn ăn trộm.

— Tôi không ngạc nhiên chút nào, vị sĩ quan cảnh sát nói khi hai người nầy có tên là Nô và Bách, những tên ăn cướp rất lợi hại. rất nguy hiểm đã trốn thoát khỏi banh tù và người ta đang cho truy nã khắp các quận mà bọn chúng đã làm ăn rất nhiều và rất táo bạo. Tôi sẽ thẩm vấn chúng riêng rẽ.

Khi nói xong, ông ta bước vào phòng thằng Nô nằm, ông ta nhìn kỹ vào mặt nó. Gương mặt gian manh và cộc cằn của nó đã cho ông đoán trước được. Chắc tên này mà các bạn bè của nó trong banh tù gọi đùa nó là Nô dây.

— Chào, cậu Nô, ông ta nói với nó. tại sao cậu lại để bị tóm như vầy ?

Thằng Nô giật nẩy người, xấu hổ và không trả lời.

—Ê ! Cậu Nô ơi ông,nói tiếp, cậu đánh rơi mất lưới rồi sao ? trong vụ án trước đây, cái lưới nầy mới bị treo lên mà thôi.

— Ông nói với ai đó, Nô vừa trả lời vừa nhìn ra bốn bên chỉ có một mình tôi ở đây ?

— Tao nói với mầy đó.

— Tôi không biết ông ! tôi không biết tại sao ông lại kêu mầy tao với tôi ?

— Ấy chỉ vì tao quen mầy mà Nô ! Mầy vừa vượt ngục đó mà ! Mầy đã ở đây được 8 năm rồi.

— Tôi hoàn toàn không phải là thằng Nô nào đó mà ông muốn nói, thưa ông Nô trả lời rất mạnh bạo và vững chắc, tôi là một tên lái buôn cừu, tôi đến chợ phiên Cối để mua cừu còn

— Còn người bạn của mầy cũng buôn cừu ?

— Tôi không được biết... Chúng tôi mới gặp nhau được một chút thì bị một lũ ăn trộm tấn công và muốn hạ sát.

— Còn các giấy tờ nầy mà người ta tìm thấy trong bọc áo nầy ?

— Tôi không biết giấy tờ đó là giấy tờ gì : chúng tôi chỉ nhặt được ở một nơi gần đây với các con dao và chúng tôi cũng chưa có thì giờ đọc nữa, trời tối đen như mực ông hiểu chứ ?

— Tôi hiểu rõ rồi vị sĩ quan cảnh sát nói với giọng mỉn mai ; trời tối quá đến nỗi các người có được một may mắn to lớn là nhặt được các giấy tờ và các con dao nầy.

(Còn nữa)

Hoạt cảnh trong lớp những buổi học Tất niên

Những ngày cuối năm

ÁI KHANH (P. Kỳ)

Những ngày cuối năm con trâu này chẳng ma nào chịu học hành chi cả. Vào lớp là cứ nhao nhao lên đòi thầy cho chơi. Thầy không cho chơi bắt học là cả lớp rú lên như gặp cháy nhà không bằng. Ôi chao bảy mươi tư cái ô pạc lửa dùng thanh hét lên thì phải biết. Có môn nhét bông gòn vào tai cho màng nhĩ được an toàn trên xa lộ dầy. Thế có rùng rợn bài hùng không dầy chư. Thế là cả lớp nhất định la hoài chẳng thèm học cứ đòi chơi nâng nạc cả lớp rên rỉ năn nỉ ỉ ỏ. nào là, Thầy ơi gần Tết rồi, thầy cho chơi đi thầy, người ta chơi um sùm thì tụi con lòng dạ mô mà học đây thầy. Thầy cho chơi đi thầy vv.

Đây cái màn năn nỉ của lớp tôi đấy, chao ôi học trò lớp nì có khác ham chơi hơn ham học.

Đau khổ ghê bà con ơi. Nào có màn năn nỉ không thôi, con bé Lưu thị Nam nổi tiếng từ năm ngoái đến năm nay về cái màn văn nghệ cùng rên rỉ bài con cá nó sống vì nước thầy không cho chơi chẳng khác nào sống mà biết thở, ối chao nghe giọng ngâm rùng rợn í quên giọng ngâm oanh vàng thỏ thẻ của nàng cả lớp nín cười không nổi. Thầy cũng cười cả lớp được dịp tấn công tới tấp. Rốt cuộc thầy bằng lòng, cả bọn rú lên mừng rỡ (lại rú nữa) nhộn nhịp hơn bao giờ. Trưởng ban văn nghệ leo lên bục gỗ, nhoẻn nụ cười giao duyên cùng bạn bè rồi oanh vang thỏ thẻ.

Dạ thưa các bạn hôm nay nhân dịp Xuân giếp dần sắp đìa, dạ em xin hân hạnh trình diễn cùng các bạn vở tuồng cải lương hồ quảng có nhan đề là «Hoa Mộc Lan tùng chinh» cùng với sự góp mặt của các bạn, Huyền Nga. Huyền Nga trong vai cha của Hoa Mộc Lan Nam trong vai Hoa Mộc Lan và còn em dạ em trong vai má con Hoa Mộc Lan ạ. Bi giờ tụi em xin bắt đầu trình diễn ạ.

Dưới lớp cả bọn đang im lặng nghe nàng Dung giới thiệu nghe hay quá cả bọn vỗ tay hoan hô quá xá cỡ lại còn thêm tiếng la hét vì ngạc nhiên chẳng biết ba nàng học hồi nào mà dám cả gan hát hồ quảng cho bạn bè xem. Thầy phải lên tiếng cả bọn mới chịu im lặng ngồi thưởng thức. Trên bục gỗ, nàng Dung trong vai má Hoa Mộc Lan ngồi trên ghế theo kiểu mấy bà già ngồi mặt mày làm ra vẻ cú sụ vì Hoa Mộc Lan đi chơi chưa về. Huyền Nga từ trong đi ra cất giọng cao dằng hắng hỏi:

— Con Hoa Mộc Lan nó đi đâu mà chừng này chẳng thấy mặt mày nó đâu hết vậy a. bà ?» cả lớp muốn cười bể lớp vì cử chỉ và lời nói của cha Hoa Mộc Lan. Má HoaMộcLan thâm nào trả lời.

- A. mà biết đâu mà ông khéo hỏi hôn, hồi sáng nó nói với tui là vào rừng săn bắn. Đó tui chỉ biết vậy thôi, ai dè nó đi chi dữ vậy.

— Hừ, bà cứ nuông chiều nó mãi tiết nó dám ra hư đốn, một lát quan tuần phủ qua xem mặt nó cho con trai ổng hỏng có nó mần sao bi giờ. Cái gì cũng tại bà hết á. Con hư tại mẹ cháu hư tại bà mà người ta nói hổng sai mà.

Má Hoa MộcLan nhảy đong đỏng chống nạnh xỉa xói ông chồng

— Nè nè tui nói cho mà biết nghe. Làm cái gì mà 'nó' con Hoa Mộc Lan nó hư tại tui chứ. Tại ông chứ tại ai. Ông nói bậy ông coi chừng tui à.

Cả lớp lại cười mà lần này cười dữ dội hơn lần trước. Tôi nín cười cũng không nổi, cười đau cả cái bụng trước hai nhỏ bạn đóng vai cha mẹ Hoa Mộc Lan. Cả lớp vẫn còn cười trên bục thầy cũng đang cười. Hai con bé Phương Dung, Huyền Nga vẫn tỉnh bơ làm trò. Lúc đó thì nhỏ Nam trong vai Hoa Mộc Lan đi săn bắn về tới vừa ra tân (sân khấu tưởng tượng) nàng Hoa Mộc Lan đã cất giọng ca tôi mà ca theo điệu hồ quảng tôi chẳng nhớ hết nhưng nghe hay lắm. cơ ui chao nghe nàng ca bấy quá cả lớp vỗ tay rầm có kẻ ái mộ quá trở nên bất lịch sự bằng cách lấy guốc dập bàn nghe muốn thủng màng nhĩ.

Thế là cha, mẹ Hoa Mộc Lan và HoaMộcLan thi nhau ca. Đủ thứ cả. Hồ quảng cũng có Vận cổ bù lon ý quên Vọng cổ cũng có và có điệu gì hay lắm cơ mà tôi chẳng biết gọi điệu đó bằng điệu gì nữa. cứ thế ba nàng trình diễn lúc cha Hoa Mộc Lan bằng lòng cho Hoa Mộc lan đi tùng chinh thì vãn tuồng. Ba nàng cúi đầu chào đàng hoàng rồi chạy về chỗ ngồi ui chao cả lớp hoan hô quá xá cỡ. Vỗ tay đôm đốp có nhỏ đòi ba nàng hát tuồng Võ đại lang bán phở nữa cơ chứ.

(còn nữa)

Truyện ngắn Tết

Nấu bánh đêm Xuân

HOÀNG NHI

Nồi bánh chưng đã được đốt từ sáng sớm. Đến bây giờ là tám giờ tối rồi. Tiếng tí tách của những cây khô chạy nghe thật vui tai. Ánh lửa đỏ hồng chiếu sáng cả một vùng. nổi bật lên trong bóng tối.

Chúng tôi ngồi cạnh nồi bánh chưng chờ đón sáng mai. Ánh lửa nóng làm chúng tôi phải ngồi xa. Những đồ vật, con vật mà tôi đã có công đi tìm đất sét rồi nặn thành để nung đã đỏ lên trong lửa. Chắc sáng mai lấy ra nó sẽ cứng lắm

Tôi lấy mấy củ khoai lang bỏ vô lửa. Lát nữa đây, tôi sẽ có những củ khoai nóng hổi thơm phức. Khánh nói với tôi

— Tí nữa có gì mày với tao ngủ trước nghe để anh Hưng anh Hương canh. Mình ngủ khuya rồi dậy.

Tôi gật đầu bằng lòng. Gia đình của thằng Khánh ở chung với gia đình tôi

Củi trong lò đã cháy gần hết. Tôi cho thêm những cây khác vào. Lửa tàn rồi bắt đầu sáng lên. Một mùi thơm toả vào mũi tôi. Tôi reo lên.

— A khoai chín. Lấy ra được rồi.

Tôi lấy cái que khều mấy củ khoai ra. Những củ khoai hơi bị cháy vì lửa lớn. Tôi chia cho thằng Khánh anh Hưng. Hương ăn. Chúng tôi vừa ăn vừa suýt soa vì nóng và ngon Cảnh bánh chưng thú thiệt !

Bây giờ là mười giờ tối. Tôi đã bắt đầu ngáp dài. Tôi rủ Khánh vô nhà ngủ để anh Hưng Hương ở ngoài.

Ánh lửa xuyên qua cửa kính nhảy múa trên trần nhà. Tôi quá buồn ngủ nên ngủ một cách nhanh chóng.

Ơ kìa. Trong lò lửa con vật lên mà tôi nặn hồi chiều đang cử động. Nó bước ra lò lửa lại gần phía tôi, và tôi đưa tay ra cầm lấy nó. Ái da ! Nóng quá !

Thì ra đó là giấc mơ. Tôi tỉnh dậy, đi ra ngoài Khánh hãy còn ngủ....

Bây giờ là mười hai giờ, tức là Giao thừa. Từng tràng pháo nổ vang lên, báo hiệu đã bước sang năm mới. Thoang thoảng trong không khí có một mùi thơm của khói pháo.

Bánh chưng đã được vớt ra mấy cái để cúng giao thừa. Và nồi bánh tiếp tục nấu cho đến sáng mai. Không khí đêm Xuân tươi mát quá.

(Xem tiếp trang 5)

Viết cho :
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Thụy Hương trả lời

Những bài nhận được

Thơ Vũng xuân mơ ước, 1 bản nhạc (Hồng Ngân) Tơi khôn của loài người, 6 bài thơ, Sưu tầm, Những ý nghĩa của hoa (Khiếu Quốc Việt) 4 bài thơ, Lời chúc đầu năm, Khai bút đầu Xuân (Suối Mơ) Phong tục nấu cơm thi ngày Tết, Xuân của bé (Hồng Vân) 3 bài thơ. Đợi chờ (Thanh) Chúc Xuân (Quy Đình) Những ngày gần Xuân (Cỏ hương) Cánh hoa trắng, thơ Xuân (Chuông pha lê) Hương thơm cỏ lạ (Lương vũ Thảo) Chuyện khoa học (Vũ Vòng Vang) Giấc mộng xuân. Mẹ của em (Lương Vũ Thảo) Hoàng Tâm (Hoàng Tâm)

BÀI SẼ ĐĂNG

Lối Mơ (Vân Lan) Ta đã yêu người, thơ BNNTT (Đơn Phương) 7 bài thơ (Thảo Hiền) 1 bài thơ (Quỳnh Anh) Vui cười (Suối Cam Ly) 2 bài thơ (Hoài ngọc Thu) Thơ MTGX và MXXM (Hoa Thiên Lý) 2 bài thơ (Muguet) Trần thị Kim Oanh (Áo trắng) Cánh hoa tư tưởng. 5 bài thơ Xuân (Triều Dương) Gia chánh (Âu cơ) Giấc mơ quê ngoại. Quê tôi (Thùy Phương) Tình nhầm điện tử (Minh Trân) Ngày tháng mùa Xuân (Phương liên) Xuân trong ý tưởng 2 bài thơ (Vương tóc Mây) Xuân và Đan (Dupiti) Đêm giao thừa trong khu rừng Bảo Lâm (Lá non) 6 chữ Đón Xuân (Vỹ uyên Ngân) Viết cho Xuân 16 (Sóng biếc) Mùa Xuân chim én (Hoa mặt trời).

Trong gió mùa Đông (Hồ Nguyễn Ái Toàn) Tâm sự cái chăn. tò mò (Chiều Lam) Nấu bánh đêm xuân (Hoàng Nhi) Hương xuân (Ni Phẩm) Mong xuân (Thụy Nguyên) Cuộc cách mạng sách vở (H.T) Ngôi đền cổ (Nguyễn văn Hùng) Hoàng tử và công chúa (Giỏ Rơm) 6 chữ (Cà Na) 2 bài thơ (Bọt Biển) Ác mộng (Tóc tém) Vui cười (Thông Xanh) Khúc hát chào Xuân (Thụy Thảo) Cô Bác Kỳ nho nhỏ (Du-Pi-Ti) Tục lệ ngày Tết (Thu Thảo) Đêm săn mồi.. (Vũ Minh Trung) 2 bài thơ (Vũ Thụy) trường Tr. H..ĐT. Tự Đức (Thu Trang và Lãng Du) Trên ngọn gió Đông một thoáng bâng khuâng (Hồ Nguyễn Ái Toàn) Mùa xuân trên đồi sim; Sổ Táo Quân (Chờ Đợi) Con búp bê của Ty (Cô Thơm) Thư cho chị Xuân (Lê Nguyễn Kim Anh) Hương thơm cỏ lạ (Lương Vũ Thảo) Bài thơ cho 1 bắt đầu, Hỏi người năm ấy (Trần Ngọc Mây Ca)

EM TRIỀU DƯƠNG — Chị đã đọc thư em đúng vào buổi tối trước khi đi ngủ như ý em muốn. Chị xúc động nhiều trước hoàn cảnh em và chấp nhận cho em vào đại gia đình MBB ngay ở ngày đầu của đợt 2. Một loạt bài thơ của em hơi giống nhau cả về lời lẫn ý sẽ chọn và đăng vài bài. Chị hứa luôn luôn là chị tinh thần của em sẵn sàng chia xẻ cùng em những nỗi buồn em vẫn mang nặng trong tâm hồn

(Xem tiếp trang 5)

Tìm hiểu — Nhái Độc

ANH TÊU

Nghe nói «Nhái độc», chắc các em MBB của anh sẽ cười ruồi chứ gì ? Cóc nhái làm gì mà «độc» được ? Nói vậy, dân nhậu họ sẽ kiện chết !

Nhưng không đâu ! Cóc nhái cũng nhiều con có nọc độc như là rắn độc vậy !

Có thể nói được rằng, độc nhất trong các loài vật không phải là rắn, sò trai, nhọn, rắn, mà chính là con nhái

Loại nhái độc có cái tên là Kokoi Chúng sống tại vùng rừng núi thuộc xứ Colombie và nọc độc của một con nhái Kokoi có thể đủ dùng để tẩm cho năm chục mũi tên độc được.

Hình như cái tên Kokoi mà người ta đặt cho loại nhái này chính là nhại theo tiếng kêu của chúng

Nhái Kokoi có một thân hình rất bé nhỏ; chỉ độ chừng 3 phân thôi. Da nó bóng láng. màu đen, có sọc vàng. Loại nhái này được những người Da Đỏ Choco ở Colombie coi như một nguồn tiếp liệu về chất độc kinh hồn để họ xử dụng trong việc chế tạo những mũi tên thuốc độc.

Có hai nhà thám hiểm tên là Daly và Witkop đã tìm cách xâm nhập vùng rừng núi xứ Colombie, nơi có những con nhái Kokoi đang sống.

Đây là một vùng rừng núi rất hiểm trở, dầy đặc của xứ Colombie. Những vách núi của dãy Andes từng lên sừng sững như một bức tường thành

Mới đầu các nhà thám hiểm nói trên tưởng chừng như sẽ không bao giờ lọt nổi vào khu rừng bí hiểm này được. Nhưng rồi nhờ sự giúp đỡ của những người Da Đỏ địa phương họ đã tìm cách đột nhập được vào khu rừng.

Loại nhái độc Kokoi thường sống lẩn lút trong những khu rừng sâu dầy đặc và nếu muốn tìm tới chúng thì người ta chỉ có một cách duy nhất là dò theo những tiếng kêu của chúng mà tới.

Nhưng rủi thay, giống nhái độc này lại chẳng làm điều làm nhờn, nghĩa là chúng lười kêu lắm.

Vì lẽ đó nên hai nhà thám hiểm đã phải nhờ tới một chú Mọi Da Đỏ. Chú bày bắt chước đúng theo tiếng kêu của giống nhái Kokoi để cò mồi cho chúng đáp lại.

Nhờ vậy nên nhà thám hiểm Daly, là một bác sĩ, đã bắt được cả thảy 2400 con nhái độc Kokoi.

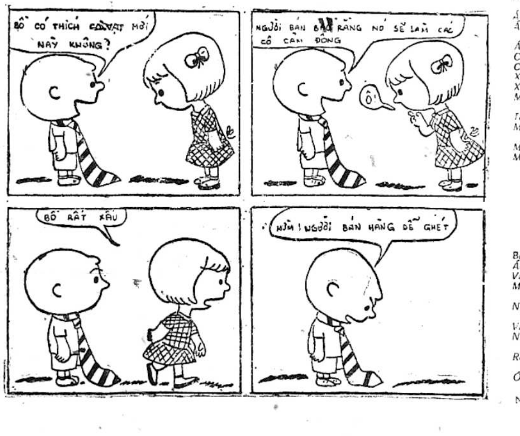
Những con nhái này sẽ được đưa vào phòng thí nghiệm để rút ra một phân ba mi-li-gam chất độc.

Theo người Mọi Da Đỏ cho biết chỉ cần một cái da của nhái độc Kokoi là đủ tẩm được 50 mũi tên độc rồi. Và mỗi mũi tên độc đó đủ làm tê liệt một thú dữ có sức mạnh to dài như con beo, ngay tức khắc.

Chất độc này, hiệu nghiệm bằng cả năm trời, được gọi là chất Batratoxina.

(Xem tiếp trang 5)

NỤ CƯỜI XUÂN — Thuyên Lưu Thụy Giao (dịch của Charles M. Chulz)



Thư Xuân gửi Bố

NẮNG HẠ — LÊ TRƯỜNG DU (Hưng Đạo)

Bây giờ là mùa xuân bố ạ !

Mùa xuân thứ mười sáu, con gái bố không được gặp bố con chỉ mơ hồ nhớ trong ảnh bố có mái tóc bồng bềnh lòa xòa xuống vầng trán và môi cười tươi — cương nghị. thế thôi, thuở ấy con mới một tuổi

Và bây giờ con đã mười bảy !

Mùa xuân này tuyệt diệu ghê cơ bố ạ, hơi lạnh mát của mùa đông qua còn vương vương lại tuyệt diệu vì hòa bình vừa chan tràn quê hương, bố ơi !

Hình như mọi người đã vui xuân, quên đi hết ưu phiền chiến tranh, họ từ bỏ vũ khí, tay cầm cành hoa mai vàng mơ tươi nắng, họ lần lượt trở về, chỉ còn có bố vẫn biệt mù tăm, để con gái bố buồn, khóc hoài mỗi đêm,

Mỗi lúc mẹ đàn dương cầm- mắt mẹ long lanh, con nhớ bố ghê gớm, con biết mẹ cũng nhớ bố nữa, mẹ vẫn đàn bản Triste của Chopin, mẹ bảo bản đàn ấy bố thích, thế nên lúc đàn xong mẹ con thường ôm nhau mà khóc, mỗi đêm, mẹ ôm con mà nhớ đến bố, con không dám khóc, sợ mẹ buồn mà ngước mặt cao hoảnh nhìn mưng, tưởng tượng những giọt lệ chảy ngược vào lòng xót xa..

Hôm nọ mẹ đưa con đến trường, tụi bạn bấm nhau trầm trồ khen mẹ đẹp, mà mẹ đẹp thực. dáng mẹ thướt tha, dịu hiền, đài các, giống như những mệnh phụ phu nhân ngày xưa, có lẽ vì thế mà ngày xưa, bố thương mẹ ghê gớm.

Mẹ kể dạo mẹ còn đi học trường Đồng Khánh và đi ngang nhà bố, nhà bố có cây hoa ngọc lan tỏa mùi thơm hấp dẫn mẹ yêu ngọc lan, nên thường bẻ trộm mộ nhánh nào đó ngụ ngờ đưa ra công bố tình cờ biết được hôm nào cũng lén ra kín đáo nhìn mẹ bẻ trộm hoa nhìn đôi mắt khói sương của mẹ ngơ ngác sợ sệt dáo dác (vì mẹ là kẻ trộm mà) một hôm kh. mẹ nhón gót ngắt 1 cành hoa hơi xa tầm tay trong lúc mải mê nhìn mẹ bố sơ ý gây tiếng động khiến mẹ sợ bỏ chạy, rơi cả guốc, nhìn dáng của mẹ hấp tấp cuống quýt trên con lộ hoa cỏ bố vừa buồn cười vừa ngẩn ngơ tiếc nuối, rồi bố giữ chiếc guốc của mẹ làm tin và bố mẹ quen nhau từ đấy. bố yêu mẹ, yêu cả cây ngọc lan, ngày mưa bão cây ngọc lan bị đổ, bố mẹ đều khóc.

Và một năm sau, bố với trầu cau trầu sang xin mẹ về ngày bố mẹ sụp lạy trước bàn thờ tổ tiên nghi ngút khói, bố lồng nhẫn cưới vào tay mẹ, mắt bố long lanh, mắt mẹ long lanh và năm sau đó con ra đời, và cũng là ngày bố đi biền biệt.

Mười sáu năm qua mỗi năm là thêm con cái đợi chờ mẹ thao chiếc nhẫn tân hôn màu trinh bạch cất vào hộp nhung thỉnh thoảng đem ra rửa bằng.. nước mắt bàn tay tuyệt vời của mẹ vẫn rũ buồn hiu lạnh lẽo trong mười sáu năm không có thêm chiếc nhẫn nào khác có thể làm ấm tay mẹ.

Mẹ nhớ bố lắm bố ơi !
Và con cũng vậy nữa.

Mùa đông vừa qua, mẹ đan cho bố chiếc áo len mới đan mà không gửi cất im lìm trong tủ, mười sáu chiếc áo len màu ngọc lan xếp dài, chưa có chiếc nào được ủ hơi bố. mẹ đan đẹp lắm bố ơi.., mẹ vẫn đan cho con mỗi mùa đông tới vừa rồi, mẹ đan cho con chiếc khăn quàng cổ màu vàng, lông tơ óng rộng dài con ôm dầy một lòng, mỗi sáng đến trường tụi bạn trầm trồ khen mãi, khen mẹ đẹp mẹ hiền mẹ giỏi, hay đủ thứ khiến con thích mê chỉ tiếc không có bố nghe cùng con. Mẹ như thế, sao bố chẳng chịu về ?

Con chờ mẹ chờ, kỷ vật của bố mẹ chờ biết bao giờ chiếc nhẫn kia mới được lồng trở lại vào ngón áp út của mẹ ? biết bao giờ con được hôn bố yêu thương ? biết bao giờ những chiếc áo len được ủ bố ? biết bao giờ ?.. ơi, con thèm khóc quá bố ơi, bố về với con, với mẹ, nhé bố, bố ở đi. dù bố ở nơi xa lắm lắc nào đó, bố gật đầu con gái bố cũng biết ngay bà, bố nhé.

Con gái của bố
Trần Thị Thiên Ca

Diễn đàn học sinh

Xin đừng

MÓNG RỒNG

Quí vị nào đã đi qua con đường lớn ở Gia Định chắc hẳn phải biết 1 trường Nữ Trung học ở đây: Đó là một ngôi trường có tiếng khang trang nhất tỉnh nhưng «có tiếng mà không có miếng» trường thiếu thốn đủ thứ (việc này cách đây vài tháng đã có vị nói rồi). Hôm nay Móng Rồng muốn nói đến nguyện vọng của học sinh những lớp 12- ở đây

Quí vị thừa biết rằng chương trình lớp 12 nặng nhất bậc trung học đối với học sinh cũng vậy để học bài vất vả một năm học chỉ còn chừng 5 tháng học trọn vẹn nên từ xưa đến giờ vào cuối năm giáo sư dạy bài dồn dập khiến học sinh ngất ngư.. Học sinh tự thì đỡ vất vả hơn vì họ nghĩ bé có 2 tháng nên có đủ thì giờ để học hết chương trình.

Nhưng năm trước đây vì là năm không thi nên tháng nào nhà trường cũng bắt học sinh phải cộng lấy điểm của mình rồi trao đổi cho nhau (để tránh sự gian lận) công việc này mất khoảng 2 giờ đó là chưa kể đến 2 kỳ thi Lục cá nguyệt cũng do học sinh cộng lấy rồi sắp hạng- Năm nay hồi đầu niên học nhà trường ra thông cáo lớp 12 sẽ không phải cộng sổ điểm việc này do các vị Giám thị «phụ trách». Khi nghe thông cáo trên không riêng gì Móng Rồng mà tất cả học sinh lớp 12 đều mừng thầm vì như thế sẽ đỡ mất thì giờ nhưng (phải chi dừng ở chữ nhưng thì đỡ quá thôi) cáo là một chuyện còn nhà trường có thi hành đúng hay không lại là một chuyện khác- Ngày khốn sửa đến chị Trưởng lớp bảo rằng . «Mỗi người lấy ra hai tờ giấy để cộng điểm» cả lớp kêu lên tiếng «Trời ơi oán»

Năm nay lớn rồi nên việc này làm mất hết 1 giờ nhưng thiết nghĩ đối với lớp 12.1 giờ rất quý Kỳ thi Lục cá nguyệt vừa qua trường cũng bắt học sinh cộng lấy điểm của mình, công việc này mất hết hơn 3 giờ mới hoàn tất. Ồ, 1 đau lòng quá năm thì mà không được yên. thời gian học đã ngắn lại còn phải làm những việc không phải là bổn phận của mình (theo nội quy của trường không thấy đề «học sinh có bổn phận phải cộng sổ điểm»). Tuy rằng ngày nào cũng học 5 giờ nhưng giờ học thật sự chỉ còn 45 phút nửa năm học trôi qua thế mà môn nào cũng mới học được 1/3 chương trình ấn định Nếu nhà trường cứ tiếp tục bắt học sinh cộng điểm thì chắc chắn cuối năm sẽ không học hết chương trình Mục đích của Móng Rồng khi viết bài này là xin đừng bắt học sinh lớp 12 cộng điểm nữa chứ Móng Rồng không dám chỉ trích ban Giám đốc của trường mà chỉ mong ban Giám Đốc thông cảm mà đừng bắt học sinh làm một việc có hại đến thời giờ của học sinh mà thôi

Hồi ký Xuân

Mùa Xuân trong đời

NGUYỄN THỤY MÂY THẢO
(Nhóm Viễn Du)

Sáng nay lạnh quá, cái lạnh làm tê dại cả từ chi. Tôi nghe mơi mơ vơ buổi giá. Quấn mình trong chăn tôi vẫn thấy lạnh. Nhìn qua khung cửa, tôi thấy khu vườn mù sương. Tôi bước xuống đóng cửa lại rồi trở về giường. Mẹ tôi bước vào.

.. Hôm nay có ngủ được không Thịnh ? Tôi cười : Dạ con ơn mẹ đến bây giờ Thịnh còn chưa muốn xuống giường nữa !.. Giọng mẹ ôn tồn gắt yêu : Con trai gì hư lắm vậy. coi chừng nhỏ Hạnh cười đó ! Tôi bước xuống giường ! Mẹ hôm nay có chú Tuấn tới chơi phải nên mẹ ? Ừ Thịnh ở nhà cho vui Quay mặt đi chỗ khác, tôi nói : Hôm nay Thịnh mắc đi họp ở nhà anh bạn...

Mẹ tôi gọi:Thịnh !!! Tôi quay lại cúi mặt : Dạ mẹ kêu Thịnh. Hình như con không thích chú Tuấn

Hình như con không thích chú Tuấn. Hình như ..Đến bây giờ mẹ mới biết ư ? Đến bây giờ mẹ mới hỏi Thịnh điều đó ! Lời nói ấy tôi nghe vang vang bên tai, nhìn mẹ tôi không biết nói gì. Mẹ hỏi thừa quá. Thịnh ghét chú Tuấn từ ngày chú bước chân vào nhà này kia. Thịnh không muốn một ai thay thế địa vị của cha Thịnh. Thịnh ích kỷ vì Thịnh chỉ là con người với bản chất tầm thường. Thịnh không muốn mất đi cái hình ảnh cao cả mà cha Thịnh đã để lại. Nhìn mẹ tôi khóc, đến bây giờ tôi mới biết mình khóc. Tôi muốn hét vào tai mẹ những ý nghĩ của tôi, nhưng vô ích tôi không có can đảm.

— Thịnh đã hiểu tất cả rồi phải không ?

Giọng mẹ ngọt ngào êm đềm quá Giọng nói ấy như ru lòng tôi, như xé nát tim tôi. Tôi gật đầu. Vâng. Thịnh đã hiểu tất cả rồi- Con không bằng lòng mẹ sẽ từ chối cùng chú Tuấn- Không mẹ cứ làm theo ý mẹ,

(Xem tiếp trang 5)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Sinh hoạt Mai Bê Bi

Viễn Du nhắn tin

Vào lúc 8g sáng ngày chủ nhật 20.1.74, yêu cầu các bạn thuộc ban ẩm thực và trang trí có mặt tại các địa điểm sau đây để nhận công tác khẩn :

1. Ban ẩm thực : nhà chị Âu Cơ
2. Ban trang trí :nhà anh Ngọc Bình.

Các bạn khác vẫn không có gì thay đổi.

TM Nhóm
HƯƠNG BÌNH MAI

Thơ Xuân

Tết trên chợ Long hoa

(Trao tặng bút nhóm Cỏ Hồng Tây Ninh)

Nắng hay gió đo giao mùa
Xuân đông lạ lùng phố xưa bàng hoàng
Đường hoa sứ rụng lang thang
Em hay chàng có ngân vang lối đi
Đường Hoàng điệp phủ Trang Thi
Trắng chiều trường Đạo Đức hiu quạnh buồn
Áo sang trắng cả Hạnh đường
Áo lên tòa thánh có sương ngập ngà

Áo về ghé chợ Long Hoa
Chợ giăn tấm cửa nhìn xa bốn trời
Chợ tan vào sáng ba mươi
Xuân mang tất cả cho đời an bình
Xuân mang cơn gió thanh bình
Mồng hai sang chợ thương đêm hằng
Tết qua như gió như trăng
Mẹ nâng lên chợ em nâng xuống trường
Mùa xuân trên quận phủ hương
Mùa xuân trên nước Việt buồn như nhau

NHÃ ĐÀO
(Nhóm Thân Ái)

Khung trời áo trắng

Xuân đã về đây em biết không
( ) cùng ang mà hồng
Cái chân bước tuyệt qua muốn là
Xuân đã về đây em biết không
Áo trắng bay rồi hoa tím trông
Em thương đang đón nắng thơm nồng

Trắng xa trong gió xuân tươi mát
Áo trắng bay rồi hoa tím trông
Khung trời trinh trắng sáng như bông
Vui tươi trong sáng với mây hồng
Em ơi xuân đó em nên nhớ
Khung trời trinh trắng sáng như bông
Vì khúc thần tiên với bóng công
Chúa xuân đã đến cạnh xe rồng
Vui tươi xuân đến tre xanh ngắt
Và khúc thần tiên với bóng công
Kìa mai nở rộ đuổi mùa đông
Nắng xuân tha thướt cuốn hương tràn

Đến đây thơm ngát bay trong gió
Kìa mai nở rộ đuổi mùa đông
Em bé kìa em em hãy trông
Xuân tươi rực rỡ nắng chợt hồng
Loang trên đồng lúa nêu cao vút
Em bé kìa em em hãy trông

KHIẾU QUỐC VIỆT
(Mặt Trời Vàng)

Xuân hồng mặt trời nhỏ

Buổi sáng có mặt trời treo cửa ngõ
Áo bay bay nghiêng ngả vạt rõ mềm
Và mây trời ru khe khẽ bên em
Một tuổi nhỏ mịn màng như sợi tóc
Ngày thơ lấm mắt xanh màu bích ngọc
Và môi cười thơm ngát cả bàn mai
Những buổi chiều êm đỏ xuống hai vai
Rồi buổi tối hạt vàng cùng trăng sáng
Ôi huyền thoại một thời còn lãng đãng

NẮNG HẠ—LÊ TRƯỜNG DU

Trong nắng xuân

Trong nắng xuân hanh vàng
Qua vườn hoa lá đan
Cúc mai cùng thược dược
Hoan hỉ đón xuân sang

x x x

Trong nắng xuân hiền hòa
Niềm vui đến mọi nhà
Pháo hồng câu đối đỏ
Rượu mứt cùng cây hoa

x x x

Nắng xuân về dịu dàng
Chim chóc cùng ca vang
Mong ước thanh bình lại.
Trong mùa xuân rộn ràng.

PHƯƠNG THU

Buổi sáng mưa phùn

Truyện dài của *Mai Thảo*

(55)

— Chưa lên Pleiku bao giờ ?

Tôi lắc đầu :

— Pleiku gần quê tôi. Tôi người Quy Nhơn. Điều lạ lùng là tôi chưa từng một lần vượt đèo An Khê. Thành ra chẳng biết Pleiku của anh tròn méo như thế nào hết.

Quân nói trong cơn say :

— Thì lên cho biết.

Tôi trả lời, cũng trong cơn say :

— Lên thì lên. Nhưng Pleiku có gì đáng biết, anh chưa trả lời tôi.

Quân vung tay :

— Có phố thấp, phố cao. Có những con phố tinh thần. Có mưa và sương mù quanh năm. Có cả những người con gái má đỏ môi hồng.

— Lại sao gái Pleiku má đỏ môi hồng ?

— Tại vì họ đẹp nhưng chẳng biết đẹp để làm gì ?

Tôi gặng :

— Những người con gái buồn của một thị xã buồn ?

— Đúng vậy. Buồn thì Pleiku không thua một nơi nào hết.

Tôi nghe Quân mở ví kiếm lại số tiền còn lại. Số tiền không đủ mua một cái vé máy bay Quân nói. Quân vừa được bạc, có thể trả cho tôi một cái vé máy bay nếu tôi muốn lên chơi Pleiku một lần cho biết. Đêm đó, tôi theo Quân về khách sạn Quân ở. Trưa hôm sau, một chiếc DC3 chở tôi lên Pleiku. Và sự mầu nhiệm đã xảy ra.

Ngọc biết sự mầu nhiệm ấy xảy ra như thế nào không ? Nó xảy ra ngay, từ phút đầu tiên, khi phi cơ bay vào không phận Pleiku. Nó xảy ra ngay, từ chạm dụng thứ nhất, khi tôi đặt chân xuống phi trường Cù Hanh. Hôm đó là một buổi sáng mưa phùn. Trời lạnh. Phi trường trắng trải. Con đường vào thành phố ướt loáng. Tôi ngồi trên xe, bên cạnh Quân và cái ý nghĩ đầu tiên của tôi là nơi chốn tìm kiếm suốt mấy tháng trời, tôi đã gặp, tôi đã đến Pleiku và tôi sẽ ở lại Pleiku.

Những chuyện xảy ra về sau, Ngọc đã biết, tôi khỏi phải kể lại ở lá thư này. Tôi ở một sạp lều hoang. Tôi sống điều đứng thiếu thốn. Khí hậu và thời tiết Pleiku quá lạnh cho lồng ngực tôi. Bệnh phổi tái phát dữ dội. Trên một ý nghĩa nào, Pleiku đẩy mạnh tôi vào cõi chết. Nhưng trên một ý nghĩa khác, nơi chốn này là tình nhân một đời. Chắc Ngọc sẽ hỏi tôi: Pleiku có gì để tôi gắn bó, thương yêu như vậy ? Thú thật với Ngọc tôi không trả lời được Ngọc một cách rõ rệt. Chỉ biết là tôi yêu, tôi gắn bó: tôi ở lại, tôi lựa chọn Pleiku để sống phần đời cuối cùng, tôi ưng thuận Pleiku như nơi chốn đã nhìn thấy tôi đau, sẽ nhìn thấy tôi chết.

Gọi tình yêu này là một cảm thông đặc biệt của một nơi chốn với người. Cũng được. Gọi đó là một cơ duyên giữa người và nơi chốn. Cũng được. Thế nào cũng được. Sự phân tích không quan trọng. Tình yêu không giải thích, không tìm hiểu được. Ta yêu, ta gắn bó, ta sống chết, thế thôi và điều kiện.

Ngọc thân, bây giờ thì Ngọc đã hiểu, một phần nào tại sao tôi không nghe lời Ngọc, không trở về Quy Nhơn. Nói đến tình yêu của tôi với cái thị xã khuất lánh này, nói nghĩa trang thư không hết. Tôi yêu từ ngọn cỏ đường yêu đi. Yêu trận mưa phùn, yêu khúc phố cao yêu lòng phố thấp. Nói tóm lại ở đây, tôi đã được sống đời tôi, thế nào cũng không ân hận.

Điều ân hận duy nhất : Cái chết của tôi chắc chắn làm phiền mọi người. Và chắc chắn hơn cả là nó sẽ làm phiền Ngọc. Thôi thì làm cái việc đó, cho một người bạn. Hãy chôn tôi, đơn giản, như một con vật. Dưới chân một ngọn đồi. Trong một bãi cỏ hoang. Đâu cũng được. Miễn là trên một thửa đất Pleiku, quê hương tình cờ của tôi.

Về những bức họa, tùy Ngọc xử dụng. Thích bức nào, đem về treo ở quán Nhớ. Còn thì đốt đi, hay triển lãm. Tùy Ngọc. Nhưng đừng triển lãm. Sẽ như lần trước, không ai mua tranh Dã Thụy đâu.

Riêng với Ngọc, tôi chỉ ao ước một điều. Đừng quên tôi. Vĩnh biệt.

DÃ THỤY

Lá thư của Thụy không làm tôi ngạc nhiên. Vì Thụy đã nói. Rằng đó là chúc thư của người sắp chết. Nhưng những lời lẽ trong thư vẫn làm trái tim tôi nhói buốt. Vì xúc động. Vì đau đớn. Cũng với những ý tưởng u uất làm tối đen đầu óc, tôi cảm thấy tay chân rời rã, cơ hồ không bước tiếp được nữa. Nhìn sang bên cạnh, cách con đường chừng hơn trăm thước là một quả đồi nhỏ.

(Còn nữa)

Những tay phù thủy non

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

(54)

— Giai cấp Bà La Môn [...] lăng bẹp là giai cấp ăn dọc tẩu. Tất cả đều giàu hoặc đều thật khá giả, tương đương dưới sáu chục ngàn, đã không dám tiếp tục nữa. Cơ thể suy đồi tương đối thôi. Giai cấp bạch thư nhì là bọn xì ke. Nhưng bần không đều.

— Không đều là làm sao ?

— Xì ke rất mắc tiền, tưởng đâu chỉ có con gái tỷ phú mới chơi được. Nhưng con cái bọn ít xu cũng nhào vô đó, hóa ra lũ nó lưu manh hết tám mươi phần trăm, chẳng còn ra người ngợm gì nữa về mặt đạo đức, còn về cơ thể thì là hết xài. Giai cấp thứ ba là bọn chích Dolosal. Bọn này ít tiền hơn hai bọn trước, hay nói cho đúng, tiêu tiền ít hơn hai bọn trước, nhưng chưa đi đến nước cướp bóc. Về mặt tiêu tiền thì họ đứng hạng ba, nhưng về mặt phẩm giá thì họ xứng đáng đứng hạng nhì.

Giai cấp Paria là giai cấp của tụi này, không xu, không sạch, không khỏe mạnh, nhưng vẫn chưa có đứa nào đi ăn cắp hết, hóa ra tụi này hơn giai cấp thứ nhì. Có nhiều thằng còn đủ sức khỏe để làm phu khuân vác.

— Nhưng tôi vẫn chưa biết chắc trò nào làm tốn tiền nhiều nhứt ?

— Theo tiểu ri thì xì ke làm tốn tiền nhiều nhứt. Nhưng trên thực tế thì có vài tiên ông đốt mỗi ngày ba mươi ngàn bạc.

— Thật là kinh khủng. Nhưng đào đâu cho ra tiền ?

— Em kể cho cậu Ba nghe một trường hợp. Cậu ấy là người Tàu chính hiệu, chớ không phải người Việt gốc Hoa. Mới có ba mươi tuổi. Cậu ta là con của một nhà doanh thương lớn Hoa kiều. Mỗi sáng cậu ta thức dậy thì điểm tâm bằng thuốc phiện chớ không phải bằng phở hay trứng gà la cót gì hết đâu. Mà cậu ta cần đến hai người tiêm, một người nằm bên hữu, một người nằm bên [...] của cậu ta ? Cậu ta hút xong một điếu bên tả rồi thì day qua hút tiếp theo liền một điếu bên hữu, xong bắn chục điếu mới thôi. Mỗi ngày ba cữ, cữ trưa và như là cữ tối thì hút nhiều hơn, nhưng không cần hút liên tiếp như trong cữ điểm tâm nên vào cữ trưa và cữ tối, cậu ta chỉ cần có một người tiêm mà thôi.

Trấn day lại hỏi mụ sẹo :

— Còn chức nào không em, để ban cho chú ấy ?

— Siêu Thống chế. Anh dùng bọi tình với cánh hoa thắm.

— Và siêu Thống chế hắn đã bị giải ngũ từ khuya rồi ?

— Chắc chắn là y đã bị giải ngũ.

Trấn chở tiền, gã làm thuốc xuống trang thờ bà rồi thì mụ sẹo ôm riết Trấn mà thủ thỉ :

— Ở lại với em một đêm anh nhé ?

— Khổ quá, anh đang thời kỳ trăng mật với Hường, mà trong thời kỳ đó thì anh kém xa quân đội ta, không đủ khả năng dương đầu với hai ba mặt trận cùng một lúc với nhau. Hạ Trị [...] vùng dày thì Bình Long không thể anh dũng. Komtum không thể kiêu hùng được.

— Con Hường nó dùng xe tăng loại nào ?

— Loại T.78. Nhưng tụi mình còn nhiều phen gặp nhau mà em.

Mụ sẹo quên mất rằng Trấn đã khoe được Hường từ lâu. Trấn lại nói láo vì từ ngày xa Lan chàng chỉ gần phụ nữ có một lần vào đêm phải hối lộ cho mụ sẹo. Chàng mê sắc nhưng không phải là con hạm ái tình như mụ sẹo đã mắng chàng.

xXx

Người cựu thợ toán của nhà băng Pháp ăn phở thế nào mà Tuấn nghe mình rất đói bụng. Tuy nhiên chàng vẫn không nuốt hết tô phở của chàng. Chàng bỏ mứa và anh ta xơi hết. Anh ta gọi một ly cà phê đen thật tự, khiến Trấn lấy làm kỳ. Tuy không thạo nghề, chàng vẫn biết được các tiên ông rất ưa cà phê. Nhưng lạ kỳ là ở cái điểm này. Nha phiến là chất ru ngủ thần kinh, trong khi đó thì cà phê lại chất nghịch lại. Nó kích thích thần kinh. Dùng hai chất mang hai dược tính trái ngược nhau, hóa ra vô hiệu hóa một chất trong hai chất đó. Như vậy thì đi tới đâu ? Họ muốn tìm cái gì bằng cách chơi kỳ cục như thế ? Thật là khó hiểu.

Vừa thưởng thức cà phê, anh Sáu vừa liếc nhìn Trấn rồi nói :

— Hôm nọ em nghĩ cậu Ba là mật thám. Nhưng hôm nay thì em nghĩ cậu Ba là ký giả.

Trấn cười khà hỏi :

— Sao lại chuyển hướng ?

— Nếu cậu là mật thám cậu đã bắt cái ổ trên ấy là đủ cho cậu có công tác rồi. Nhưng cậu đã tò mò về nhiều thứ quá, mà trong đó có những thứ bắt không được.

— Không, tôi chỉ ham vui tìm biết vậy thôi.

— Nhưng cậu chỉ có thể biết cấp dưới mà thôi.

— Ừ.

(Còn nữa)

TẾT TIỀN ĐỒN

phóng sự của Đ. V. R.

(Tiếp theo và hết)

Phía Đại Đội, do Thường vụ lo, phía phái đoàn, do giáo chức lo, bánh và thịt được phân phối đầy đủ cho tất cả quân nhân và học sinh. Sau đó, từng tốp học sinh đã tự động tìm đến chỗ ăn của từng tốp chiến sĩ để ngồi ăn chung. Vừa ăn, vừa chuyện trò; bầu không khí thân mật giữa người anh tiền tuyến và người em Saigon được thể hiện hết sức đậm đà.

Cùng «cánh ta» cả, chỉ khác cái bề ngoài

Tại «lều» chỉ huy, dưới mái tranh mỏng hình lục lăng, các thành phần «nặng ký» nhất của 2 phe đều tập trung «nhậu» ở đây.

Đồ nhậu cũng thế thôi. Nghĩa là cũng bánh mì, thịt heo quay, thịt vịt quay, y hệt khẩu phần của anh em binh sĩ.

Phe chủ có Thiếu tá Vang, Trung đoàn phó, Thiếu tá Thi, Sĩ quan CTCT trung đoàn, Đại úy Phước, Đại đội trưởng và các sĩ quan chỉ huy đại đội. Phe khách có ông Hoàng Huy Bích, Hiệu trưởng, các nam nữ giáo chức và các vị giám học, phụ tá Hiệu trưởng.

Dù một bên chủ, một bên khách một bên là Quân đội, một bên là Công chức, nhưng sự thật thì cũng một... cánh ta cả.

Ngoại trừ ông Hiệu trưởng Bích và mấy nữ giáo chức là những người chẳng có cấp bậc gì dính túi, còn phe khách hầu hết cũng là Đại Úy, Trung Úy như các Đại Úy Tuyên, Tú, Soạn, Hiền v.v...

Có khác nhau là cái bề ngoài, một phe là Sĩ quan « mi li te », một phe là Sĩ quan « xi vin ». Đặc biệt Phái đoàn hậu phương có sự hiện diện một Trung Úy « bồn hợp » « mi li te xi vin » là Trung Úy Lê văn Hiền, một giáo chức, mà đeo 2 mai vàng sáng chói, bảng tên màu đỏ trông... lẻ lói ra gì.

Ăn kiểu... Ấn Độ

Thịt, bánh đã bày ê hề.

La de đã khui, sủi bọt trắng xoá.

Bây giờ, ăn bằng gì ?

Không có chi để gắp ! Chắc tại lần tổ chức đầu tiên nên đã quên chi tiết nhỏ ! Được cái là đại có đời, sống tiền đồn thiếu thốn tiện nghi nên mọi thứ đều.. xa và hết

Không có chi để gắp thì gắp bằng tay. Tất cả cùng lấy tay «nhất» thịt bỏ vô miệng, nhai ngon lành. Và bữa ăn đó được gọi là ăn theo kiểu.. ẤnĐộ.

Trong lúc trong «lều» chỉ huy, các Sĩ quan phải ăn theo kiểu Ấn Độ thì ngay tốp chiến sĩ binh nhì ngồi ăn gần đấy lại được ăn theo kiểu Việt Nam, có đũa gắp thịt nhậu la de, quá sướng.

Làm lớn cũng cơ cái-.. Kẹt thích ứng chứ nhỉ !

Thiếu Tá Vang, Trung đoàn phó, một người có thân hình rất «đô», gần được «vai năm tấc rộng, thêm mười thước cao», đáng lẽ phải ăn nhiều thì lại chỉ nhấm nháp ly la de rất.. nghệ sĩ.

Không rời bộ đồ..nghề

Mặc dầu anh em Binh sĩ được phép gác súng và là một dịp xui tất niên hân hữu song trong suốt thời gian phái đoàn đến tới lúc phái đoàn về kể luôn lúc «nhậu» Thiếu Tá Vang và Đại Úy Phước đều luôn luôn mang dính chặt vào người bộ đồ nghề gồm có 1 súng lục 1 bi đông nước và túi đạn, khá nặng chớ không bỡn.

Hệ thống truyền tin giữ vững như thường.

Bất cứ lúc nào cũng sẵn sàng phản ứng.

Có lẽ điều cực nhất ở tiền đồn là sự tinh thần phải thường xuyên căng thẳng, đợi chờ một cái gì không biết có đến hay không đến và không biết nó đến khi nào !!!

Muốn kết nghĩa thân hơn

Trường Kỳ Chí Hoà là một trường lớn. Đại đội 7 TS đơn là một vị quân đội anh dũng. Hai bên «kết nghĩa» với nhau cũng đáng kể là,, xứng đôi vừa lứa song vẫn chưa được khăng khít, 2 nhà như một.

Tuy nhiên vẫn có cách «kết nghĩa thân thiết hơn nữa với đề nghị của ông Hiệu trưởng Chí Hòa là : Trường Chí Hòa hiện còn nhiều cô giáo «chồng có chưa» mà ĐĐ7TS lại có nhiều quân nhân «vợ có chưa» nếu muốn, thì ông xin «làm mối» và bảo đảm sẽ tổ chức đám cưới thật linh đình mà các «đương sự sẽ không tốn một xu.

Đề nghị trên nghe hay quá, không hiểu các cô giáo «chồng có chưa» có ở kế kết nghĩa thực sự với các chiến sĩ «vợ có chưa» của ĐĐ7 Trinh Sát ?

Chương trình văn nghệ.. lu bù, được gọi là Văn nghệ.. mẹ, so với phần văn nghệ không chương trình được gọi là văn nghệ.. con, thì phần sau có vẻ thành công mạnh hơn.

Tại đây, dưới một áo mưa căng lên che nắng, một học sinh đờn guitare đệm cho một anh lính hát. chung quanh, dăm sáu em học sinh nhỏ ngồi chăm chú nghe. Cho dù tiếng đàn đệm có lạc điệu, tiếng hát có sai cung, cũng vẫn hay lắm lắm.

Tại kia, ba bốn anh lính chiến cùng bảy tám cô học sinh nắm tay làm thành vòng tròn, vừa nhảy, vừa ca- vừa chơi những trò chơi tập thể. Cho dù trò chơi có thiếu linh động cũng vẫn xui lắm lắm.

Màu áo hiến ve thành phố sẽ làm tối tăm thành phố, nó chỉ hợp với núi rừng nó chỉ oai hùng giữa núi rừng mà thôi. Nhưng màu áo nữ sinh thì khác.

Ở thành phố, màu áo nữ sinh đã làm sáng sủa thành phố, mà giữa nơi núi rừng tiền đồn Bố Lá, màu áo nữ sinh cũng vẫn thích hợp. Nó làm ấm lại không khí tẻ lạnh nơi tiền đồn cũng xoa dịu được phần nào tình trạng gay cấn của chiến trận.

Mọi quân nhân thuộc ĐĐ 7 TS đều được mời tham dự văn nghệ... con, và đã tỏ ra rất.. chịu chơi. Đại Úy Phước cho biết : lính của ông toàn thu... dữ nhưng rất có kỷ luật.

Tuy mới nắm quyền chỉ huy Đại đội hơn một tháng, Đại Úy Phước đã đưa được tất cả vào kỷ luật nghiêm chỉnh, nhờ Đại Úy Phước cũng đã tự nhận mình là một thứ... dữ.

Chơi — xả ga ! chiến đấu — chết bỏ ! Mới hơn 1 tháng cầm Đại đội đã chạm địch 4 lần và đều có thành tích. Trong giờ phút vui chơi ấy, có lẽ chỉ một mình Đại Úy Phước còn nhớ đến kỷ luật và chạm súng. Vì lúc đó, khắp «đồn binh» cùng vang tiếng ca hát, tiếng reo cười.

Các nam nữ học sinh ráng vui vào giờ phút chót cho hả trước khi lên xe về với gia đình.

Trả lại quạnh hiu cho tiền đồn Bố Lá

Ngày vui đã tàn. Cuộc vui phải dứt.

Tất cả học sinh được kêu tập trung trước «lều» chỉ huy để đồng ca bài «tạm biệt» quốc tế :

— Tè re, te re tè re, tè re tè rè, tè rè, te ré !

— Tè re, tè re tè re, tè re, tè rè, tè rè, tè re...

Bốn xe GMC đã nổ máy.

Đại đội 7TS dàn thành hàng ngang.

Những bàn tay dơ lên..lưu luyến . . .

Quạnh hiu lại trở về bao phủ tiền đồn Bố Lá nơi hùng cứ của hơn một trận chiến sĩ anh dũng Đại Đội 7 Trinh Sát.

Quà Xuân

(Tiếp theo trang 4)

Xuân cho một món quà vào đời vớ của chú

Các bạn có muốn biết Nàng xuân đã cho gì vào đời vớ của chú vịt con không ? Nếu muốn các bạn có thể dùng một màu nào bạn thích tô vào các ô có chấm là các bạn biết ngay. Chúc các bạn thành công

Tìm hiểu

(Tiếp theo trang 4)

Tác dụng của nó đối với hệ thống thần kinh có hai phương diện :

— Ngăn trở việc chuyển thần kinh khí (influx nerveux). Cho bắp thịt.

— Gây ra sự tê động của tim (fibrillation cardiaque) làm cho người bị độc chết thật nhanh chóng.

Chất độc Batratoxine rút từ loài nhái Kokoi ra được coi như là một độc chất ghê gớm nhất từ xưa tới nay.

Tính ra, nếu muốn đầu độc nguyên cả một quốc gia có 50 triệu dân số, người ta chỉ cần lối 20 kí lô độc chất Batratoxine là đủ rồi. Trong khi đó thì với 1 ngàn kí bom H. người ta mới chỉ có thể tiêu diệt được 500 ngàn người.

Hồi ký Xuân

(Tiếp theo trang 4)

Thịnh sẽ sống với Thịnh. Thịnh của mẹ quá hãy bỏ ý định đó đi. Hãy an tâm sống cùng mẹ. Nửa đời mẹ hy sinh cho con không lẽ mẹ lại không dám hy sinh nốt quãng đời còn lại để sống cho con hay sao ?

Tôi gục đầu vào vai mẹ. Khóc thật nhiều cho vỡ tan lồng ngực. cho cay xé đôi môi. Bên ngoài bầy se sẽ tíu tít chào đón mùa Xuân.

xXx

Tôi lang thang trên vỉa hè, phiên chợ tết bây giờ đông hơn bao giờ hết. Nhìn người ta tíu tít nói cười tôi càng thấy lẻ loi. Bước vào một công viên nào đó tôi ngồi xuống một cái băng đá lạnh lùng trống vắng. Ý nghĩ thoát ly đã lớn vởn từ lâu trong đầu óc tôi. Bây giờ tôi mới bắt đầu đi vào con đường đó. Nhìn quanh, tôi cố trốn tránh ánh mắt của mọi người quen. Nhưng liệu tôi có đi khỏi gia đình được không ? Nhức nhối trong đầu óc cùng cơn đói kéo tới lảnh hạ thể xác tôi. Làn gió lạnh già kéo tới, bỗng dưng nước mắt trào. Ngả người xuống băng đá tôi nhớ đến lời mẹ viết trong quyển nhật ký. Từ đó tôi cảm thấy thương mẹ nhiều hơn. Tôi bỏ gia đình đi vì sao ? Ồ hay. tại sao tôi lại có ý nghĩ ra đi điên rồ ấy được nhỉ ? Trời ơi, làm sao tôi tìm lại được những gì mình có trong ngày qua.

Rồi hai ngày trôi qua. Bụng tôi toàn những nước. Tôi là người đi. từ chỉ cũng rã rời. Nhìn hàng bánh mì tôi ngẩn ngơ đứng lại. Từng thỏi ba tê, từng miếng phó mát, từng chén bơ, từng dĩa thịt dăm bông tất cả đều làm tôi nghe bụng cồn cào ngấu nghiến. Mua gì đó em ? Chị bán hàng nhìn tôi hỏi. Tôi lắc đầu nhè nhẹ, nhưng đôi mắt nói lên bao điều ước muốn. Chị bán hàng nhìn tôi thật sâu : Em có cần gì không ? Vừa nói chị vừa thọc tay vào thùng lôi ra một khúc bánh mì nguội giơ cho tôi. Tôi cầm lấy và vụt bỏ chạy. vì thoáng thấy ánh mắt ngại ngùng lẫn dò xét của chị bán hàng. Có những ai ăn cơm chan nước mắt mới biết được hương vị của bánh mì chấm nước mắt. Tôi có cảm tưởng mình nuốt uất nghẹn và sạn sỏi vào lòng. Ăn xong, tôi nốc một bụng đầy nước.

Bụng to không phải vì ăn no mà nặng vì chứa toàn nước. Thịnh Thịnh .. Tôi giật mình quay phắt lại. Trời ơi. Hạnh con bé ở cạnh nhà Tôi tưởng chân bỏ chạy Hạnh đuổi theo. Cái bụng nước quặn lên từng cơn. Tôi băng qua đường và két. Một âm thanh khô khan của tiếng bánh xe rít trên mặt đường. Tôi quỵ người xuống và không còn biết gì nữa. Bên tai tôi còn nghe những âm thanh hỗn độn chát chúa

xXx

Trần nhà trắng toát chính là hình ảnh đầu tiên mà tôi bắt gặp. Thế ra tôi đang ở nhà thương. Đầu óc tôi nhức nhối như đảo lộn điên cuồng. Định tình lại tâm thần tôi cố tìm một thương tích nào trên người. nhưng không có. Trời ơi Thịnh đã tỉnh lại rồi ! Nghe âm thanh đó tôi biết ngay là Hạnh. Cô bé ấy cũng tới thăm tôi nữa ư ? Nghiêng đầu qua tôi cố nhìn thật rõ hình ảnh cô bạn hàng xóm. Với đôi mắt thật to Hạnh gi rưng lên nhìn tôi Hạnh nắm tay tôi, Để Hạnh ra ngoài kêu mẹ Thịnh vào nhé ! Tôi vụt kêu Hạnh Hạnh đừng... nhưng cô bé đã chạy đi rồi.

Gặp mẹ Thịnh phải làm gì bây giờ ??? Thịnh phải tiếp tục giận mẹ. Thịnh phải làm lành hay Thịnh phải chấp nhận cho mẹ kết hôn cùng Chú Tuấn. Chú ấy đẹp trai, hiền lành giàu có. Phải chăng vì thế mà Thịnh so sánh Chú Tuấn với Cha. Phải chăng vì vậy mà Thịnh ghét chú Tuấn. Mẹ ơi, Thịnh tội lỗi quá, Thịnh ác nghiệt quá. Thịnh không biết thương mẹ. Thịnh làm khổ mẹ, mẹ ơi ! Mẹ tha thứ cho Thịnh nha mẹ ! Hay mẹ đuổi Thịnh đi, mắng Thịnh đi, chưởi Thịnh đi. Cho Thịnh bớt xấu hổ, mẹ-..

Nước mắt ràn rụa rớt mi. Tôi ôm mặt gục đầu xuống gối. Mẹ bước nhẹ vào ôm vai tôi Vòng tay mẹ vẫn dịu dàng vẫn êm ấm như ngày nào. Tôi gục đầu vào lòng mẹ khóc to lên. Tha thứ cho Thịnh nhé mẹ ! mẹ nói đi, mẹ.. Mẹ vuốt đầu tôi. Thịnh không có lỗi gì cả, dẫu cho Thịnh có lỗi bằng núi mẹ cũng tha thứ hết.

Tôi ôm chặt lấy mẹ nức lên: Đâu đây tôi nghe tiếng nhỏ Hạnh thút thít, Mẹ ai đưa Thịnh vào đây vậy ? Chợt một giọng nói êm đềm vang lên : Chú ! chỉ vì yếu sức nên Thịnh mới ngất đi. Chính chú Tuấn đã đưa Thịnh vào nhà thương và cho mẹ Thịnh hay

— Thế ra chú Tuấn là tài xế trong chiếc xe đó !

— Phải. Thịnh có trách chú không

Tôi lắc đầu . — Không ! Thịnh không trách chú Tuấn đâu. chú..chú

Ngoài sân con chim xa lạ nào hót vang :

Mẹ nói khe khẽ vào tai tôi. Tối nay là đêm 30 đấy Thịnh ạ : Chú Tuấn nói vào-- Và Thịnh sẽ về tới nhà để đón mừng một mùa xuân mới,

Riêng một mình Hạnh thì cười tươi hơn bao giờ hết.

Tìm việc

— SVĐHSP ban Lý hóa, có chứng chỉ Toán Lý Hóa Nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ 12 trở xuống. L/L : Thiều 198/179B Trần quí Cáp SG

— Sinh viên Kỹ sư Phú Thọ nghèo tận tâm nhận kèm tại tư gia Toán Lý hóa từ lớp 12AB trở xuống, xin liên lạc với Minh 623/19A Lê văn Duyệt Sg10 hay Điện thoại số 41265.

— Sinh viên Kỹ sư nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12AB trở xuống về môn Toán Lý hóa kinh nghiệm, tận tâm, liên lạc Nguyễn văn Thơ 45 Cường Để Saigon 1 (Cư Xá Sinh viên)

— SV Khoa Học năm thứ III. Tận tâm, có kinh nghiệm. Nhận kèm Toán-Lý-Hóa từ lớp 6 đến 12AB. Từng người hoặc từng nhóm. Xin L/L hoặc thư về : Ký phòng 318, ĐH Xá Minh Mạng Sg5.

— SV Kỹ sư năm thứ 4. Cần tìm chỗ dạy kèm Toán Lý Hóa Sinh ngữ. Xin liên lạc Lý văn Khương 45 Cường Để Saigon.

Truyện ngắn Tết

(Tiếp theo trang 4)

xXx

Sáng sớm hôm sau, bánh chưng được vớt ra hết. Lò lửa bây giờ chỉ còn là một đống than đỏ hồng. Tí nữa, đợi cho sáng hẳn, tôi mới lấy những đồ đất ra. Bây giờ khó phân biệt vì đất và than đều đỏ hết.

Tôi đi rửa mặt, đánh răng để đón năm mới. Trước sân nhà, cây mai vàng nở vàng tươi, Trên cây dường như không có một cái lá. Ba tôi nói,

— Cây mai nhà mình nở đúng lúc không sớm mà cũng không muộn như mấy nhà khác: Chắc năm nay nhà mình làm ăn phát tài,...

Một phong pháo được treo trên một cành mai, rồi được đốt. Cây mai trĩu xuống vì nặng của phong pháo. Từng xác pháo đỏ hồng rớt xuống dưới gốc mai, lẫn với mấy cánh hoa mai rụng.

HOÀNG NHI

Đọc và cổ động Chính Luận

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.872
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 19-01-1974 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ nhật

— Cao Xuân Sơn	509	Đg Phan Thanh Giản	SAIGON
— Hoàng Cầm	621	Đg Pétrusky	SAIGON
BS. Dư Kim Vinh	399/2B	Đg Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Nguyễn-chấn-Hùng	89	Đg Nguyễn-Thiện-Thuật	SAIGON
— Nguyễn Cường Nam	7Đg	Nguyễn Minh Chiếu	GIAĐỊNH

Ti Vi VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Bảy 19.1.74

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi
18g40 Hình ảnh đẹp
18g50 Thời sự hàng tuần
19g00 Thông cáo
19g10 Phim hoạt họa
19g40 Quê hương mến yêu
Hội Xuân
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Lạc Hồng
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch Quê Hương
Người viễn khách thứ 10
22g30 Tin cuối cùng
23g00 Kịch (Đoạn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Thùy Hương trả lời

(Tiếp theo trang 4)

EM ÁI KHANH Em cho chị gửi lời cảm tạ má đã chính tay viết thư cho chị. Những giòng chữ đầy chân tình của má làm chị rất cảm động. Chị kính chúc má và quý quyến một năm mới mọi sự may mắn. Món quà kỷ niệm em cho chị thật ý nghĩa chị đã để trên bàn làm việc của chị. Bài về tất niên ở lớp học em chị cho đăng ngay đấy, Chúc em nhiều như em đã chúc chị.

EM NGUYỄN TRẦN NHẬT QUÝ Cảm ơn em đã gửi tặng chị tập «Thông Xanh» của trường em. Chị rất vui vì có một cô em ngoan như em. em biết không Ra giêng, chị sẽ gặp em ở tòa soạn và tổ chức cho em một buổi họp như em muốn.

Em HOÀI HIỆP TỨ NHÂN. Rất hoan nghênh sự hăng hái bước chân vào khu vườn của chúng ta. HKTH ý được nhưng bố cục còn quá lỏng lẻo. Em nên chú trọng về điểm này và gửi bài khác về cho chị.

HỌC

Dạy cắt may
Do giảng viên đã dạy ở Caritas và Wus tận tâm hướng dẫn. Học phí nhẹ. Khai giảng ngày thứ tư 6-2-74 vào lúc 19g. Ghi tên tại 232 Hồng Thập Tự Saigon 3 (Ngang Bộ Y Tế)

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ Biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bưu rẽ trái). Lớp đặc biệt dạy cấp tốc từ một tết đến mùng 8.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn: bảo đảm 3 tháng thành nghề. Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Ánh Tuyết
Lớp dạy Khiêu Vũ riêng từng người những bước đi quý phái và thanh nhã do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập với Ánh Liên Ánh Mai, Nguyễn Hưng, Nhật Kiên Biệt thự 134 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Vũ sư THANH - SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973 Do Vũ Sư THANH-SƠN và Bà NGỌC-HUYỀN hướng dẫn đủ trình độ :
— Trình diễn dạ hội
— Khóa chuyên luyện FANTAISIE Vũ Nữ.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— Khóa xã giao cấp tốc (Tết)
75, YÊN ĐỔ. SAIGON 3

DẦU CÙ LÀ hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng. Ho gió, sổ mũi, nóng lạnh trúng thực, no hơi, sình bụng xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73)

Băng học EFT
209 Nguyễn văn Sâm, cách rạp Kim Châu 800m ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for Today, băng đàm thoại Mỹ-Việt đối chiếu từ dễ đến khó. Toàn bộ băng Mauger thu đầy đủ. Dạy Anh văn cá nhân.

Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhũm, các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải. Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

VŨ-SƯ NGUYỄN-SĨ
Kinh nghiệm nhiều năm thực hiện khóa dạy đặc biệt dễ hiểu cho từng người theo phương pháp mới, rất thích hợp cho ngành giao tế, xuất ngoại, đi làm... Nơi học trang nhã, đứng đắn kết quả xứng đáng học phí Hạ. Hỏi 85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

Khiêu vũ bán bài tự học và luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

GIA CHÁNH THANH HÀ
174A (lầu 1) Trương-M-Giảng Sg3 (Sg đến, qua hẻm chùa miên 5 nhà) Nơi duy nhất dạy làm bánh nấu ăn Pháp Tàu Việt, bí quyết đặc biệt để mở tiệm, bỏ mối và xuất ngoại, có khóa cổ tết db bánh, mứt, kẹo và thịt nguội (kẹo lạc, mè, trứng chim, mứt sen, quất, me, cà chua... giò, chả, tré, nem, mọc, lạp xưởng, saucisson, jambon, pâté, chân giò rút xương, bánh mì, sandwich, bánh chưng, dưa món huế..) 100 món nhậu và điểm tâm.

Dạy khiêu vũ TUẤN - HÙNG
22Tôn Thất Thiệp Saigon!
Do chính Vũ Sư Tuấn - Hùng (Trước dạy tại lớp Jackie)
Nhiều kinh nghiệm và tận tâm cấp tốc đúng phương pháp quốc tế.
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp, từng điệu.
— Dạy riêng từng người, lịch sự.
— Phòng tập [illegible]

SV III Kỹ sư. Nhận kèm từ 12 trở xuống. Tuấn 406 Trần Hưng Đạo Sg. ĐT 51787.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bồ bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

LUYỆN THI
B.E.P.C/74
FRANÇAIS—MATH
Ouverture : 1er Janvier 74. Do GS Thành Trước Cours d' Eurêka. 129/231 Nguyễn Trãi SG5. Ghi tên gấp để kịp nạp hồ sơ thi Dành cho học sinh 4è và 3è)

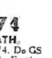
NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
9g thứ sáu 18.1 : Bánh khoai môn Biscuit, 15g : Tỉa chậu cắm 10 hoa đu đủ, 15g : Bánh bò nướng. Bánh bẻ.
15g thứ bảy : Giò dựng 15 trái cây đậu xanh 1500đ. 15g : Xôi chiên phồng 1200đ.
9g chủ nhật : Tỉa đu đủ 10 hoa, 9g : 18 bông bơ pha màu tuyệt đẹp 15g : Xếp khăn ăn 12 kiểu bầy tết.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Trình diễn KimKhánh 1973

Do Bà JACKIE và Vũ sư MINH TƯƠNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

PHÁP - VĂN
MAUGER I Bài 6
MAUGER I Bài 48
MAUGER II Bài 01
MAUGER II Bài 48
Dạy thêm Văn-phạm đầy đủ vững chắc, dễ hiểu dễ nhớ, Modes Temps Analyse. Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ. Trường TRUNG - HIẾU 28 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng Thập Tự quẹo vào đường NGUYỄN TH. THUẬT Số 21/8

GIÁO SƯ ĐỖ
Vũ Bộ và Võ Thuật nào có khác chi nhau. Gặp ngày sung sức Võ Sĩ này đã hạ được địch thủ sau vài thế đánh hiểm hóc. Ngược lại đêm trước trác táng, bữa sau mà thượng đài chỉ mua lấy thất bại. Vũ Sinh này biểu diễn ngoạn mục được không những nghệ thuật giả giặn lại còn điêu luyện mỗi ngày nhưng nếu thiếu sung mãn cũng chẳng là nỗi cái đẹp. Tết tìm học G Sư Đỗ 14, đg Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. — Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn. Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Mẫu giáo CHIÊU-ANH
90/88F Phan-đình-Phùng hẻm Cây Diệp Đakao ĐT 96344
Nhận các em từ 3 tuổi — Luyện các em thi 11e vào các trường — dạy theo chương trình Việt Pháp.
Khai giảng ngày mùng 6 — tức 29 Janvier —
Ghi tên buổi sáng.

1-2-74 Lớp mới

Luyện Thi Tú Tài A,B 74
Phải ghi tên trước 20-1 để nhà trường chuyển hồ sơ thi mới kịp. Nhận công tư chức, quân nhân học sinh...

Trường THỜI-ĐẠI
540 Ng Huỳnh Đức Phú Nhuận, Gia Định

RAO VẶT RAO VẶT

RADIO TV

Cassette Radio 3 băng (28). Sony 530 (50). Akai 1800SD đời giữa (74). Loa CS33A (45). Tivi Sanyo, Denon 19 meuble, Sanyo 16, Denon 12. 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

Fisher 800T, QRX5500, QX9900, Teac 4010GSL, Sony 580, 730, AR3a, AR2ax, QX500, JBL100, AC5, Canon 814, Pentax, xe đạp Mỹ. Hỏi 271 Trương minh Ký (G.Đ.).

Sanyo 16 in 48 ngàn, Sharp 19in cửa lùa 68 ngàn, và 19 in -|- 16 in -|- 12 in để bàn giá rẻ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 26B Lý Thái Tổ ngã 7. Có sẵn, Teac A22, Akai X5000W, Ampli Panasonic, Loa CS99A, CS22, Coral Utah. Cần mua thêm nhiều loại máy và Loa kể trên. **Xuân Viên.**

Stereo Bán 1 dàn nhạc (4010S, SP1500, SX1000TW) giá rẻ. Loa CS24 (17) Loa Kenwood 60W (22). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

TV Sanyo 19 cửa lùa mới (67) 16 in rẻ. máy xay trái cây (14) Tủ lạnh National 140L tự động sấy khô mới (53) 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ BàChiểu).

CS 99A Nguyên xi, Cassette deck automatic. Tivi National 2?', Denon 19' chân cửa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Ampli Sansui 5000A, 1000A, Kenwood KR100. Sony 540, 530, 355, Akai M10, M9, M8, Loa Sonic 401, SP200, SP1000, BX200. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

BÁN ĐỔI MUA Ampli 5000X mới (126). SX6000 (90). 3000A (50). Akai X5000W (mới). X150D (45). Sony 355 (42). Loa AR4x (48). BX70 (50W, 4 Loa/1) (45). BX1200 (75). CS99 (98). 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Sửa TV ở đâu? Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà, quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Denon 20 SG7D deluxe 4 Loa, bán 5 chiếc mới nguyên thùng, có hóa đơn 120.000đ. Hỏi cậu Thiện 144 bis Trần Quý Cáp Saigon.

Đi xa bán TV Sharp 23 in, Sanyo 20 in. 106 Trần văn Vân Saigon (10).

96 ngàn 1 chaine nhạc Stéréo Tape Recorder National 760S auto stop (39). Ampli Sansui 500 Radio AM, FM (29) và cặp Loa 80W vỏ gỗ đóng theo kiểu CS88A (28) chắc giá và 1 chaine nhạc Ampli 5000A vỏ gỗ (98). cặp Loa SP1500 (75) 5 Loa, Cassette Akai CS50D auto reverse (53). Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (TânĐịnh)

Sanyo 16, đè dô xe Dauphine. Ch/cư Minh Mạng lô N 114.

Bán rẻ 1 Tivi Sanyo 20' cửa lùa, còn mới. Hỏi 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Ampli Nivico vỏ gỗ mặt đen (43). Ampli Sanyo vỏ gỗ mặt đen (28), cặp Loa Pioneer (32). máy chiếu bóng nói phim 16 ly hiệu Ben E Howell (65). Thu băng Stéréo Aiwa (47). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô 100m.

Sanyo 20' cửa lùa, National 19' có chân (54), 16' sách tay (36), 12' sách tay (28). Panasonic 9' bình + điện, giá rẻ. Sony 530. Hỏi 024 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.

ĐƯỢC MUA THUA BÁN Tiếp khách cả mấy ngày Xuân 5000AW (88). SX1000TW (67). 3000A, KR100 (49). Teac A1500W. TC355 (37). TC155 (30). CS88A (117). CS99 (99). SP2000 (75). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon. Đ.T. 53.443.

Bán Tết Sony 530 thâu băng luôn cặp Loa rời đời chót, Ampli Sansui 2000. Cassette Sony TC127. đèn nhạc màu, cặp Loa 40watt. tất cả mới. Mời đến số 847 Hậu Giang Cholon (đường ra Mũi tàu Xa Cảng).

AR3a AR2ax giá thật rẻ. Teac 4010GSL, Fisher 800T, Pioneer 9900. QRX5500. CS701, máy giặt Hitachi 5,5 ký sấy khô (52). Toshiba 150L (40). Sanyo 158L (50). bếp Sanyo 3 lò (20). giá rẻ (đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy P.N. (cạnh Salon Đại Phát). GE 10.500BTU nguyên xi.

Cần bán Teac 4010SL Akai, GX220D, Sansui 5000X, 5000A, 5000AW, SP2000, CS99. 86/19/27 Nguyễn Huệ Phú Nhuận G.Đ. Sau 4 giờ chiều.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu. máy tốt, giá rẻ. bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

Loa AR3ax Teac 4070G, 4010SL. Sony TC580 đủ các loại Amp. máy và Loa Xe đạp cuộc (nguyên thùng). Hỏi 295/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N. (số cũ).

1 bộ tuyệt hảo 5000A (vỏ gỗ) -|- CS88A -|- Sony 366 và các loại máy khác, bán hoặc đổi bù. Nhận mua lại giá cao. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

65.000 Tivi Denon 19 in Meuble có chân, cửa 3 loa Tivi Zénith 16 in để bàn (36). Tivi Sanyo 16 in chân quỳ (47) máy thâu băng Panasonic (26) Ampli Sansui 1000 (80W) 37. tất cả đều tốt hỏi hẻm 455 (số cũ) đường Võ di Nguy. PN cạnh thuốc gác Ngọc Sương nhà 412/2.

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
*Các loại **Tivi, Cassette Radio**, thâu băng **Ampli**, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*
67 CốngQuỳnhSg
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

Loa AR4x Ampli Scott 382C/13 100W (67). Cassette deck auto reverse (49). Akai X150D (45). Akai 1800SD mới (79). Radio Cassette Sanyo (19). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định). Tivi 19 in meuble (43). Panasonic 9 in mới, Tủ lạnh Sanyo 50L có hóa đơn (27). Fisher 250TX mới 95%, máy lạnh Fedders 1CV5 110V (60).

Sony 355 -|- Ampli KR -|- 7 -|- Loa CS33A, TV Sanyo 19 in, 12 in mới, tủ lạnh Sanyo -|- Hitachi. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

MUA GIÁ CAO các loại MAGNE, AMPLI, LOA. Mang đến **158 Lê Lai Saigon.** Điện thoại 95.135 — 93.548.

MUA GIÁ CAO TV, Radio, Cassette, thùng Loa, Ampli, Thâu băng. 283 HùngVương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

AMPLI TV HƯ?
Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 95135 hay 93548
sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Loa KL54H lớn đẹp hay (48). AR4 mới (46). Amp. SX990 (62). 5150 (76). Fisher 201. QS nguyên thùng. Tape Sony 530, 350, 366. bán hoặc đổi. 25/5 sau chợ Trương minh Giảng. hẻm trụ sở NDTV.

BÁN ĐỔI MUA Sony TC630 mới (100). Akai 1800SD mới (73). Teac 1500W vỏ gỗ mới (75). Nec 16 in (43). 283 Hùng Vương Thị Nghè, ngã ba Hàng Xanh (Gia Định).

TRUNG TÂM SỬA CHỮA DU RADIO
48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) Saigon. Là nơi tập trung tất cả các máy
★ AMPLIFIER.
★ TAPE RECORDER.
★ TÉLÉVISION.
★ RADIO - CASSETTE.
Do nhóm chuyên viên ưu tú được tín nhiệm nhất từ xưa đến nay đảm trách, với tất cả các phụ tùng nguyên thủy để thay thế, giá phải chăng. mở cửa từ 8 giờ đến 22 giờ. Mua lại tất cả các loại máy kể trên.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Sanyo 20.80 Denon 20 4 loa 80. 19in 55 Sharp 4 loa 2 loa 86-80 Nivico 16-40 Sanyo 16.45. Hỏi 67 Cống Quỳnh (Sg2).

39.000 TV RCA 19' hình ảnh âm thanh khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc lưng Bệnh viện Bình Dân).

Bán cây cột pha lâm giàn cất nhà, 1 bộ Loa Sansui SP2000, 1 bộ Loa 3 cái của Nhựt dùng cho dàn nhạc, 3 cái Tivi 19 inch hiệu RCA, Admiral, Victor và 1 số bàn tủ cũ, 1 máy nước nóng 90 litre, 2 máy cắt Mỹ dùng cho nhà in, 1 máy Jeton đếm bạc cắc quay tay hoặc xài điện, tất cả giá rẻ. Hỏi 173 Sư vạn Hạnh Saigon10 (Khách sạn Việt Nam) chỉ dẫn.

65 chiếu phim Singer Grafleq 16mm, Cassette Ampex micro 88 (37), cặp Loa Mỹ 20W (10). Pioneer PL41 quay đĩa (18). 51 khu Phế Binh Tự Lập, gần cầu Phan Thanh Giản.

Bán 45 băng nhạcViệt 1800Feets mỗi băng 900đ. 900/24 (cũ 700/24) Phan Thanh Giản Sg.

Tape Recorder Akai X1810 (98%, 165ng). Teac A4010SL (có nắp kính, 98%, 190ng). Ampli Pioneer SX1000TW (69ng). Loa AR4x (47). Deck Cassette Panasonic model 262AS 55 ngàn, bán. Hỏi 64 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận. ĐT.43993.

Bán Amplie Fisher B100X và cặp Loa. 404/46 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Teac A6010 (có nắp kiếng đen thùng sách). Pioneer SA1000 (Ampli nhà nghề, nguyên thùng), SX9000, SX2500 (đỏ đỏ). Ampli Sansui AU777, QS500 (nguyên thùng, 60 ngàn). Fisher 250TX. 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thạnh) Saigon 5.

BÁN MUA ĐỔI Magné, Ampli, Loa các hiệu, có sẵn Ampli Sansui 2000, 4000. Cassette Sony TC127, Sapporo 72, Sony 530, Teac 1500, 2060, Loa Buzak, CS33. tất cả mới, bán hoặc đổi bù. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn đường ra Mũi tàu Xa Cảng. (Nhận mua bán trong ngày Tết).

54.000 TV Denon 19' meuble chân 2 Loa hình ảnh âm thanh khỏi chê. Hỏi 214A Thoại Ngọc Hầu số cũ, ngã 3 Ông Tạ (ngay sau phòng mạch BS Huy) đầu hẻm.

Nhường Akai M10 gỗ. máy ảnh Canon 1,4 Pellix. cả hai thùng sách đầy đủ mới 99%. 198/3 lô E Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng GiaĐịnh.

Bán hoặc đổi, Akai 330D (125), CS50D (65), Sony 250 (28), 350 (38), Loa Kenwood 15watt, Ampli Fisher (32). Bán hoặc đổi đồ gia dụng : TV, máy giặt, máy hình, xe Scooter, gắn máy, xe đạp v.v... 560 Phan đình Phùng (ĐT.90829).sau 16g hoặc ngày nghỉ.

Cassette Radio AM.FM. máy lớn, mới đẹp, còn nguyên thùng, chưa có tại Saigon, 36 ngàn, rẻ hơn nửa giá tiền. 9/1 Phan bội Châu Gia Định (lớp Anh Văn).

MÁY TỦ LẠNH

Máy cạo râu Remington de luxe tiện dụng bán bằng nửa giá ngoài. Hỏi Hoàng 113 Phan thanh Giản.

Bán rẻ 2 tủ lạnh Sanyo 150 lít (49.000đ) quạt máy Panasonic, một máy tape recorder Panasonic, (hỏi Cô Hương 368 Thành Thái Saigon 5) ngoài giờ làm việc.

26.000 máy giặt National giặt xấy tự động tủ Sanyo 50L (19) tủ Colspol 150L, 2 ngăn đá bloc origine Ngõ 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng số 10 Võ di Nguy PN nhà 421/2.

Bán 1 bếp gas Sanyo 3 lò nấu có lò quay ở dưới luôn thùng gaz. có khoá air trên giá 50.000đ -|- 1 cặp Loa SP20 giá rẻ. 1 Tivi 12' bán Sharp xài bình và điện giá 42.000đ và 1 Radio 4 band, xài Pile và điện giá 8000đ có S.M. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh.

39.000 tủ Sharp 140L tủ Nec 70L (24) cả 2 mau đông đá. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (ngã 3 Ô. Tạ) số cũ cạnh phòng mạch BS Huy.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 44979. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

MÁY CÀY JOHN DEER
3020 bán. L/L Đ.T. 41.042 dân sự

Bán thật rẻ tủ lạnh 170L toàn bảo(35) 25/5 chợ Trương Minh Giảng hẻm trụ sở NDTV.

MÁY RỌI KIẾN MASSIOT protection totale, bán gấp. giá rẻ. Hỏi 317 Lê văn Duyệt Sg.

52.000đ tủ National Jetcyle 140L Sanyo 130L cả 2 bloc origine T.V Sharp 12 in xài bình và điện (để bàn) 45 ngàn hình ảnh tuyệt hảo. Hẻm 455 (số cũ) đường Võ Di Nguy Phú Nhuận kế nhà thuốc Ngọc Sương bởi nhà 421/2 (số cũ).

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Máy lạnh dư dùng bán 2 máy lạnh mới nguyên thùng hiệu Westinghouse 12.000 và 14.500 BTU/220V, 50 cycle, model 1974. 199 Cô Giang Sg2 và 2 máy GE 1CV5/220V.

Máy nhổ lông gà, vịt,... mới về giá 89.500đ 1 cái, trong 5 phút nhổ được 20 con. Bán tại 104/2 lầu 1 Tự Do Sg.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

Contact tự động «Timer» Tắt điện theo thời gian, bền bỉ, cách xử dụng đơn giản, thích hợp cho magné quạt điện v.v...

Hộp quẹt điện Trình bày trang nhã, rất tiện dụng cho các quán nước. 266 Tân Phước Cholon (cạnh sân Cộng Hòa).

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý, giá cao, có thợ sửa máy, mua các loại đồ phụ tùng máy giặt luôn máy hư hỏng. Việt Hùng. 4 Nguyễn minh Chiểu PN, Đ.T. 41.014.
BÁN máy giặt RCA và Hotpoint 5K hoàn toàn tự động điện 110V. Máy National 5K, 4K, 3K. Sanyo 5K5, 3K8 đều có xấy khô. Bếp gaz Ariston 4 lò kiểu mới nhất tất cả hoàn hảo.

Máy phóng Lucky 6x6, bán 90%. 404/46 Phan đình Phùng Sg3.

Bán 1 máy vắt sổ Yamato và 1 máy chạy viền áo quần Marrow giá rẻ. Hỏi 333/6/1 Trương minh Ký G.Đ. hoặc Tél 43.985. Ngoài giờ làm việc.

Bán tủ kem hiệu Hitachi Còn tốt giá 100.000đ. Hỏi 96 Bùi hữu Nghĩa Giadịnh (qua cầu sắt Đakao tay mặt 200th).

Vắt sổ 2 Pégasus, máy may Nhựt 356Minh Mạng Cholon

Tủ Lạnh Rẻ National, Toshiba, Sanyo, Hitachi, Sharp 140L. Hỏi 454 Minh Mạng (Ngã 6 Chợlớn).

Chuyên máy giặt, bếp gaz **Máy lạnh**, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải. Tél 23417.

NATIONAL 140L tự động sấy khô mới (53). Tủ lạnh Inox ướp thịt, lave rất đẹp hợp cho buôn bán (38). TV National 16 in. cửa chân 2 loa (57). 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

NATIONAL Jetcycle còn mới 95% bán thật rẻ. Sanyo 150L 42 ngàn. Toshiba 160L 50 ngàn. Sanyo 50L 23 ngàn. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy Tủ lạnh hư hỏng, nhà sẽ bảo đảm. Liên Hiệp Điện Lạnh. 199 Cô Giang Sg2, Đ.T. 92.209. Hãng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên đồ Mỹ, Pháp, Nhật, Ý v.v...

Hitachi 140L, Sanyo 150L 70L mới 99% cần bán gấp. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Sg3.

THUỐC

CHINOMOTO
Đại bổ Nhật cho nam phụ lão ấu. bán tại các nhà thuốc và 10 Lê văn Duyệt Saigon.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Thuốc gia truyền Suyễn
(Hen suyễn kinh niên cũng khỏi)
178 Lý Thái Tổ SG.

Ngoài da mặt lở sần sùi, sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, bị thương. Thuốc nhiều, bệnh phát như thường. Chắc rằng chưa trị bằng phương Thông thần.

Dương mai lậu mủ, hạch xoài Mào gà sang độc trị hoài, mất công Ta nên tín nhiệm. thầy đông HOÀN SINH Y SĨ. mới bông dứt căn. Phòng mạch 469 B Lê văn Duyệt Sg10. gửi 10đ. tem hỏi âm.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lâu cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CAI MA TÚY
Nhận lãnh Cai Ma Túy hoặc tới đến nhà quí vị để trị. Bảo đảm bết bịnh mới lấy thù lao. 454 Minh Mạng (ngã 6 Cholon).

Vệ sinh của đàn bà
SITUCIDINE
sạch huyết trắng, sưng tử cung. Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

Trừ sạch gầu
dùng thuốc BELLA. mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Một kem đánh răng
lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiền,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.

Quả thật **Hynos** PHOSPHATÉ

là một kem đánh răng lý-tưởng!

LINH TINH

Bán gà thịt trung bình 1kg800, xin liên lạc tại 49 Bến Chương Dương Sg (lầu 1 phía sau).

Gà Hubbard Đồng Nai
Tốt nhứt trên thị trường hiện nay đang nhận cọc gà trong năm 1974, xin quý vị liên lạc ngay tại văn phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 bến Chương Dương Saigon, điện thoại số 25.618. Xin lưu ý : vì số gà có hạn, nếu đến trễ sẽ hết.

HUBBARD Châu Thới
Loại gà tốt nhứt, dễ nuôi, mau lớn, đang nhận cọc gà tại số 151 Phúc Lợi Hùng Vương (Thị Nghè) số 158 Tuyển Xương bến Bình Đông (Chợlớn) gà có hạn mời quý vị liên lạc ngay hai nơi trên để đặt cọc. Số 1 QL 1 Dĩ An, B.H.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Tết - Tết - Tết
Nem Chua, Chả lụa, Bánh chưng xanh, ngon và rẻ, không đâu bằng. 99A Bùi Thị Xuân Saigon sạp 513 cửa Nam chợ Bến Thành Saigon.

Bói Lửa Ai Cập, Bói Bài Thần Boule de Cristal, GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần văn phòng tại hẻm 160, Hiền Vương, (gần Duy Tân) hoặc 47/88 Nguyễn Đình Chiểu, Tân-định. Giá đủ hạng.

Sườn sắt cần mua sườn sắt cũ kho hàng dư dụng hai loại 25 - 18 thước và 15 - 10 thước. Xin gọi điện thoại số 93.511. Hỏi Ô. Cảnh mỗi ngày sáng từ 8g đến 12g (trừ Chủ Nhật).

Kẹo! Tết!
MEKONG
•LỊCH SỰ
•TIẾT KIỆM
Cần đại lý các tỉnh. Liên lạc 190 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Xuân đến!!! Quí vị cần đặt tiệc Tất Niên, Chúc mừng, Cưới Hỏi v.v... Mời L/L Cô Lệ 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5. ĐT 53 208.

Thiếu người trông nom cần bán một chiếc Chaland đang buôn bán nhiên liệu dậu tại vàm sông Bảo Định Mỹ Tho cách vườn hoa Lạc Hồng) khoảng 300 thước).

QUÀ TẾT - QUÀ CƯỚI
Cung cấp đủ loại tặng phẩm giá cả thích hợp cho mọi giới, chỉ cần 100đ là có một món quà Trang Nhã và và Thiết Thực cho mọi gia đình. Hãy đến chọn lựa tùy thích tại :
VINALU
515 Trần Hưng Đạo Sg 2

Hoa Lan dễ bán
10.000 bông Lan Cattleyas bộ Lan Cattleyas lớn nhất và chọn lựa nhất Việt Nam và Đông nam Á. Có nhiều bông đã được những giải thưởng đặc biệt. Xin liên lạc với ông Lân 49 Duy Tân từ Thứ Hai đến thứ bảy mỗi tuần. Sáng 8g-11g 14g30-17g30.

Bói Lửa Thiêng
GS. HÀ KIM
★ Bói Bài Thần, Boule de Cristal
★ Phương pháp Ai Cập đúng 100%.
Văn phòng hẻm 160 Hiền Vương (gần Duy Tân).
Hoặc 47/88 Nguyễn-đình-Chiểu. SG 3—Tết không nghỉ.

NỮ TIÊN TRI
SISHAWATH
Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa Miên đoán đúng mọi việc, ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «Xối nước» xả xui, trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa, phép Xối Nước làm cho người được vui tươi hạnh phúc : Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh phép Miên sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) đi khỏi nhà thờ Ba Chuông lối 1 ngàn thước bên tay trái.
Quý Khách Lưu Ý : đến đầu hẻm nhìn lên cột đèn có tấm bảng chỉ dẫn vô nhà.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề rên đảm trách.
Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Ma Túy! Dù đã khỏi hút, bạn cần có sẵn thuốc viên Á Đông Thái Lan để **phòng lúc vui chơi** với bạn bè trong dịp Xuân, đi xa, thời tiết hay sức khỏe thay đổi là lúc thuận tiện tật ghiền **trở lại**. Thuốc viên Á Đông trị ghiền ma túy lâu năm và ngăn ngừa bệnh có **tái phát** Thuốc Á Đông **290** Hoà Hưng Saigon-10.

TẾT ĐẾN : Mời quý vị đến Vườn ANH-ĐÀO mua hoa kiểng tươi đẹp. Nơi mát mẻ Số 42 Xa Lộ Biên Hòa (chưa tới cầu ón)

XÔNG TRÁM TRỒNG **Răng** Khỏi lấy gân máu. Rẻ, bền Cômáy Thụy sĩ chữa hết nhức. 135 Bùi thị Xuân—Ông Tạ Giadịnh

Bán dụng cụ nhà in bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép. lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Thùng fi không Bán thùng fi không tại trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

QUANG CAO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác
Mau | Rẻ | Đẹp |
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Trái phiếu NCCR cần mua trái phiếu NCCR. Hỏi Ông Bà Trưng 50 Hồ biểu Chánh PN ĐT 43404.

Piano Kohler C: Mỹ Mod. U2 (Professionnel) tiếng đàn lớn thật hay. Bán rẻ 120/11 Lê Lai Saigon 2.

Cần dùng mướn Nhiều xà lan sắt từ 350T trở lên, có động cơ hoặc không động cơ cũng được. Xin liên lạc nơi số 25, Pasteur Saigon. Điện thoại 20.292 trong giờ làm việc.

Họa sĩ nhận vẽ hoa trên áo dài nhung lụa các kiểu bông, đèn màu giá hạ. 1 ngày lấy ngay. Địa chỉ 11 Đặng Dung Tân Định ĐT.95644.

Khai trương nhà hàng, quán ăn.
Hãy đến VINALU mua sản phẩm nhôm xi để chưng bày bàn ăn như : THỐ ĐƯỜNG, ỐNG ĐŨA, ỐNG TĂM, GẠT TÀN THUỐC, BÌNH TRÀ, VỎ BÌNH, LY BIA, LỌC CÀFÉ v.v.. hoặc dùng cho nhà bếp: ẤM XI, BÌNH CAFE, CHỎ XÔI XỬNG HẤP BÁNH v.v...
Đã có NỒI RECHANGE 11-11,5-11,8 và 21,8 dùng phụ cho Nồi Điện
VINALU
Saigon : 515 Trần H. Đạo
Chợlớn : 54 Trần Bình.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Áo dài Thêu&Vẽ (2000đ) Họa sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ khoa Huân Sg II ĐT 98.915

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách
dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

Quà Tết đặc biệt Huế nem chua, nem nướng chả lụa, chả bò, giò Bắc giò Trụng, bánh chưng, bánh Tét. **Danh tiếng nhất** của **đất Thần Kinh** là món **quà Tết** vừa **thanh** vừa **ngon** gợi hương vị **Sông Hương Núi Ngự** Hỏi **ĐT 95013. 66 Trương minh Giảng Sgon3.**

THẨM MỸ VIỆN CHÓ Chenil «Chiens de Rois». Chuyên tắm, bớt lông trị về các loại chó. TRỌNG TẤU 51/4B Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái).

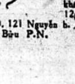
Bói bài 13 lá Phương pháp «Boule de Cristal», bà Phương Dung sẽ tặng quí vị một bản tử vi lập thành trong dịp Xuân về. 459 lầu 4 Phan đình Phùng Sg3.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N:
Chủ nhân Kính Mời

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

Bà Thái Vi chuyên coi Tướngmạng. Tử vi, Chỉ tay, Bói bài biết rõ thời vận, công danh, thương mãi, tình duyên, gia đạo Văn phòng tại 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

CHIROMANCIE
Triết học, Khoa học, Thần học số Mệnh Trên Bàn Tay



Quá khứ, hiện tại, tương lai tinh vi uyên bác... **GS Huy Kinh** Cao khiết, từ tâm, lừng lẫy 23 năm qua tại nước nhà. Tiếp khách : 9 giờ - 12g30 và 3g - 7g30. 121 Nguyễn b. Đức Trương Tấn Bửu P.N.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

MỤN
Có thuốc trị công hiệu cấp kỳ sau 24 giờ các mụn trên mặt. Hỏi tại 4 Thuận Kiều Sg.5. và 8/1 Đinh Tiên Hoàng Sg1.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

Đàn bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
số 11, sanh mau, con mạnh mẻ không rỏ thai. Thuốc ra đời từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc.
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi hao tử, gan ruột yếu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn.
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế sân Chợ Hòa Bình).

NHẮN TIN

Mất Honda C50 số GD 3640 số sườn 053107, số máy 264528 tại TCTPQG ngày 9/1/74. Ai thấy được xin liên lạc với cô Nguyễn thị Nô Bịnh xá Thủ Y. 45 Cường Đề Sg. Xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung

Nghĩa quân QUÁCH VĂN BÉ số quân 450.128 phục vụ tại Chi Khu Quản Long, tiểu khu An Xuyên, đã mất tích ngày 15-2-69 trong khi Việt Cộng pháo kích và tấn công đồn bả Nhàn.

Nay đăng bố cáo này, để lên án thất tung cho con.

Cha QUÁCH VĂN HƯƠNG
Mẹ là NGUYỄN THỊ KHUÊ
số nhà 5 Liên gia 8
ấp Áo Kho Hào Thành AnXuyên.

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và Y tá săn sóc. 502 Trương minh Giảng, ĐT43.815.

K.N. điện DC-AC

Thanh Quang 40 Phan Thanh Giản ĐT. 96 430 Đakao. Kính chúc quí vị thân chủ một năm mới an khang và hạnh phúc. Chúng tôi sẽ mở cửa ngày 26-1-74. Xin quí vị chiếu cố đúng địa chỉ trên vào đầu Xuân. Chủ nhân.

Ô. TRẦN VĂN HY.

BỐ CÁO

Vợ tôi tên BÙI THỊ SÁU sanh năm 1947 tại xã Long Khê quận Cần Đước Tỉnh Long An đã bỏ con ra đi kể từ ngày 28-9 âm lịch 1973 đến nay. Vậy kể từ ngày đăng bố cáo này tôi không nhìn nhận thị là vợ của tôi nữa. Ai chứa chấp y thị sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng : NGUYỄN VĂN TRUNG

CÁI GÌ CŨNG ĐẮT CẢ CHỈ CÓ CHUỐI LÀ RẺ

Rừng chuối Long Khánh

bán sỉ và lẻ, giá rẻ tại 451/3 Bạch Đằng (cạnh tòa án Gia Định)

Mất xe ? L/L Dịch vụ Truy tầm xe mất, kèm theo phóng ảnh tờ khai cảnh sát. Cần công tác viên trong giới giữ xe và sửa xe, môi giới bán xe và nhân viên công lực chia tiền thưởng thật cao. Hộp thơ 2216 Saigon.

Cần gặp chủ nhân chiếc xe Vespa số đăng bộ EN 2006. Xin liên lạc tại 419 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhắn Mẹ MAI THỊ SEN bỏ đi ngày 3-11-73 xin về gấp. Bà Máo đi Đalat không về, các em đau nặng. Ai chứa chấp sẽ chịu mọi trách nhiệm. Con Đỗ văn Dương, Trại Gia Binh, Trường BB/Thủ Đức. ĐT. QS. 99/40013, 88/40014.

TIẾP THEO L TRANG 5

Tục lì xì cho trẻ

Hằng năm trẻ con thường mong cho đến tết, nhất là trẻ con ở vùng thôn quê vì mỗi độ Xuân về dù nhà nghèo cho mấy đi nữa cũng cố may sắm cho con bộ đồ mới, nhất là những ngày nguyện đán bà con thân thuộc đến thăm gia đình thường «lì xì» cho trẻ bằng những đồng bạc mới...

Mất xe Honda số GD6809H số sườn 296283, máy 76257. Ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ. L/L 615 Võ Tánh nối dài.

Dalat phố lầu buôn bán, đất từ 450m2, 8 phòng, 3 toillettes, mặt tiền bán gấp T. Hỏi 9 Phan đình Phùng Dalat.

Dalat Villa 450m2, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 2 toilettes, mặt tiền ngay chợ bán gấp 6T5, Hỏi 45 Phan bội Châu Dalat.

Tục «lì xì» đã có từ ngàn xưa mãi đến ngày nay vẫn còn «Lì xì» vừa tạo cho trẻ con hớn hở và tăng thêm sự thân thiết của sự liên hệ giữa già chả và bạn bè, bà con.

Người «lì xì» thường bỏ tiền trong những phong bì giấy đỏ, phong bì này bằng 1/3 phong thơ thường, trên bì có hình hoa Xuân, ông Thọ, trẻ nhỏ reo cười, pháo Tết v.v...

Lễ hạ cây nêu

Vào dịp Tết Nguyên Đán ở nhiều nơi còn tục lệ dựng nêu và hạ nêu người ta thường dùng một cây tre, có sum suê và dựng ở trước nhà vào chiều ba mươi tết nhân lễ cúng rước ông bà và đến ngày mồng bảy tết người ta lại bày mâm cỗ thịnh soạn để cúng «ngoài sân» và hạ cây nêu.

Theo tục lệ cũ truyền, ý nghĩa dựng cây nêu là để ngăn ngừa ma qui khỏi quấy rầy trong dịp Tết. Ngoài ra tục lệ này cũng còn có ảnh hưởng đến việc an lành của toàn gia trong một năm.

Nói tóm lại, mỗi lần Tết đến là 1 dịp để cho con cháu tưởng nhớ đến ông bà, họ hàng thân tộc sum họp, người người, siết chặt mối tình giao hữu thân thiết với nhau.

(Khánh Xuân)

TIẾP THEO A TRANG 3

Hàng Quốc Gia ấn định hàng năm.

Ngân Hàng Quốc Gia minh xác như trên nhân mấy ngày vừa qua có một số nhật báo đăng tải tin đồn về một Ngân Hàng lấy tiền ký thác của tư nhân để tài trợ cho các nghiệp vụ thu mua lúa gạo cạnh tranh với Chánh phủ và Ngân Hàng này đang bị NgânHàng Quốc Gia điều tra.

Ngân Hàng Quốc Gia nói rõ «không điều tra Ngân Hàng nào về nghiệp vụ tài trợ lúa gạo như các báo đã đăng tải».

Tiếp theo S trang 3

Chuẩn Uy này tên là Quản Văn Vinh, sau khi ra trường, đổi về Phước Tuy phục vụ ít lâu rồi đi Saigon nghỉ phép 4 ngày. Trở lại đơn vị được chỉ định ngay đi kích đêm với 8 người khác đêm đó bị đánh chết.

Xác Chuẩn úy Vinh được đưa về bệnh viện, bác sĩ xác nhận bị đánh chết bằng cây và khi chôn cất, máu trong quan tài phun ra ngoài.

Nhận thấy cái chết của con mình có nhiều điều mờ ám, oan khuất thân sinh của Chuẩn úy Vinh là ông Quản văn Hoàn yêu cầu cơ quan thẩm quyền mở cuộc điều tra, nhưng chưa thấy có kết quả nào.

Ông Quản Văn Hoàn cũng đồng thời thỉnh cầu Dân Biểu Vũ Văn Quí can thiệp, Ông Hoàn nói nếu con ông bị nội tuyến Việt Cộng giết, ông xin chịu. Nếu ngược lại bị thảm những thủ tiêu, cái chết thê thảm của con ông phải được giải oan trước công lý và bọn gây nên tội ác phải bị trừng trị.

Mặt khác, cũng do DB Vũ Văn Quí cho biết, Ông Tỉnh Trưởng Phước Tuy đột nhiên mất 2 con dấu : con dấu Tỉnh Trưởng và con dấu tên Ông Tỉnh Trưởng Huỳnh Bửu Sơn.

Ty Cảnh sát mở cuộc điều tra, một vài công chức bị giữ thẩm vấn, nhưng vẫn chưa tìm ra.

Theo DB Quý, dư luận công chức Phước Tuy nghi cho 1 ông Trưởng Ty, vì vài ngày trước đó, họ đã thấy Ông này lấy 2 con dấu bỏ túi và khi biết có người nhìn thấy lại bỏ ra.

Dư luận công chức còn đưa ra giả thuyết coi đây như một vụ dàn cảnh để Ông Trưởng Ty này lãnh hết tội, vì ông này sắp bị đưa ra Tòa.

Cũng có thể Ông Trưởng Ty vẫn là người thân tín của Ông Tỉnh Trưởng, từ trước đến nay làm việc theo khẩu lệnh của cấp trên. Bây giờ thấy nhiều việc dở bề, Ông Trưởng Ty muốn làm lại các giấy tờ chứng minh để khỏi phải chịu trách nhiệm. (TV)

TIẾP THEO M TRANG 3

khác trong đảng từng bị Tòa MT ngày 5/11/73 lên án từ 3 năm tù ở đến 15 năm khổ sai để yêu cầuTòa xác nhận tội trạng lên những bản án cân xứng. Tiếp sau lời biện hộ của luật sư Nguyễn văn Quý và Nguyễn thị Chính cho các bị can, Tòa phạt Vòng Quay Chín 15 năm khổ sai,Trần tư Tưởng 5 năm tù ở, Huỳnh nhựt Kiệt 2 năm tù ở, Nguyễn thị Thành và Thẩm a Nhị mỗi người 1 năm tù ở, Vương tắc Xương và Nguyễn đức Hưng mỗi người 1 năm treo.

TIẾP THEO X TRANG 3

làm sống động cuộc vui của Hội Xuân trước 200 khán giả mà hầu hết thuộc giáo giới và văn nghệ sĩ thủ đô.

Đại Học Y Khoa Minh Đức ra đời vào năm 1970 với bao nhiêu khó khăn tưởng đã phải tan rã sau một năm lênh đênh không trường sở và tưởng đã phải chết yểu sau 2 năm gặp nhiều trở ngại nhưng nay Y khoa Minh Đức đã thực sự trưởng thành và lớn mạnh với cơ sở to lớn gồm 2 dãy cao ốc mà trước đây là Bệnh viện Saint Pierre đã được tân tạo và đại tu bổ. Mỗi dãy cao 6 tầng lầu cùng đầy đủ các phòng thí nghiệm các khu Cảnh Vật, Bệnh Lý.. Sinh Viên Y Khoa Minh Đức cũng đã được chính thức thu vào tập sự tại các Bệnh Viện lớn của Thủ Đô... và chỉ còn 3 năm nữa, Y Khoa Minh Đức sẽ cống hiến cho xứ, sở những Bác sĩ đầu tiên của trường mà người «khai sinh»cũng như phải đương đầu với mọi khó khăn từ ngày thành lập trước sau vẫn là GS Y Khoa Bùi duy Tâm. Đặc biệt Sinh viên Y Khoa Minh Đức phải đóng khung trong vòng kỷ luật thép, nam nữ đi học phải đồng phục, phải đúng giờ không khác học sinh tiểu học. Hiện nay Y Khoa Minh Đức có vào khoảng trên 300 Sinh viên từ năm thứ I đến năm thứ IV.

TIẾP THEO T TRANG 3

yêu cầu các cơ quan hữu trách can thiệp để chặn đứng hành động vi luật của chủ nhân khi giải công tập thể công nhân, và biện nay toàn thể công nhân bị giải công vẫn còn tập trung trước hợp tác xã để chờ đợi Chính quyền can thiệp.

Hợp tác xã phải ngưng hoạt động 2 giờ vì sự ngoan cố của Ban Giám Đốc. Bên cạnh đó, Ban Giám Đốc đã ngang nhiên vào văn phòng liên lạc Nghiệp đoàn Công nhân Hợp Tác Xã Gia Định để phá hủy bảng hiệu. (TV)

Thắc mắc nguyện vọng

Mẹ già xin cho con về gần

Saigon, ngày 2 tháng 1 năm 1974

Kính gửi : Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng T.K.L. A. LONG AN

Trích yếu : V/v xin cho con phục vụ đơn vị không tác chiến.

Kính thưa Đại Tá Tỉnh Trưởng.

Tôi ký tên dưới đây là Vũ thị Lư sanh năm 1904 tại Nam Định, thẻ căn cước số 07462988 cấp ngày 8-12-1970 tại quận 10 Saigon, hiện cư ngụ tại số 77/22C Đại lộ Minh Mạng Saigon-10.

Trân trọng kính mong Đại Tá Tỉnh Trưởng vui lòng cứu xét việc như sau :

Nguyên tôi là một góa phụ già nua, tàn tật, trên 70 tuổi, hiện có một đứa con trai duy nhất tên Vũ Quốc Tiến, Trung sĩ 1/CLQ/TB, số quân 67/813.712 hiện phục vụ tại Đại Đội 1/331/Tiểu Đoàn 331 ĐP KBC.6764, lại nữa tôi hiện bị mù lòa 2 mắt, nên tôi kính mong Đại Tá vui lòng cứu xét hoàn cảnh tàn tật góa bụa và tuổi tác của tôi mà đặc ân cho con tôi là Vũ Quốc Tiến được về phục vụ tại đơn vị không tác chiến ở Tiểu khu Long An hầu đứa con trai duy nhất của tôi được phương tiện sớm hôm phụng dưỡng tôi trong lúc già nua, mù lòa, cô độc.

Để chứng minh, xin đính kèm bổ sơ sau đây :

1) 1 bản sao căn cước.
2) 1 giấy y chứng thương.
3) 1 chứng chỉ bình chánh (chứng nhận mẹ chỉ có 1 con trai duy nhất trên 60t).
4) 1 chứng chỉ tại ngũ.
5) 1 bản tướng mạo quân vụ.
6) 1 lệnh phân loại do T.K. Định Tường.
7) 1 lệnh thuyên chuyển về T.K. Long An.

Trong khi chờ đợi, kính mong Đại Tá Tỉnh Trưởng nhận nơi đây lòng tôn kính tri ân trước của tô.

Nay Kính
VŨ THỊ LƯ

Tiếp theo K trang 3

thăng nay và đã đưa đến việc thương gia không chịu cung cấp gạo để ngân hàng này giao cho chính phủ như trước, nên khi bị Chính phủ «đòi gạo», ngân hàng này đã xin trả lại tiền cho nhà nước nhưng bị từ chối.

Về phần các thương gia nhỏ lại không đủ yếu tố pháp lý để lấy tiền lại dễ dàng như các thương gia có kết ước. (Vì các thương gia nhỏ chỉ giao gạo cho Chính phủ qua các người kết ước là anh em, vợ con của vị chủ ngân hàng trên).

Tình trạng trên làm cho nhiều thương gia ở An Giang «không còn chịu nổi» vào dịp tết đến, nên đã có thương gia chính thức đứng ra xin Chính phủ can thiệp vào việc này.

Thông thường, theo thủ tục kết ước hiện tại, khi một thương gia muốn kết ước bán gạo cho nhà nước thì phải có một ngân hàng đứng ra bảo đảm muốn có «bảo chứng thư» thương gia phải thế chấp tài, vật tương xứng với trị giá khế ước ký kết, sau đó, ngân hàng mới mở một trương mục vãng lai dành cho thương gia kết ước sử dụng. Chính phủ trả trước tiền mua gạo100% vào trương mục vãng lai này qua ngân hàng trung gian và thương gia được quyền lấy tiền ra tùy theo nhịp độ của việc cung cấp gạo.

Trường hợp ngân hàng này đã giữ bạc lại được là vì do vợ con, anh em của vị chủ ngân hàng đứng ra kết ước còn người cung cấp gạo lại là các thương gia nhỏ chỉ là người bán gạo «chịu» cho vợ con anh em ông chủ ngân hàng này thôi.

Còn khiếu nại

Một điều cũng nên biết : trong việc khế ước bán gạo cho Chính phủ, có một số ngân hàng thương mại trong đó có cả Việt Nam Thương Tín (một ngân hàng Quốc doanh). Ngân hàng tư nào kết ước mà không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của mình ghi trong bản kết ước thì bị phạt 100% trong khi ngân hàng VNTT nếu không hoàn tất nghĩa vụ chỉ bị phạt 50% thôi.

Đây là một điều kiện được chính phủ đưa ra mà một vài ngân hàng tư cho là thiếu công bằng đối với họ và đang khiếu nại. Tuy nhiên nguồn tin hữu quyền cho rằng VNTT là nhà băng của Chính phủ nên Chính Phủ có quyền xử sự như vậy.

Đặc biệt trong dịp Tết

Cà phê cứt chồn

là cà phê « Vua » tại V.N. bắt đầu bán từ 7-1-74.

Café MONDIAL

là CAFÉ nổi tiếng nhứt tại THỦ ĐÔ

Kiosque, 34 Nguyễn Huệ Saigon, Đ.T. 95.289.

chuyện phiếm

Cưới

THU HIPPY

Hôm qua, em mới đi ăn cưới con em họ. Con nhỏ này biểu diễn 1 màn lên xe bông cũng ngoạn mục lắm, với đầy đủ các nghi lễ thường lệ : vì cả hai đứa đều có đạo, nên hôm kia làm lễ ở nhà thờ, đọc kinh lu bù, trao nhẫn cưới một cách long trọng với hai bàn tay run lẩy bẩy, diễn tả một sự cảm động. Rất nhiều sự chụp hình, dưới mọi góc cạnh, lúc thì hai đứa đứng mí nhau, lúc chụp với quý Cha, quý Thầy, lúc lại làm một màn quan viên hai họ. Đúng ra thì con nhỏ này phải mời em đi phù dâu, vì chơi thân mí nhau lắm, nhưng nó giả vờ quên, hôm đến mời ba má em và em, nó mới làm bộ xin lỗi rối rít :

«Mấy lần tính lên mời chị Thu phù dâu cho em, mà không mua được xăng, mí lỵ sợ chị Thu còn bận cửa hàng..» — Làm cứ như em là cột trụ của tiệm cầm đồ của má em ! Em biết nó xạo cái miệng thế thôi, chứ sức mấy mà nó mời em đi phù dâu cho nó, vì hồi này trời lạnh em ăn ngon ngủ kỹ nên vòng số 1 và vòng số 3 của em coi bộ nở nức phát triển, trong khi con Cúc—tên con nhỏ em họ em là Cúc—thì vào loại «bộ xương cử động», con này chả không bao giờ dám đi ngang cơ thể học viện ở ngã bảy Chợ lớn vì nó sợ các đấng sinh viên y khoa bắt nó vào, ngâm «fọc môn» rồi đặt nó lên bàn đá xẻ thịt, cưa xương, móc mắt., Tây nó gọi là làm «dít xếch sông». Các vị cô dâu chấn chỉnh kỹ nhất là chọn phù dâu sáng nước hơn, «sếch xy» hơn, trắng hơn, cao hơn, là lướt hơn, vì sợ chú rể trong lúc tiến lên bàn thờ, đầu gật gù «ô-kê» mà mắt lại cứ nhìn về phía con nhỏ phù dâu. Vì vậy các vị con ghế mắt toét, vô duyên, răng lập thể, mũi vừa đỏ vừa tròn, tay ghẻ tàu hay ghẻ cóc... thường rất bận bịu vào lúc mùa cưới vì luôn luôn được nằn nì mời làm phù dâu «cho buổi lễ thêm phần long trọng». Cũng giống như quí vị chính khứa nào mặt mũi đần độn, trí thông minh có giới hạn, tài tổ chức và ăn nói dưới mức trung bình... thường rất hay được mời mọc làm phụ tá nọ kia, ủy viên gì đó,với công dụng gián tiếp đánh bóng đàn anh. Quí vị cô dâu và quí vị làm lớn gặp nhau ở điểm đó, vì cả hai đều chớ nắm lòng lời Khổng tử viết :«Trong xứ người mù, kẻ chột làm vua, và mợ hoa hậu thì vừa lẻ vừa lùn». Quí vị phù dâu và quí vị phụ tá, ủy viên này nọ cũng gặp nhau ở một điểm, đó là cả hai cùng được dùng như một thứ giấy giáp, giấy giáp dề đánh bóng đồ đồng.

Trở lại chuyện lên xe bông, hôm sau mới là ngày đưa dâu, ngày hôm trước đớp bên nhà bà dì em, hôm sau đớp cỗ cưới bên nhà trai. Màn rước dâu cũng diễn ra với đầy đủ lễ nghi quân cách : Một toán đội mâm quả, trầu cau, diễn văn rất lâm cầm của ông chú em, đáp từ rất nặng phần trình diễn của một mợ sồn sồn bên nhà trai, rồi cả đàng ào ào ra xe, chen lấn để chiếm chỗ ngồi như ở bến xe đò Lục tỉnh một ngày cuối năm, vì lẽ số xe có hạn, chạy chậm là bết chỗ, tiết kiệm mà các Cụ, nhờ các Cụ một tí, đám cưới thời buổi xăng Super lên giá ào ào cũng phải có vài nét đặc thù của nó chứ ?

Tới nhà trai, cũng còn một màn nghi lễ linh kinh nữa mới được nhập tiệc.Cả đàng chắp tay chắp chân nghe một Cụ già đọc một bài gì rất dài trước bàn thờ, có cả tên mấy Vị Nữ Thánh, chắc là bày tỏ lòng hy vọng con Cúc này sẽ là hình ảnh — dù rất phai mờ — của các vị đó.

Em nghe mà lo cho con Cúc vì em sợ nó khó mà đáp lại lòng mong đợi của đồng bào nhà trai, nó ăn quá như mỏ khoét, mặc dù bộ áo cưới mí lỵ khão vành giấy, kèm theo cái quạt mà cân cũng chỉ được tổ 36 kí, vậy mà cứ trung bình hai tiếng đồng hồ phải đớp một tô bún riêu, hoặc bún bò, còn nội trợ thì nấu cơm trên sống dưới khê, nói năng thì vào loại phát ngôn bừa bãi, may vá thêu thùa thì mỗi mũi kim, nút chỉ to bằng con rệp. nhưng em lại nghĩ phần phát biểu nguyện vọng này chả chỉ là hình thức nghi lễ, nên em cũng bớt lo cho nó.

Lúc sắp nhập tiệc thì em lại nhìn thấy trong đám nhà trai con Tuyết Điệu, bạn học cũ của em hồi Terminale, nên em chạy lại đấu láo với nó, hàn huyên kể lể một lúc trông ra thì mấy bàn con ghế đã bết chỗ, họ nhà trai phải xếp em ngồi vào bàn đực rựa. Em ngồi cạnh một ông Cụ râu tóc bạc phơ, chắc Cụ cũng đến tuổi lấy sẵn kích thước gửi tiệm sơ mi gỗ để đặt một chiếc sơ mi gỗ kiểu mới cả ơ. Ông Cụ tốt lắm, thấy em nhập tiệc mới gắp món gỏi ngó sen em đớp ào ào, theo chiến thuật đánh mau đánh mạnh của Nã Phá Luân đại đế, ông Cụ khịu vai em và nhắc khẽ : « Còn 5,6 món nữa lận !» Em nhìn ông Cụ em cười mà không nói, nhưng mắt em nói thay lời : «Xin cám ơn lão trượng đã có lời mách bảo, nhưng đối với cái bao tử đang hồi phát triển mà lại gặp mùa tiết kiệm của con Thu này, thì dù cả đĩa gỏi cũng đã thấm thía vào đâu, nó chỉ có tính cách gợi hứng chứ làm no sao nổi». Và em lại tiếp tục đớp bùng bục, lão trượng có vẻ khâm phục, khẽ vuốt chòm râu bạc, lấy cái tăm tre móc móc hàm răng, khuấy vào ly bia uống một hụm rồi nhìn em âu yếm, ra cái điều đặt hết tin tưởng vào thế hệ ngày mai.

Ngồi phía bên này em là một kép tuổi độ tứ tuần, nhưng tóc đã thưa thớt ghê gớm, số tóc còn lại có vẻ được nâng niu chiều chuộng rất kỹ, sợ nó giận nó rụng nốt. Kép này mặt đỏ gay, dù chưa uống rượu, ngó bộ điệu tổng quát như một con gà trống, em chắc tính nết cũng như con gà trống chưa thiến, nghĩa là chỉ được cái gáy loạn lên thôi, còn ăn thịt thì dai nhanh nhách, thịt nó dai vì cái tật «nghèo mà ham». «Mặt đỏ» này vào loại chỉ biết nói phét số nhà, nên ngồi cạnh người đẹp Mộng Thu mặt cứ nghệt ra chiêm ngưỡng nàng xử dụng đôi đũa như đôi thiết trùy đánh Đông dẹp Bắc. Lúc sau, mặt đỏ có vẻ muốn cho người đẹp chú ý tới mình, bèn nói với sang phía trước mặt với một hảo tử trung niên có dáng dấp hiên ngang của một «Loan mắt nhung» trong tiểu thuyết : «Này, hồi này, toa có gặp thằng Tám lọ ở Thủ đức không ? Moa có người làm công hôm nọ xuống chơi với mấy thằng người làng nó dưới đó về kể chuyện Tám lọ bết bát lắm, Moa có «phôn» cho ông chủ hay...» Loan mắt nhung có vẻ không bằng lòng, cắt ngang : «Bao lâu mới gặp, sao toa vẫn giữ cái lối quá yêu gia nhân vậy ? Đứng tuổi rồi thử làm ra vẻ người lớn một chút coi ! Còn cái chợ cá của toa thì sao ? Thơm lắm hả ?...»

Mặt đỏ có vẻ ngượng, cúi xuống nhìn miếng đùi gà ra chiều suy nghĩ. Em không biết Mặt đỏ và Loan mắt nhung nói chuyện gì, nhưng vốn ghét những thằng đực rựa có tính đàn bà, nhất là loại đực rựa dèm pha và «mét bu», nên em «kê» tiếp : «Cụ coi chừng, ăn chậm chậm. Lớn tuổi mà bóc xương gà dám đi chuyến tàu suốt lắm !» Mặt đỏ ngẩn ngơ hỏi lại : «Tôi có phải đi công tác gì đâu mà đi tàu hỏa ?».

Thực đơn ly kỳ lắm, nào gà Do Thái, rồi cá Thổ nhĩ kỳ, rau Bình Định v.v.. ăn no quá nên ăn xong em phải ra sân đi dạo một lúc, làm bộ ngắm mấy cây cảnh, ra cái điều «khi xem hoa nở, khi chờ trăng lên».

Lúc về, em hôn vào má con Cúc, ngập ngừng chúc nó rất nhiều hạnh phúc như sau này, nó cảm động khóc nức làm em cũng rơm rớm nước mắt.

Làm cứ như lấy chồng chả có gì sướng !

THÔNG CÁO

Hãng thuốc lá R.J. Reynolds Tabacco Company tại WINSTON-SALEM, Hoa Kỳ, hân hạnh thông báo cùng quý vị khách hàng là hiệu thuốc SALEM danh tiếng khắp hoàn cầu, nay được sản xuất tại Việt Nam với 100o/o thuốc lá do Hãng R.J. Reynolds Tabacco Company điều chế tại Winston-Salem, Hoa Kỳ, trước khi gởi sang Việt Nam.

Gói thuốc SALEM nói trên hiện nay đang được bày bán khắp nơi với giá lẻ là 230đ.

Giá bán lẻ mỗi gói 20 điếu : 230đ.

Đê lãng

(66) truyện dài của Ngô Đình Vận

Tạo đưa mắt nhìn đám dân chúng đang tụm năm, túm ba thì thào bàn tán, anh chợt thấy như mình đang phải tính toán một nước cờ, nước cờ gỡ thế bí mà Tạo sắp đi đã nhuốm hẳn tính cách chính trị và lòng trắc ẩn đối với người bị giết là Thực ; Tuy nhiên về phía dân chúng thì Tạo lại thấy mình chưa có được mọi yếu tố thuận lợi nào để ép buộc họ phải kéo xuống Hưng Yên tham dự cuộc «mét tin» cả. Tạo nghĩ tới những lời dọa nạt của Long, những hung hăng của Khang, đối với dân chúng nhưng anh vẫn chỉ cho những hành động đó có một giá trị rất phụ thuộc mà thôi.

Trong mớ ý nghĩ hỗn độn, rối rít như mớ bòng bong ấy, Tạo đã mơ hồ nhìn thấy một đầu mối để có thể gỡ dần ra được, đó cũng là một thoáng lạc quan khiến Tạo bất giác mỉm cười. Anh đưa mắt nhìn Hòe, vẻ mặt phẳng lặng của Hòe gây cho Tạo một cảm tình đặc biệt. Tạo thầm nghĩ với một thời gian nào đó thì giá trị của Hòe sẽ vượt xa đám cán bộ Tổng Đức Triêm. Hòe có nề khá hơn Cảo, Khảo vì Hòe có một ý thức Cách Mạng không bè phái...

Hòe bắt gặp ánh mắt của Tạo ngó mình, anh ta đâm ngượng ngùng, bối rối nhưng Tạo đã mỉm cười khỏa lấp :

— Này tôi nghe có người chỉ trích đồng chí «gàn dở» và «cậy mình có học» có đúng thế không..

Lời nói nửa đùa, nửa thật của Tạo khiến Hòe ngượng nghịu, nhưng rồi Hòe đã tinh quái đớp ngay :

— Còn đồng chí thì nghĩ thế nào..

Giọng Tạo đầy cởi mở :

— Tôi nghĩ hả.. nghĩ khác hẳn... đồng chí khá nhậy cảm và đó là một điều tốt ..

Hai người tiếp tục trao đổi với nhau những câu chuyện vặt vãnh, nhưng đây cũng là lúc Tạo tính toán được cả một kế hoạch đối phó mạch lạc để giải quyết sự rắc rối. Tạo có cảm tưởng như mình đã nắm được đầu mối để gỡ dần cuộn giấy tung rối.

Một lúc lâu, Tạo mới cùng Hòe trở lại ngọn đình, lúc này thì Tạo đã có đủ bình tĩnh để theo dõi từng sự kiện xảy ra. Không khí trong đình lúc đó càng thêm ngột ngạt vì sự cật vấn gay gắt của Khang, của Long với mấy anh cán bộ Ngọc Đông. Tạo biết là tình thế đang ở chỗ căng thẳng nhưng anh lại thấy hài lòng. Tạo muốn Long và Khang cứ làm gì để bắt chẹt được đám cán bộ sở tại chừng nào hay chừng ấy. Tạo ý thức rõ rằng rằng nó vụ giống hệt một cuộc «mặc cả» và đôi bên đều có cái giá phải tính với nhau.

Tạo ghé sát vào vai Hòe nói như ra lệnh :

— Đồng chí gọi nhỏ Long xuống đây cho tôi...

Tạo dứt lời vội bước về phía quan tài của Thực, anh đưa tay kéo thẳng lại lá cờ che Long tới. Khi Long vừa bước đến, Tạo đã trao Long lại tới nơi qua cho Long biết về kế hoạch đối phó của mình. Tạo thoáng ngạc nhiên vì lời lẽ khúc triết của mình chiếu Long cảm thông ngay được. Tạo hiểu rõ bản tính của Long dễ bị xúc động nên khi Tạo vừa nhắc tới nỗi trắc ẩn đối với thân phận của Thực thì Long đã bộp chộp nói ngay :

— Đúng đúng như vậy, mình không bè để đồng chí Thực phải nằm lạnh lẽo mãi thế này, để tôi tìm các đồng chí ở Đức Triêm bàn lại.

Tạo đưa tay nắm lấy vai Long, giọng anh trầm hẳn :

— Chuyện đó đồng chí để tôi lo liệu... bây giờ tôi nhờ đồng chí ra nhảy với Long là cứ dồn mọi áp lực lên đầu bọn cán bộ Ngọc Đông nhưng đồng chí nhớ một điều là phải tách rời cái đám đó ra từng đứa một... đồng chí hiểu ý tôi chứ.. mình phải xé lẻ từng đứa chúng nó thì mới nắm được cái yếu điểm của mỗi thằng..

Long được Tạo chỉ điểm, nên anh ta đã nóng nảy trở lại bàn bạc để thực hiện kế hoạch. Còn lại mình Tạo đứng gần quan tài Thực,nhưng anh chẳng phải đợi lâu vì mới chỉ một lát sau thì đám cán bộ Tổng Đức Triêm đã tự động kéo đến đứng chung quanh. Tạo vẫn cố nín lặng. Chính cái lúc mọi người xúc động nhất thì Hòe đã mở lời khơi dậy nỗi ấy này đối với Thực, và tiến đó Tạo đã dễ dàng nói thêm về bổn phận của mọi người dành cho người quá cố. Tuy thế, Tạo không muốn nói xúc động ấy thoát trở thành yếu điểm của phe cán bộ Tổng, nên anh đã để mặc cho đám cán bộ Tổng bàn cãi với nhau trước khi tìm ra một quyết định cuối cùng

(Còn nữa)

Kiếm vãng Long điều

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 29

Kim Hoa phu nhân đã bại Nhị Hiệp

Tiêu Linh hỏi :

— Sao Đặng Nhất Lôi bị thương về chưởng lực của Kim Hoa phu nhân ư ?

Vũ Văn Hàn Đạo đáp :

— Đúng thế ! Đặng Nhất Lôi tự phụ quyền chưởng thiên hạ vô song không ngờ bị hạ về tay của Kim Hoa phu nhân.Oai danh của Chung Nam Nhị Hiệp sau cuộc chiến này e rằng sẽ bị hủy diệt..

— Tiêu Linh coi đường quyền của Kim Hoa phu nhân quả nhiên vừa lợi hại vừa kỳ bí. Chàng nghĩ thầm trong bụng :

— Người đàn bà này không những chuyên xử dụng binh độc mà võ công cũng đến trình độ phi thường. Nếu mụ hết lòng với Thẩm Mộc Phong liên thủ kết minh thì võ lâm Trung Nguyên sẽ nổi cơn sóng gió ngập trời.

Lại nghe Vũ Văn Hàn Đạo nói :

— Tam trang chủ võ công cao cường chắc là đoán được cuộc thắng bại chăng khó khăn gì. Không biết Tam trang chủ đã nhận ra bên nàohơn bên nào kém chưa ?

Tiêu Linh lưu tâm quan sát thì thấy hai người đang đánh nhau rất rát, chiến thuật biến hóa vi diệu khôn lường. Trong lúc nhất thời khó mà tiên liệu được ai thắng bại, chàng liền đáp :

— Cuộc chiến hiện giờ hai bên còn ở vào tình thế quân bình. Trong vòng ba chục chiêu khó mà phân được thắng bại. Theo nhận xét của tại hạ thì phải ít ra trăm chiêu nữa bên thua mới rõ rệt.Vũ Văn huynh có kiến cao khác xin cho hay tiểu đệ rửa tai nghe đây.

Vũ Văn Hàn Đạo đáp :

— Theo nhận xét của tại hạ thì phần thắng về tay Kim Hoa phu nhân và không đầy trăm chiêu nữa là kết thúc.

Tiêu Linh hỏi :

— Sao Vũ Văn huynh lại quyết đoán như vậy ?

Vũ Văn Hàn Đạo khẽ nói :

— Cát Thiên Nghi nóng chuyện báo thù đem toàn lực đánh mạnh, lợi hại thì có thừa mà ổn định lại không đủ. Đó là phạm vào điều tối kỵ trong võ học. Nhất là đối phó với nhân vật như Kim Hoa phu nhân thìlại lại càng mau thất bại..

Tiêu Linh nghĩ thầm :

— Thuyết lý của hắn cũng có lý.

Chàng liền nói :

— Thế công của Cát Thiên Nghi tuy mãnh liệt nhưng môn hạ vẫn kín đáo,e rằng sự thực không diễn ra đúng như lời dự liệu của Võ Văn huynh.

Võ Văn Hàn Đạo nói :

— Võ công và chiêu thuật của Kim Hoa phu nhân hoàn toàn theo đường kỳ bí. Khí giới trong tay lại là những vật sống động tuyệt độc, co vào duỗi ra, dài ngắn tùy theo ý muốn để bổ sung vào những chiêu số không đủ biến hóa. Nếu Cát Thiên Nghi chỉ giữ thế thủ thì hoặc giả còn chống được một thời gian.

Mấy câu này hắn nói khá lớn mọi người trong trường đều nghe rõ.

Những tay cao thủ hạng nhất bản lãnh tương đương tỷ đấu với nhau đều kỵ nhất là phân tán tâm thần. Cát Thiên Nghi nghe người chỉ dẫn chỗ khuyết điểm của mình liền biến đổi thế đánh từ tấn công mãnh liệt chuyển sang phòng thủ.

Giữa lúc Cát Thiên Nghi biến thế,Kim Hoa phu nhân đột nhiên tấn công hai chiêu kỳ bí tuyệt luân, bức bách Cát Thiên Nghi phải lùi hai bước.

Kim Hoa phu nhân chiếm được ưu thế, tay phải lại đánh rất mộ chiêu. Con rắn độc trong tay vươn mình dài ra một thước, lưỡi nó điểm vào mặt Cát Thiên Nghi

Cây quạt trong tay Cát Thiên Nghi đã bị con Ngô Công ở tay trái phu nhân phong tỏa, nhất thời muốn thu về để đỡ gạt không được. Trong lúc hoang mang hắn ngửa người về phía sau rồi trầm mình đi nhảy ra xa năm bước.

(Còn nữa)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

— Vụ Trung Cộng đưa cao mối đe dọa lên sẽ như giúpChínhphủVNCH có thêm xi măng để củng cố chế độ.

— Vụ Trung Cộng, đồng chí vĩ đạicủa CSBV và MTGP, dọa chiếm Hoàng Sa của dân tộc Việt Nam đẩy cả CSBV lẫn MTGP vô thế kẹt.

CHÍNH LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

năng nhớt, nhà máy điện, nhà máy nước của ta để gây xáo trộn, cực khổ cho đồng bào.

Trung Ương Cục Cộng sản đã ra lệnh cho các quân khu Ủy tận dụng các đội Đặc công, Biệt Động đánh phá các cơ sở nói trên «càng nhanh càng tốt, càng nhiều càng hay».

Đây là một trong những âm mưu phá hoại vi phạm hiệp định Paris của phe CS và đã bị quân dânVNCH đập tan.

12 TIẾP THEO TRANG 1

quyền quân sự H.K. không cung cấp con số chính xác về quân số H.K. hiện hữu tại Thái Lan.

Phát ngôn viên cho hay là chỉ có con số gần chính xác tượng trưng các mức độ lực lượng có thể không còn cập nhựt hóa sẽ được cung cấp cho các nhà báo mỗi khi họ yêu cầu biết rõ về quân số binh sĩ HK.

Sự tương phản trong quân số hiện hữu về các con số được phát ngôn viên công bố tại Vọng Các được nêu ra vào đầu tháng này khi giới hữu quyền loan báo việc quân đội Mỹ rút đi sẽ khiến số quân nhân Mỹ còn lại tại Thái Lan giảm xuống còn khoảng 35.000 người.

Được biết, việc rút quân được thực hiện trong hơn ba tháng qua mà tổng cộng vẫn còn 35.000 binh sĩ, và phát ngôn viên quân sự Hoakỳ tại Vọng Các tiếp tục loan báo là có 35.000 binh sĩ Mỹ tại Thái Lan.

Chưa thấy nêu rõ lý do về quyết định là tin tức cập nhựt hóa sẽ không được cung cấp theo một căn bản đều đặn.

Phát ngôn viên tại Vọng Các cho hay chính sách này phát xuất từ Ngũ Giác Đài.

Khi đáp một câu hỏi, phát ngôn viên đưa ra lời phúc đáp của Ngũ Giác Đài như sau : «Chúng tôi sẽ loan báo ngay các cuộc rút quân theo sự thỏa thuận chung và chúng tôi sẽ cung cấp tin tức có liên hệ quân số của lực lượng Hoakỳ tại Thái Lan từng giai đoạn như trong quá khứ».

Hồi 6g chiều thứ Năm, lửa đã bốc cháy tại từng lầu thứ ba của toà nhà viện trợ quân sự Mỹ tại Thái Lan (MACTHAI) tại trung tâm Vọng Các trong hơn 1 giờ khiến lính cứu hỏa phải khó nhọc lắm mới dập tắt được.

Hình như không có một sự thiệt hại vật chất nào đáng kể do hỏa hoạn này gây ra, tuy nhiên các giới chức HK chưa cho biết nguyên nhân của vụ hỏa hoạn này cũng như những ước lượng về sự thiệt hại tại tòa nhà MACTHAI.

5 TIẾP THEO TRANG 1

LA SPEZIA (Ý).— Linh mục Constavino bất chấp lịnh của Đức Linh Mục thành La Spezia không chịu rửa tội cho một bài nhi chỉ vì một tên CS Ý đứng đỡ đầu cho bài nhi này.

HOUSTON : Ông Windler, giám đốc phi vụ Skylab 3 hôm thứ Năm cho biết mặc dù gặp vài trục trặc nhỏ trong bộ máy kiểm soát, phi vụ Skylab vẫn sẽ kéo dài trong 84 ngày.

HOA THỊNH ĐỐN.— Hải quân Mỹ hôm thứ Tư đã bác bỏ lời tố cáo của dân biểu Les Aspin đảng dân chủ Mỹ cho rằng trong năm 1971 các máy báo động của tiềm thủy đỉnh Polaris đã báo động lầm 2 lần để suýt gây ra chiến tranh nguyên tử.

6 TIẾP THEO TRANG 1

các tướng lãnh họp là ga xe lửa Sam Rong, 3 cây số Bắc phi trường Pochentong, và giữa lúc các tướng lãnh nghị kế thì T28 vẫn hoạt động cáchđấy chỉ vàitrăm thước. Một phát ngôn viên cho hay có 2 thiết vận xa chính phủ bị địch phá hủy bằng hỏa tiễn cầm tay sáng nay và 7 trực thăng trúng đạn nhưng lết được về căn cứ an toàn.

Trong khi đó, giao tranh dữ dội vẫn tiếp diễn tại mặt trận TB, nơi quân chính phủ vẫn nỗ lực giải vây cho 1 đơn vị đang bị cô lập tại Chhouk Vet, 9cs TB Nam Vang. Bộ Tư Lệnh KPC cho hay chiến cơ T28 của không lực đã thực hiện 61 phi xuất hôm thứ Tư, oanh tạc các vị trí Cq chung quanh Chhouk Vet và Angta Speu, cũng cách thủ đô 9 cây số về phía TB.

Trên quốc lộ 4, phía Tây thủ đô, bộ Tư Lệnh loan báo lực lượng chính phủ đã tái khai thông khúc đường 3 cs sau 5 ngày bị một toán Cq cắt đứt, hạ sát 11 Cq.

Ký giả Tea Rivang, của hãng UPI đã bị thương hôm thứ Năm trong khi đang chụp hình một cuộc giao tranh giữa quân chính phủ và Cq. Anh bị thương nhẹ vì mảnh đạn súng cối 60 ly trúng vào sau lưng.

Trong khi đó đài phát thanh Nam Vang trích thuật lời những dân tỵ nạn kể lại rằng CSVN và phe Khmer Đỏ đương đánh lộn nhau ở vùng phía nam Nam Vang. Lý do chính đưa đến cuộc xung đột này đã không được biết rõ.

Bộ tư lệnh KPC hôm nay cải chính những tin đồn theo đó 1 sĩ quan cấp tướng bị thiệt mạng trong cuộc pháo kích hôm thứ Tư và xác nhận chỉ có 1 binh sĩ chết và 4 người bị thương mà thôi.

Mặt khác, các đoàn thể ngoại kiều và các phái bộ Ngoại Giao tại Nam Vang đã phải có những biện pháp để bảo vệ kiều dân của họ.

Tòa đại sứ Anh quyết định tản cư gia đình nhân viên tòa đại sứ khỏi Nam Vang. Tòa đại sứ Pháp cũng cho phép các viên chức tòa đại sứ, phái bộ văn hóa và quân sự được nghỉ phép nếu họ muốn.

Tòa đại sứ Hoakỳ thì cấp giấy phép không cho vợ con các viên chức Mỹ trở lại Nam vang 10 ngày 1 tháng như trước nữa.

Sáng sớm thứ Sáu, Cq lại pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào Nam Vang nhưng chưa có báo cáo về thương vong. Một quả rơi vào mái nhà một cao ốc, quả thứ hai rơi vào sân trường trung học Descartes.

10 TIẾP THEO TRANG 1

nhất cho thấy là sự tín nhiệm của dân chúng Hoa Kỳ đối với TT Nixon đã giảm bớt.

Cuộc thăm dò của hãng Harris đã được thực hiện trong hơn 1.460 gia đình Mỹ trong tuần lễ thứ nhì của tháng 1.74 có 68 phần trăm những người được hỏi ý kiến cho biết họ không tán thành phương cách làm việc của TT Nixon trong khi chỉ có 30 phần trăm cho biết là họ tán thành phương cách làm việc này, như vậy có nghĩa là sự tín nhiệm của dân chúng đối với TT Nixon đã giảm xuống 7 phần trăm so hồi tháng 11 năm ngoái và là thấp nhất kể từ ông làm Tổng thống.

Cuộc thăm dò này cũng cho hay có 47 o/o nghĩ rằng ông Nixon nên từ chức và 42o/o nói không nên, và 73o/o cho là chiến dịch nói sự thực của Bạch cung đã thất bại.

7 TIẾP THEO TRANG 1

bảo vệ chống lại các cuộc nội loạn nhưng không có thể chống được những cuộc can thiệp của các siêu cường bên ngoài.

Thái với Trung lập ĐNÁ

VỌNG CÁC, 17-1 (AP).— Ngoại trưởng Thái Lan hôm thứ Tư trong một lời tuyên bố về chính sách đối ngoại, lại kêu gọi trung lập hóa Đông Nam Á với sự bảo đảm rằng các đại cường trên thế giới sẽ không can dự vào nội vụ của các quốc gia nhỏ bé trong vùng.

Ngỏ lời với các ký giả ngoại quốc tại Vọng Các, NT Charoong Phan lập lại hy vọng của chánh phủ Thái về sự trung lập hóa một vùng bao gồm 5 quốc gia hội viên của hiệp hội Đông Nam Á (ASEAN) tức là Thái Lan, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Nam Dương và Phi Luật Tân. Khu vực trung lập cũng bao gồm cả Ai Lao, KPC cũng như Nam và Bắc Việt Nam. Ông cho biết bản chất của đề nghị trung lập hóa là làm cho vùng này không chịu ảnh hưởng của sự can thiệp trực tiếp từ bên ngoài. Ngoại trưởng Thái Lan kêu gọi Nga Xô,Trung Cộng và Hoa Kỳ hãy ủng hộ đề nghị của chính phủ ông.

Quay sang mối bang giao giữaThái Lan với 3 đại cường kể trên, ông nói rằng các mối quan hệ tương lai giữa Thái Lan và Hoa Kỳ sẽ phải được sửa đổi và thích ứng với tình hình đang thay đổi.

Ông ghi nhận rằng trong thập kỷ vừa qua, người ta đã nhấn mạnh quá nhiều đến sự hợp tác quân sự. Ông nói tiếp rằng điều này phải được điều chỉnh lại ngõ hầu thành đạt được một mối quan hệ thật sự công bình hơn.

Về mối bang giao với Nga Xô, NT Thái cho rằng người ta còn có thể cải tiến nhiều hơn nữa. Ông nhấn mạnh là Thái Lan sẵn sàng bày tỏ tình thân hữu đối với mọi quốc gia không kể ý thức hệ của họ.

Ông ghi nhận rằng các mối quan hệ giữa Thái Lan và chính quyền Bắc Kinh đã tiến triển trên một căn bản từng giai đoạn một và đang mở rộng cửa để tiếp xúc thêm nữa với chính phủ Trung cộng.

Tuy nhiên ông cảnh cáo rằng Thái Lan sẽ không dung thứ bất cứ một sự can thiệp bởi bất cứ một quốc gia thân hữu nào, vào nội vụ của mình dù cho với ý định tốt đẹp bao nhiêu chăng nữa.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Lịnh An Ninh Trật Tự và Tướng Panggabean, Tổng Trưởng Quốc Phòng cùng một số nhân viên nội các khác. Nét mặt của TT Suharto trông có vẻ hầm hầm giận dữ.

Sau đó, một bản thông cáo của chính phủ cho biết, chánh phủ đã quyết định đóng cửa vô hạn định nhật báo Nusantara, và 2 đài phát thanh, gồm có đài «Tiếng Nói Tự Do», và một đài của sinh viên. Lý do đóng cửa là vì các cơ quan này đã có luận điệu sách động gây rối. Bản thông cáo còn nói rằng «từ đây chánh phủ cần phải áp dụng những biện pháp phòng ngừa cũng như những biện pháp mạnh» để ngừa tái diễn các vụ bạo động. Một bản tuyên bố khác từ Bộ Thông Tin nói rằng các vụ biểu tình vừa qua đã «làm giảm tiếng tăm của Nam Dương» và đây «cũng là một bài học đắt giá cho một nước đang cố gắng ổn định an ninh quốc gia.»

Tại Đông Kinh,các báo Nhật hôm thứ Năm bình luận rằng cuộc biểu tình bàiNhật củasinh viênNamDương quả thật là «một đòn quá nặng và bất ngờ» đối với người Nhật.

Các báo này cho rằng các cuộc biểu tình đã đi xa quá và trách cứ chánh phủ Nam Dương đã không có biện pháp hữu hiệu để ngăn chặn.

Tại Ottawa, phát ngôn nhân chánh phủ Gia nã đại loan báo là TT Tanaka dự định viếng thăm Gia nã đại vào cuối năm nay.

11 TIẾP THEO TRANG 1

50 sĩ quan, 450 binh sĩ và 100 nhân viên quản trị hành chánh)mỗi bên sẽ có một số vũ khí cá nhân, cộng đồng và hạng nặng, một số dụng cụ truyền tin công binh, phương tiện chuyên vận ngang nhau.

Hai bên sẽ đồng chọn lựa một bộ Tư lệnh Hỗn hợp. Mỗi phe có trách nhiệm riêng và phải tuân hành một lề lối làm việc rõ rệt. Lúc bình thường thì sự trung lập sẽ do một cơ quan cảnh sát hỗn hợp đảm trách, việc tổ chức cơ quan này chưa được nghiên cứu. Trong trường hợp xảy ra xung đột, lực lượng của cả hai phe sẽ cùng có trách nhiệm duy trì trật tự và tôn trọng trung lập.

Mỗi bên sẽ có trách nhiệm về một khu vực trong thành phố và phải tuần tiễu canh phòng và ngăn ngừa mọi hành động có khuynh hướng làm rối trật tự. Hai phe phải trao đổi tin tức cho nhau về tình hình trong khu vực của mình. Bộ Tư Lệnh của 2 lực lượng làm việc chung và phải đồng thanh quyết định về mọi vấn đề trên một căn bản tuyệt đối bình đẳng.

Về các điều cấm có :

— Cấm quân đội của hai bên được tiến gần một trong 2 thành phố quá phạm vi một đường bán kính 15cs tính từ trung tâm. Cấm phi cơ tác chiến bay trên không phận 2 thành phố. Cấm pháo binh bắn đại bác hay hoa pháo trên 2 thành phố. Cấm cácbinh sĩ không thuộcthànhphần được phép đồn trú, lẫn cả trong vùng trung lập và cấm binh sĩ bên này xâm nhập khu vực bên kia. Cấm tăng cường binh sĩ trong trường hợp không có xung đột.

Các binh sĩ thặng dư thuộc phe chính phủ phải triệt thoái khỏi hai thành phố nói trên ít nhất 15 cs.

Tình yêu xuống thấm với mặt trời

(Tiếp theo trang 2)

hàng ngũ người Hồi giáo ở rừng núi, những người Công giáo ấy làm ruộng để người Hồi giáo có thể được rảnh tay chiến đấu). Họ định nghĩa sự Công giáo hóa như là một tiến trình để tới văn minh. Người Hồi giáo khiếp sợ thì cũng phân tách tình hình theo cùng một cách và do đó, đã rút con em ra khỏi các trường học vì sợ bị tuyên truyền nhiễm độc.

Làm cho khu vực này được an toàn để đi tới tiến trình của văn minh là vai trò của bộ tư lệnh Trung bộ Mindanao, có nhiều phần giống như Kỵ binh Mỹ đã đuổi dân Da Đỏ đi nơi khác để người Mỹ có thể an toàn tiến tới tiến trình của văn minh. Nhiều người Công Giáo tại khu vực này muốn cho quân chính phủ ở lại, dầu rằng mọi cuộc giao tranh chấm dứt. Dân Hồi thì cho rằng bộ tư lịnh trung bộ Mindanao là một yếu tố trầm trọng để giúp dân Công Giáo đuổi dân Hồi.

Tướng Abat nói rằng bộ Tư lệnh của ông ta sẽ ở lại nhưng không giống như ở Zamboanga/Sulu là nơi mà quân chính phủ mua chuộc quân nổi dậy bằng cách để cho họ buôn lậu và trả lại vũ khí cho họ, và đề nghị những chuyến hành hương ở thánh địa Mecca, ở đây, chiến thuật là «lùng và diệt». Chắc chắn là chiến thuật ấy đã mở được đường nhưng xe cộ chỉ di chuyển được cho tới khi mặt trời lặn, đến đêm thì đốt phá và chém giết lại tiếp tục.

TÀI LIỆU

(Tiếp theo trang 2).

phù hợp với nguyện vọng của quần chúng tùy chánh quyền đó phản ảnh ít hay nhiều nấc thang giá trị của dân trong nước và vì vậy quyết định của họ không tránh khỏi có ảnh hưởng của một sự lựa chọn chánh trị tối hậu, sự phân biệt giữa những chương trình có tánh cách nhân đạo phát triển với những chương trình mang tánh cách chánh trị cũng không giải quyết được vấn đề vì giúp một số tiền để xây một bệnh viện cũng có thể là giúp giải tỏa một số tiền để xây ngục tù hay mua súng đạn.

Trong mọi trường hợp việc không thực hiện 1 chương trình thường biểu hiện sự lựa chọn ưu tiên của một chánh quyền nhiều hơn là sự thiếu khả năng. Thiết nghĩ những người ngoại quốc không có quyền xen vào nội bộ của một nước để phát triển giá trị này, đã phá giá trị kia nhưng họ vẫn có quyền quyết định phần họ có nên giúp một chánh quyền với toàn thể chính sách của chánh quyền đó hay không. Tuy không có chánh quyền nào hoàn hảo nhưng trong tình trạng bình thường sự lựa chọn thường không có gì là gay go còn trong trường hợp có những sự tranh chấp lớn lao đem đến sự đổ máu dai dẳng thì sự lựa chọn trở nên rất khó khăn. Những sự giúp đỡ nhân đạo có thể góp phần duy trì những gì vô nhân đạo nhất là bất công, hận thù và sự chém giết giữa anh em đồng bào.

Đó là chưa cần phải nói về những trường hợp của những tổ chức tư nhân bên ngoài mang nhãn hiệu tôn giáo nhân đạo nhưng bên trong lại che dấu một sự can thiệp chánh trị cố ý.

Kết luận :

Chúng ta sửa soạn bước vào một giai đoạn mới, giai đoạn dồn nỗ lực để tái thiết và phát triển.

Để có thể phát triển, chúng ta cần gây dựng lại và xây thêm những hạ tầng cơ sở vững chắc, tạo lập một nền kỹ thuật tân tiến, huấn luyện nhân công đủ loại, và trao cho họ những phương tiện sản xuất tân tiến... Những việc này đòi hỏi thật nhiều vốn.

Để có thể thêm vốn, cần phải gia tăng tiết kiệm. Dân nước chúng ta lại rất nghèo việc tiết kiệm là cả một sự hy sinh lớn lao. Nhưng nếu muốn có một tương lai sung túc và hùng mạnh thì không thể tránh một giai đoạn khắc khổ.

Để khỏi phí công chịu khắc khổ, để công cuộc phát triển được thực hiện với một mức độ xáo trộn tối thiểu và những sự mất mát thấp nhất, cần phải có sự hăng say tham gia của đại đa số quần chúng.

Vai trò tích cực của hằng triệu xí nghiệp tư nhân trong những lãnh vực nông công thương tản mát trên khắp đất nước hết sức thiết yếu để vừa nâng cao lợi tức Quốc Gia vừa gìn giữ tự do của cá nhân là những giá trị điểm tựa của khuynh hướng tự do tư bản đồng thời không chạm mạnh ý niệm công bằng dân chủ mà khuynh hướng xã hội chủ nghĩa đề cao.

Một chánh sách thu gom phần lớn nền kinh tế vào tay chánh quyền chắc chắn sẽ thất bại vì trong khi bộ máy đầu não trong chánh quyền sẽ phải ngộp việc, lúng túng thì đa số lại có thể phó mặc hay lấy lấy có ; sáng kiến, sự cố gắng và khả năng quản trị của một số đông dân chúng đã không được vận dụng và sự tự do của cá nhân cũng sẽ bị giới hạn.

Nhưng ngược lại, chánh sách nhằm tạo cho được một khu vực tư bản tư nhân rộng lớn làm giàu cho một thiểu số cũng va chạm nặng nề quan niệm công bằng của quần chúng vì trong khi đa số phải gánh chịu sự khắc khổ thì số thặng dư lại được thu rút qua thuế, lạm phát và những tỷ lệ giao hoán bất lợi để chuyển sang cho giới tư bản dưới những hình thức doanh lợi trợ cấp. Quan niệm công bằng bị va chạm đã đành mà các giá trị xã hội khác cũng khó đượcbảo tồn bởi việc đề cao quá đáng sựhưởng thụ vật chất hơn người chung quanh như là một dấu hiệu của sự thành công trong xã hội. Sự thèm muốn vật chất được khơi dậy và sẽ tăng mãi theo gương tiêu thụ xa hoa của giới tư bản và rất dễ vượt khỏi khả năng làm ra tiền một cách lương thiện của đa số dân chúng. Bối cảnh đó hết sức thuận lợi cho sự lớn mạnh của những tệ đoan xã hội... nhất là khi lại có sự góp phần của những tiện nghi cho du khách ngoại quốc với những gương sáng và cơ hội bằng vàng của những dịch vụ mà dư luận vẫn cho là không phù hợp với luân lý.

Tóm lại, thiết nghĩ tại miền Nam VN cần phải có một chánh sách phát triển dựa trên căn bản tự do kinh doanh cho tư nhân nhưng nỗ lực của chánh quyền sẽ phải dồn một mặt vào việc khuyến khích và giúp đỡ tư nhân trong những lãnh vực có sự cạnh tranh mạnh mẽ của thật nhiều xí nghiệp, những lãnh vực không đòi hỏi một sự tập trung vốn lớn lao, và mặt khác vào việc tạo dựng một nền quốc doanh mạnh mẽ. Chánh sách này sẽ góp phần «Dân chủ hóa» thị trường nghĩa là giảm thiểu sự chênh lệch về lợi tức mà nguồn gốc là sự sai biệt giữa số tư bản mà mỗi người dân hiện nắm giữ. Số tư bản đó sẽ không thể được dùng như một lợi thế để được thêm sự hỗ trợ của số vốn công làm gia tăng thêm sự cách biệt.

Lẽ dĩ nhiên, cũng phải có đầy đủ những chương trình giáo dục, huấn nghệ, an ninh xã hội v.v... của chính quyền nhằm hẳn vào số trẻ em mồ côi, những thanh niên thất học, người nghèo khổ tật nguyền v.v... để làm giảm bớt sự chênh lệch về lợi tức mà nguồn gốc là sự khác biệt về khả năng lao động tay chưn cũng như trí óc hiện hữu. Những chương trình này cũng góp phần phát triển và tận dụng tài nguyên nhân sự của Quốc gia.

Sau trên 1/4 thế kỷ máu lửa đầy gian truân nhân dân Việt Nam cuối cùng đã gần đến lúc có thể cùng nhau xây dựng một nước Việt Nam theo ý muốn của mình, nhưng 1/4 thế kỷ với những sự cách biệt vì hoàn cảnh đã tạo ra nhiều sự mơ ước dị biệt,nhiều nấc thang giá trị, nhiều cách nhìn khác nhau,nhiều thành kiến chia rẽ. Vì vậy để có thể cùng nhau tái thiết và phát triển nước nhà cần có một đường lối phát triển thể hiện được sự dung hòa hợp lý giữa những khuynh hướng khác biệt. Nhất là giữa hai khuynh hướng tư bản tự do và xã hội chủ nghĩa cộng sản để rồi trong bối cảnh đó toàn dân có thể chia xẻ được những kinh nghiệm mới qua cuộc chung sống và tạo dần những nấc thang giá trị mới: đồng nhất hơn. Sự dung hòa này sẽ không phải dễ thực hiện vì những vết thương hận thù vẫn còn quá mới và những thành kiến đã ăn quá sâu.

Làm bài thuyết trình này tôi chỉ mong ước góp được một phần hết sức nhỏ nhoi vào công việc lớn lao đó, công việc hòa giải và hòa hợp dân tộc để phát triển.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Địa Phương Quân VNCH khoảng 30 người hôm 16-1 đã nổ súng vào những ngườiTrung Cộng ở trên đảo, nhưng tin tức về vụ nổ súng nhận được tại Saigon hôm nay không nói rõ là phía TC có bắn lại hay không hay họ chỉ là những ngư phủ không võ trang. Cũng không thấy nói đến thương vong.

Đài VOA cho hay Chính phủ VNCH đã ra lệnh cho một tàu đánh cá củaTC phải rời đảo Hoàng sa,nằm trong biển Nam Hải. Chiếc tàu đánh cá này đã cho đổ bộ một nhóm người lên đảo Cam Tuyền (Robert) thuộc quần đảo này hôm thứ Ba vừa qua. Ngoài ra 2 chiến hạm của Trung Cộng cũng có mặt ở vùng này. VNCH cũng có 2 chiến hạm cỡ lớn hơn tại đây và nguồn tin quân sự từ Saigon cho biết quân tăng viện đang trên đường đến đảo Hoàng Sa.

Vẫn theo VOA, Phát ngôn viên chính phủ VNCH bác bỏ nguồn tin báo chí nói rằng đã có chạm súng giữa các pháo hạm VNCH và chiến thuyền TC. Phát ngôn viên cũng từ chối cho biết là liệu Chính phủ VNCH có sử dụng võ lực để đuổi các chiến thuyền TC ra khỏi vùng này hay không.

Đây không phải là lần đầu tiên xảy ra vụ nổ súng. Những vụ lộn xộn như vậy từng xảy ra trên các quần đảo này mà từ 2 thế kỷ nay nhiều nước nhận là lãnh thổ của họ.

Sự tranh dành nhóm đảo này bùng nổ lại vì lẽ có hy vọng tìm thấy mỏ dầu dưới lòng biển Nam Hải.

Lời tuyên bố chánh thức

SAIGON, 17-1 (VTX).—) Các chiến hạm của Hải quân VNCH vẫn theo sát các tàu Trung Cộng đang lảng vảng trong khu vực gần quần đảo Hoàng Sa.

Đáp câu hỏi của ký giả trong cuộc họp báo chiều nay, Trung Tá Lê Trung Hiền, phát ngôn viên quân sự cho biết. Hải quân VN chỉ được lệnh theo dõi tàu của Trung Cộng mà thôi, việc can thiệp buộc các tàu này rút khỏi khu vực đó phải có lệnh của Chánh phủ.

Trung tá Hiền từ chối không cho biết QLVNCH có tăng cường đơn vị Hải quân tới đây hay không hoặc có định đuổi một số ít dân đánh cá Trung Cộng đến cắm cờ trên đảo Cam Tuyền (Robert) thuộc quần đảo Hoàng Sa hay không.

Trung Tá Hiền nhắc lại rằng các tàu tuần tiễu của Hải quân VNCH đã phát giác toán dân chài Trung Cộng đến cắm cờ và nhiều tàu TC lảng vảng trong khu vực gần đó. Theo Trung tá Hiền, các tàu Trung Cộng không bỏ neo ở nơi nào mà chỉ chạy quanh quần và chiến hạm VNCH vẫn bám sát theo dõi.

Tin mới nhất

SAIGON (18-1) : Sáng nay trong buổi họp báo thường lệ, PNVquân sự cho biết : «Không có một cuộc giao tranh nào đã xảy ra tại quần đảo Hoàng Sa như tin của một hãng thông tấn đã loan.Tình hình tại đây vẫn chưa có gì đáng tiếc xảy ra».

PNV cho biết thêm : Chiều hôm qua, hai chiến đỉnh củaTrung Cộng có thả neo tại phía Nam đảo Robert (tên Việt là Cam Tuyền) nhưng sau đó đã nhổ neo. Và cũng ngày hôm qua có hai chiếc tàu khác xuất hiện từ đảo Quang Hòa (Duncan) chạy tới hướng đảo Robert nhưng gặp các chiến hạm của VN nên đã lại quay mũi về hướng cũ 1 cách thảnh thơi».

Một nguồn tin khác cho biết hôm qua một đơn vị quân lực VNCH đã đổ bộ lên phía Tây đảo Cam Tuyền (Robert).

Về việc QLVN có dùng võ lực để giải quyết vấn đề không. PNV nói : « những cuộc chiến tranh lớn lúng nổ thường được châm ngòi bằng một hành động nhỏ nhặt, sơ xuất. Vì vậy chúng ta phải cân suy nghĩ, cân nhắc thật chín chắn mới có một quyết định đứng đắn».

3 TIẾP THEO TRANG 1

nào ». Ông cũng ngỏ lời cảm tạ Chính phủ Mỹ vì «đã giữ một vai trò chính yếu trong việc đạt được thỏa hiệp». Ông cũngđề cao Ô. Kissinger như là một người «giữ một vai trò tối yếu».

Trái với dự liệu, NT Kissinger không có mặt trong cuộc họp báo trên. Lý do là ông đi ngủ sớm sau những ngày đêm làm việc miên man, thiếu ngủ.

Ông sẽ thức dậy sớm sáng thứ Sáu, gặp TT Meir, xong sẽ đi Aswan một lần nữa.

NT Kissinger đã trở lại Jerusalem lần thứ ba tối thứ Tư vào lúc gần nửa khuya. Ông đã họp tại khách sạn riêng của ông sáng thứ Năm với NT Eban,Tổng trưởng quốc phòng Moshe Dayan, sau đó đến gặp TT Meir tại nhà bà này. Lý do cuộc họp phải diễn ra tại khách sạn của ông là vì 1 trận mưa tuyết bất ngờ bao phủ cả thành phố. Sau các cuộc gặp gỡ này, các viên chức Mỹ tuyên bố thỏa hiệp đã đạt được 90o/o

Nội các Do Thái sau đó họp khẩn cấp 2 tiếng đồng hồ và ra thông cáo nói rằng, chính phủ Do Thái «đồng thanh cho phép Thủ tướng đệ trình đến Ngoại Trưởng Mỹ bản phúc đáp của Chính Phủ Do Thái đối với những đề nghị liên quan đến vấn đề phân cách các lực lượng trên mặt trận Ai Cập tiếp theo sau khi các sự giải thích kỹ thuật — hiện còn phải phối kiểm— đã được phối kiểm xong».

Khi có tin là một thỏa hiệp giải kết sắp được ký kết giữa Do-Ai thì cả 2 phe Do-Ai đều gặp sự chốngđối của chính nội bộ mình.Tại Tel Aviv, các lãnh tụ khối đối lập Likud đang lên cho rằng, Do Thái không được ký thỏa hiệp giải kết với Ai Cập, bởi vì thứ nhất, chánh phủ hiện tại của TT Meir chỉ là một chánh phủ lâm thời trong khi chờ đợi thành lập chánh phủ mới, và thứ hai, việc Do Thái rút quân ra khỏi Tây ngạn kinh Suez không phải là một cuộc giải binh, mà chỉ là một cuộc triệt thoái đơn phương.

Trong khi đó, lãnh tụ Palestine Arafat đã rời Beirut tối thứ Tư để đi Le Caire, với ý định rõ ràng là nhằm thuyết phục TT Sadat tiếp tục duy trì áp lực quân sự đối với Do Thái Tờ báo Al Thawra của du kích quân Palestine nói rằng «kẻ thù không được phép nghỉ yên» và hô hào Ai cập,Syrie cùng phong trào Palestine đoàn kết để «đánh kẻ thù cả 3 mặt trận quân sự, kinh tế và chính trị để làm hao mòn tiềm năng của chúng».

Tại LHQ, tổng thư ký Kurt Waldheim tối hôm thứNăm tuyên bố trong một bản thông cáo là thỏa ước giải kết quân sự Do Thái — Ai Cập «tạo nên một giai đoạn rất quan trọng tiến tới việc thực thi những nghị quyết của Hội đồng Bảo An (LHQ) về vấn đề Trung Đông».

Kiệm Ước. Nhậu ở đâu ? NGON VÀ RẺ

Bia lạnh và đặc «33» 1 chai 110đ. Bia lớn 125đ
Rượu chát CAPIRIL bán rẻ từ chai và ly. Rượu mạnh
Rẻ hơn các nơi khác

Khô Nai chánh cống chấm Beurre Bretel, nguyên ... cá lý ngư dứt lò độc đáo nhất thủ đô Dê và dái dê tiềm thuốc Bắc, gà ... Beurre đặc biệt, cá hấp muối, cá nướng trui, đầu cá hấp, các thứ thịt rừng lươn, ếch v.v.. Lẩu đầu cá Chẽm và cá Mú.

Quán VINH LAN

223 Trần Quốc Toản, Saigon 10 – ĐT 50.732

Ngang chợ Trần Quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương và T.Q.Toản)

ĐÔ-THÀNH SAIGON
GIA-CƯ LIÊM-GIÁ CUỘC

BỐ-CÁO

GIA-CƯ LIÊM-GIÁ CUỘC TRÂN TRỌNG BỐ-CÁO

Ông TRẦN-HỮU-TƯỜNG hiện chiếm ngụ căn phố số 411/2 cư xá Lê đại Hành do chủ cũ nhượng lại cho đương sự bằng tư chứa thư, có vào đơn tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc xin phép hợp thức hóa tìn trạng trong sổ bộ.

Vậy để tam nhỡn và các người có quyền lợi về căn nhà này, nếu có điều chi chánh đáng cần khiếu nại để cản ngăn việc sang tên cái bộ có thể nộp đơn tại Gia Cư Liêm Giá Cuộc Tòa Đô Chánh Saigon để cứu xét, trong vòng một (1) tháng kể từ ngày đăng bố cáo này.

Quá thời hạn trên, nếu không có ai nộp đơn khiếu nại, Gia Cư Liêm Giá Cuộc sẽ qua tên căn phố số 411/24 cư xá Lê đại Hành cho Ông TRẦN-HỮU-TƯỜNG đứng tên làm sở hữu chủ.

Số : 43/GCLGC/VT
Saigon, ngày 15 tháng-01 năm 1974
TL. Đô-Trưởng Saigon
Chủ-Tịch Hội-Đồng Quản-Trị G.C.L.G.C.
Giám-Đốc Gia-Cư Liêm-Giá Cuộc
VƯƠNG-CHÍ-HỒ
Kỹ-Sư Công-Chánh

Để giúp Sinh Viên mới nhập học : Tiểu Từ Điển

Luật và Kinh-Tế

Danh từ kỹ thuật về : DÂN LUẬT, HIẾN LUẬT,CHÍNH TRỊ HỌC, QUỐC TẾ PHÁP, KINH TẾ. Chìa khóa của sự thông hiểu các GIẢNG VĂN thuộc CHƯƠNG TRÌNH CỬ NHÂN LUẬT KHOA NĂM THỨ NHẤT. Tác giả : VŨ-VĂN-MẪU, LƯU-VĂN-BÌNH, LÊ-ĐÌNH-CHÂN, HỒ-THÁI-...

CẦN NGƯỜI

Chung cư Minh Mạng khu thủy đài số nhà 19. cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Quán Hoàng Oanh.

Đồng xuân quán Khai trương 12-1-74 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu. Hỏi 164 Cống Quỳnh Sg 2.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa. Đường Tô hiến Thành, Hòa Hưng. Hẻm Sg. Số 571/17/22A.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN nhiều thợ sửa máy dệt và thợ dệt lành nghề dệt Crêpe Acétate loại 1m40 khổ, máy nhập cảng không thạo việc xin miễn đến. Hỏi 231 Phan-đ-Phùng Saigon.

Cần Đại lý phân phối hàng trên toàn quốc. Hoa hồng 50% đầu kiện thật dễ dàng. 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

Cần người có phương tiện di chuyển ít bao nhiêu liệu đi phân phối hàng ở các tỉnh xa. Lương hậu, hao hồng cao. 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) lầu 2 (giờ làm việc).

Cần 2 chị nấu ăn, 1 bé gái sai vặt và 4 cô phụ việc nhà, Hỏi Trang. 85 Phan Thanh Giản Dakao Saigon trọn ngày.

Cần thầu ngân có điều kiện lương hậu. Hỏi 264i Trương minh Giảng Sg3.

Vũng Tàu cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở và có lương tháng. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng.

Cần người làm việc nhà, 35tuổi trở lên. Hỏi 35 Trần quang Khải.

Cần vài thanh niên thích hoạt động, có xe Vespa hay Honda. Mỗi ngày làm 5 tiếng, lương và phụ cấp tùy khả năng. Do nơi 109 A Pasteur SG.

Quán Loan cần 1 thầu ngân, 1 bồ bếp, 1 người giúp việc nhà, và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi số 2E Trần quốc Toản.

Cần 1 chị làm bếp, giặt ủi. Hỏi 287A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (sau lưng nhà thờ).

Cần 20 cô bán hàng quảng cáo trong dịp tết tuổi từ 15 đến 25 lanh lẹ, xin liên lạc số 251 đường Công Lý Saigon 3. trong 2 ngày 17 và 18 tháng 1 năm 1974.

Cần 1 cô bán thuốc tây, không thạo xin miễn. Hỏi số 41 Đỗ Quang Đẩu Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà, gia đình chỉ có 2 người lớn. Hỏi Phúc Quang 57 Yên Đỗ Sg.

Cần gấp 3 bếp giỏi, 4 chị làm việc nhà lương rất hậu, Sẽ có nhiều tiền lì xì trong dịp tết. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định gần Trần quang Khải.

Chiêu Hiền quán cần gấp 20 cô chiêu đãi viên bao ăn ở. Số 27 đường Hòa Hảo Chung Cư Minh Mạng.

Trang Thanh Thanh cần nhiều chiêu đãi viên bảo đảm bao ăn ở, bán luôn Tết 219 Nguyễn Lâm (công trường Nguyễn Lâm).

Cần 1 thợ nệm và biết làm kiến xe hơi. Phải có trên (5) năm kinh nghiệm. Có đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. Xin Liên lạc văn phòng ông Stevens 29A/1 Võ Tánh, Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu Quán Phượng. 338A Hồng Thập Tự.

Cần tuyển gấp 30 cô để đi làm tại các nhà hàng lớn tại thủ đô. Hỏi 148 Trần-qu-Diệu Q.3 bảo đảm 100/100 khi đi làm mới lấy tiền thù lao **lớp khiêu vũ thời trang** ĐT40313

Cần thật gấp 10 cô đi giao thuốc có thể chân. Hỏi Hồng Đức Thuốc Gia Truyền 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận từ nay tới 20/1 (nghỉ tết) hoặc 25/1 tức mồng 4 tết.

Cần gấp 1 thợ ráp xe đạp rành nghề. Hỏi Vĩnh Hưng 303B Lê văn Duyệt. Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 384 Bà Hạt Sg 10.

Cần 1 người làm việc nhà và coi em 2 tuổi. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Cần chị làm việc nhẹ trong nhà lương 6,000đ. Hỏi 289 Trương tấn Bửu. Đầu ngõ có sân tập võ.

Cần 2 cô học lực tiểu học, bán giải khát. Hỏi Ca-Ra-Ven 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp một người làm việc nhà và một người trông em bé. Hỏi 156 Nguyễn Biểu Sg5.

TÌM CHỒNG NGOẠI QUỐC THẤT LẠC MIỄN PHÍ Quý Bà, Cô mất liên lạc với chồng ngoại quốc muốn khỏi mất tiền mà tìm lại được hãy đến Hãng Du lịch Hoàn Vũ 208 Trần Bình Trọng Saigon 5 Đ.T. 50.351-52.895.

Nhắn tin : Cô TRẦN THỊ GÁI ở Củ Chi, xin đến Văn phòng gấp. đã có tin từ Hoa Kỳ.

Cần thật gấp nhiều ông bà có câu lạc bộ, quán nước ở đơn vị, tiệm ăn trong trại gia binh quân trường hay trung tâm huấn luyện, các tiệm bán đồ nhậu, cơm, cà phê, tạp hóa v.v. trong hẻm, ấp, phường, khóm ở Saigon chợ lớn gia định hay các tỉnh. Muốn có tiền lời mỗi tháng bảo đảm từ 30 đến 63.000đ. Mời tới Hồng Đức Thuốc gia truyền 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận và gặp ông Huy.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại bạn, Liên lạc Mai Lan 295 Công lý.

Đăng Báo Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến : **Mõ Đakao** 4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697, có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Cần Nhân Công Công ty bánh mứt cần nhiều nữ nhân công làm việc đến ngày 29 tết và có nội trú. Hỏi 206 Bến Lê Q-Liêm Cholon.

Cần Phó Giám Đốc điều khiển văn phòng, ký quỹ 2 triệu đồng lương 160.000đ. Làm việc một buổi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc.

Cần quản lý ký quỹ 1.000.000đ làm việc 4 giờ 1 ngày lương 80.000đ 1 tháng. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Saigon (giờ làm việc).

Cần Thầu ngân phát lương Saigon Vũng Tàu ký quỹ 1.500.000đ lương 120.000đ giao kèo 06 tháng. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg giờ làm việc.

Suzy BAR 3 Bis công trường Mê Linh, cần 2 cô chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh hỏi việc buổi chiều.

Quán Hải Hà Mới mở cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương 68 Trịnh Minh Thế lầu 1.

Cần thủ quĩ làm việc 4 giờ một ngày. Ký quĩ 1.000.000đ00 lương 80.000đ. Hỏi Hưng Hiệp 424 Phạm Hồng Thái Gia Định (giờ làm việc).

Cần 1 cô đứng bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 5/G cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà. Hỏi 33 Bùi Viện Saigon2.

Cần gấp nhiều phụ nữ giúp việc nhà trong dịp Tết. Trả lương cao. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao Sg trọn 2 ngày thứ Bảy và Chủ nhật.

Có máy sản xuất phấn, và cơ xưởng, cần vốn 3Tr để khai thác hoặc cho độc quyền phân phối, có bảo đảm bằng thế vật nhà và đất, 220 bis Pasteur Sg.

Cần 2 bếp đàn bà lớn tuổi nấu ăn giặt ủi 2 chị bồi phòng rành nghề làm cho nhà đông người lương hậu 2 bà hay 2 cô quản lý khách sạn có ký quỹ lương tháng 30 ngàn đến 50 ngàn, 2 quản lý viên dân ông biết rành về xưởng cưa lương từ 30 ngàn đến 50 ngàn 1 tháng có ký quỹ nếu tập sự miễn đến. Hỏi 173 Sư Vạn Hạnh S 10 khách sạn VN chỉ dẫn.

Club Honey Pot, cần nhiều cô chiêu đãi trẻ đẹp biết nói tiếng Anh, 118 Minh Mạng, Trương tấn Bửu Phú Nhuận sau Hotel Milan.

Cần 1 bà bếp giỏi lương hậu. 156 Nguyễn Biểu Saigon.

Câu lạc bộ Không Quân Cần Thơ cần gấp mấy cô đi xa, bao ăn ở, biết tiếng Anh càng tốt, Liên lạc 529/5 Phan thanh Giản Saigon.

Cửa hàng tốt, cần hợp tác bất cứ nghề gì 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Quán Tăng Chi đầu cầu Văn Thánh xa lộ đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, hỏi 95 Nguyễn Trãi.

Cần kiểm soát viên kiêm phát lương làm việc 1 ngày 4giờ ký quỹ 1,000.000đ lương 80.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 412 Phạm hồng Thái Gia Định (giờ làm việc).

Xí nghiệp lớn tại Biênhòa Cần : — Trưởng xưởng nguội đồng xi máy. — Thợ phụ thợ nguội đồng xi máy. — Học việc nguội đồng xi máy. Ngày thâu nhận : 26-28-1-74. Tại 371/14 Hai bà Trưng Sg.

Cần tuyển các cô tuổi 18 đến 25 làm tại Vũ trường sang trọng, nhận dạy nếu chưa biết khiêu vũ, lương cao điều kiện dễ. — Cần một cô hợp tác dạy Khiêu vũ làm buổi chiều (tiếp riêng 12g-2g. 110 16 B Cư xá Nguyễn thiện Thuật (Sg) lầu 1.

Cần người Vũ trường đông khách cần tuyển một số thiếu nữ trẻ đẹp. Nếu chưa biết nhảy sẽ được huấn luyện cấp tốc để đi làm liền. lương hậu. Hỏi Bà Ngọc số 10 lầu 1 đường Lê Công Kiều Saigon 2 (gần rạp hát Kim Châu).

QUÁN LOAN QUÁN PHỤNG Cần nhiều Chiêu đãi viên bán 2 quán và 1 người giúp việc, 183 và 260 cùng đường Bạch Đằng, GĐ. Vào buổi chiều.

Mua bán đổi chuyên nghiệp CỬA SẮT ỐNG NƯỚC Hư hoặc làm mới xin gọi chủHiệp ĐT 43.075 hoặc đến tiệm sắtQuảng Phát 92 Huỳnh quang Tiên P.N

Cần 1 người trông em 9 tháng, 1 người Bắc nấu ăn. cả hai làm thêm việc vặt trong nhà, lẹ việc, nhanh sạch, ăn ở tại nhà chủ, lương 6000 mỗi người. Hỏi 38 Phạm ngũ Lão Saigon 2 không đủ điều kiện trên, miễn đến.

Cần tài xế du lịch không nghiện ngập,đứng đắn,tuổi khoảng 30-40, lương 20.000đ phải có điều kiện. Đàn bà giúp việc nhà, lương 8.000đ ăn ở lại nhà chủ, không điều kiện trên xin miễn tiếp. Hỏi 333 Công Lý Saigon 3

KỸ NGHỆ GIẤY IN BÁO và sách. Công ty sản xuất giấy đang được thành lập (S.A.R.L. mỗi phần 10 ngàn, vốn 50 triệu, hoặc 5 hoặc 10 triệu cũng làm được, rồi kêu thêm). Mời Quí Vị tới gặp để coi chương trình và ký kết bảo Hội quy để thành lập hợp lệ. GS Thanh 351/29 Trương minhGiảng Saigon3

Kết bạn khắp Thế Giới

Hảy gia nhập nhóm văn bút Âu Châu—cung cấp miễn phí tin tức bằng Anh-Pháp ngữ và 150 tấm hình. Địa chỉ : HERMES
BERLIN 11, Box 17, GERMANY

NĂM CŨ SẮP QUA

Phở TÂN-TÂN

Kính chúc Quí Vị năm mới gặp nhiều may mắn. Chúng tôi bán luôn không nghỉ Tết ; mong quí vị chiếu cố.

25 Nguyễn Bỉnh Khiêm (cạnh hồ tắm)

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

QUÀ TẾT XUÂN GIÁP DẦN

Hoàng Tử Bé

Le Petit Prince

Tác phầm thơ mộng nhất và u ẩn nhất trong những tác phẩm của SAINT-EXUPÉRY.

Sách in lần thứ hai, trên toàn giấy tốt

AN TIÊM xuất bản

ĐỒNG NAI tổng phát hành

LỮ HÀNH XÃ

Tân Nam Việt

92, Ký Con (lầu 1) Saigon 2

Mở cửa ngày 28-1-74 tức mùng 6 tháng Giêng năm Giáp Dần.

Kính chúc Quí Vị thân chủ
Trọn năm phát đạt, du lịch thỏa mãn

GHI ƠN

Chúng tôi thay mặt đồng bào cư ngụ tại đường Trương Minh Ký Gia Định—Khu vực tiếp cận hãng xây cơm khô Hồng Bàng. Chân thành cảm tạ Ông Phó Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Gia Định : Nghị Viên HOÀNG-ĐÌNH-TỪ đã tận tâm giúp dỡ đồng bào vừa thoát khỏi một vụ ô nhiễm gia cư quan trọng, với tinh thần hăng say bất vụ lợi trong nhiệm vụ dân cử, bất chấp mọi thử thách kể cả sự de dọa đến sinh mạng, đã can thiệp với chính quyền địa phương để đóng cửa hãng cơm xấy khô Hồng Bàng hầu bảo vệ sức khoẻ cho hơn 200 gia đình cư ngụ tại đây, vì hãng này bất kể luật lệ gây tiếng động chát chúa suốt ngày đêm từ nhiều năm qua, đồng thời phun bụi than và khói đen khắp vùng phụ cận làm ô nhiễm không khí, bụi bặm vào đồ ăn, nước uống, dơ bẩn nhà cửa, quần áo, gây bệnh hoạn cho bà con lối xóm.

Một lần nữa, chúng tôi xin chân thành cảm tạ Ông Nghị Viên Hoàng Đình Từ và cầu chúc Ông mạnh tiến trên đường phục vụ quyền lợi cho đồng bào.

Gia Định, ngày 15 tháng 01 năm 1974
Thay mặt cho toàn thể đồng bào

Ông Bà TRẦN-TRỌNG-ĐẢM — Ông Bà HƯNG-TUẤN
Ông Bà TRƯỜNG-XUÂN — Ông Bà VIỆT-HƯNG

TẾT ĐI ĐALAT

Hãy tới Khách Sạn MIMOSA

Tiếp đãi lịch sự — Đầy đủ tiện nghi

có chỗ đậu xe an toàn

XIN GIỮ PHÒNG TRƯỚC :

ĐALAT 170 Phan Đình Phùng Đ.T. 2408

SAIGON 164A Nguyễn Huỳnh Đức Đ.T. 41522

CẦN

Hãng Du Lịch Hoạt Động Khắp Thế Giới tìm Kế Toán Viên Việt Nam cho Văn Phòng Du Lịch mới, với những điều kiện sau đây :

– CÓ ÍT NHẤT 5 NĂM KINH NGHIỆM TẠI HÃNG HÀNG KHÔNG HOẶC VĂN PHÒNG DU LỊCH LỚN CÀNG HAY.

– THÔNG THẠO ANH NGỮ.

– TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC NGÀNH KINH DOANH.

– NHỮNG ỨNG VIÊN HƯỞNG LƯƠNG DƯỚI 120 NGÀN ĐỒNG VIET NAM MỖI THÁNG, XIN MIỄN HỎI.

Xin viết ngay cho AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL INC. Hộp Thơ 3062 Saigon

---

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

– Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH
– Đại Tá Quận Trấn Trưởng Quân Vụ Thị Trấn Saigon-GiaĐịnh
– Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng và Quân Cán Chính tỉnh Vĩnh Long.
– Đại Tá Giám Đốc cùng toàn thể Quân, Công Lục Quân Công Xưởng
– Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng cùng Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Binh sĩ Tiểu Đoàn 466 địa phương
– Trung Úy Trưởng Xưởng cùng toàn thể Quân, Công thuộc Xưởng Truyền Cơ Lục Quân Công Xưởng
– Quân, Công Tiếp Liệu xưởng Truyền cơ Lục Quân Công Xưởng và toàn thể thân bằng, quyến thuộc, đã cử đại diện, đích thân, phúng điếu, đưa tiễn con, cháu, em, anh chúng tôi là :

Cố Thiếu Úy Nguyễn-Anh-Tuấn

Hưởng dương 21 tuổi

Đệ V Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
kèm ADBT với Nhành Dương Liễu

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông Bà Nguyễn-Bá-Mẫn
Bác : Đại Úy Nguyễn-Bá-Khảo
Chú : Chuẩn Úy Nguyễn-Hữu-Đắc
Chú : Thiếu Tá Nguyễn-Hữu-Bằng
Cậu : Trung Tá Vũ-Quyến

VÀ ĐỒNG TANG GIA BÁI TẠ

TỈNH-HỘI ÁI HỮU THƯƠNG-PHẾ-BINH GIAĐỊNH
50 Bis Cư Xá Tự Do
Phạm Hồng Thái—Gia Định

Thông Cáo

Tỉnh hội Ái Hữu Thương Phế Binh Gia Định sẽ tổ chức phát quà Cây Mùa Xuân Giáp Dần cho anh em hội viên tại hội trường Hồ tắm Cộng Hòa, đường Phạm Hồng Thái, Ngã ba Ông Tạ.

Hồi 8 giờ sáng ngày Chúa Nhật 20-1-74.

Yêu cầu tất cả hội viên liên lạc gấp với anh Chủ Tịch tại số 50Bis Cư Xá Tự Do, để lãnh phiếu tặng phẩm hạn chót hết ngày 19-1-1974.

Nhớ mang theo thẻ hội viên.

Gia Định, ngày 16-1-1974
T.M. Ban Chấp Hành

MUỐN CÓ QUÀ BIẾU ĐẦY Ý NGHĨA NGÀY TẾT

Xin mời đến : PHÚ-HƯƠNG

168-E Hiền Vương SAIGON
Điện thoại : 95.339

Bánh - Mứt - Kẹo-Giò Chả - Nem Chua-Bánh Chưng

Trên 20 năm nổi tiếng, hương vị ngon nhất Thủ Đô.

Quý khách sành ăn chỉ dùng Giò-Chả - Nem Chua - Bánh Chưng của Hiệu PHÚ-HƯƠNG vì :

– **GIÒ CHẢ BÁNH CHƯNG đã được phân chất hoàn toàn tốt 100%.**
– **PHẨM CHẤT được bảo đảm**
– **Nhiều uy tín nhất tại Việtnam**

Bản hiệu đã nhận đặt

GIÒ CHẢ NEM CHUA BÁNH CHƯNG TẾT

PHÚ-HƯƠNG KÍNH MỜI

HỘI THÁI-BÌNH

ĐỒNG-HƯƠNG TƯƠNG-TẾ

Kính chúc quí vị Hội Viên và đồng bào sinh, trú quán tại Tỉnh THÁI BÌNH :

NĂM MỚI AN KHANG VÀ THỊNH VƯỢNG

Trong dịp đầu Xuân, ước mong Hội sẽ đón tiếp thêm được nhiều Hội viên mới.
Xin nhớ liên lạc tại 2 địa chỉ :
— 79 Nguyễn Cư Trinh Saigon 2
— 197 Trương Minh Giảng Saigon 3

HỘI TRƯỞNG,
NGUYỄN-MẠNH-NHỤ
Phó Chưởng Lý Tòa Thượng Thẩm Saigon

Nhà Hàng Ca Nhạc LONG-PHI

DRAGON Dancing

444 A Lê Văn Duyệt Saigon 3. Giấy phép số 763/SKT/1

KHAI TRƯƠNG ngày 16-1-1974 hồi 20 giờ

Xuất chiều : MATINÉE từ 16 giờ đến 19 giờ
Xuất tối : NIGHT CLUB-DANCING 20 giờ đến 23 giờ 30
Với ★ Ban nhạc và ca sĩ hữu danh, do Nhạc trưởng Nguyễn-Hiền điều khiển phần nghệ thuật.
Âm thanh tuyệt vời, ánh sáng huyền ảo
Vũ nữ xinh tươi, khung cảnh thích hợp với mọi giới.
+ Tiếp đón ân cần, chỗ để xe hơi, xe gắn máy an toàn.
ĐẶC ĐIỂM : GIÁ KIỆM ƯỚC

Trân trọng kính mời quí khách

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ PHẠM-VĂN-TẠO
Nhủ Danh TRẦN-THỊ-NHUNG

đã mệnh chung tại tư thất số 175-A đường Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận ngày 17-1-74 hưởng thọ 92 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 20-1-74 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Con trai : Phạm Văn Ngọc và vợ Ngô Hồng Diễm các con, các cháu
Con gái : Phạm Thị Tã và chồng Vũ Đình Huỳnh các con, các cháu
Cháu đích tôn : Phạm Đông Hải
Cháu nội : Phạm Nam Kim
: Phạm Quốc Tuấn
: Phạm Dục Tú và chồng Nguyễn Chí Hiếu
: Phạm Ngưng Hương

ĐỒNG KHẤP CÁO

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc.

Cố HQ Thiếu Tá

Nguyễn-Văn-Mùi

Chỉ Huy Trưởng GĐ 72 TB
đã hy sinh ngày 15-1-74.
Chúng tôi xin chia buồn với Chị Mùi cùng các cháu và cầu chúc hương hồn Anh MÙI chóng siêu thoát.

LĐ2TB GĐ 72-73-75 TB
T.Z Y.T./CM-GĐ621T

Tin Buồn

Gia đình ĐỆ NHỊ KIM NGƯU vô cùng thương tiếc :

Cố Hải Quân Thiếu Tá

Nguyễn-Văn-Mùi

CHT/Giang Đoàn 72 Thủy Bộ
đã anh dũng đền nợ nước trên giòng sông Hậu Giang ngày 15-1-1974.

Toàn thể Sĩ Quan Hải Quân
Khóa XIV Nha Trang

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

– Trung Tá Không Đoàn Phó KĐ23CT, đại diện Trung Tướng Tư lệnh Không quân.
– Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng Phi Đoàn 518
– Thiếu Tá Biệt Đội Trưởng Biệt Đội Khu Trục Tân Sơn 1.
– Quí vị Sĩ quan thuộc Sư Đoàn 3 và Sư Đoàn 5 KQ
– Toàn thể hoa tiêu thuộc Phi Đoàn 518 và 514.
– Quý Đại Đức Chùa Tây Thiên
– Ông Nguyễn-văn-Năng Lục Sự, Chủ Sự Bộ Tư Pháp.
– Nhà Buôn Tam Hiệp.
– Quý vị quan khách và thân bằng quyến thuộc. Đã đến làm lễ cầu siêu, giúp đỡ, phân ưu, và tiễn đưa linh cửu của con, em, anh và cậu chúng tôi là.

Cố Trung Úy Trương-Hòa-Thành

Sĩ quan Hoa tiêu thuộc Phi Đoàn 518

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Hóc Môn.

Trong lúc Tang Gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Cha : Trương văn Xã.
Chị : Trương Thị Mỹ
Anh rể : Trần Liệt Khoan
Em trai : Trương Hòa Hòa.
Em gái : Trương Thị Hưng
Em trai : Trương Hòa Hảo.
Cháu : Trần Liệt Kiều

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cháu PHỤNG
của Anh PHAN-PHÚ-ĐÔNG

vừa đền nợ nước tại Long An ngày 14-1-1974.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và tang quyến.

Kim Dung, Cúc, Hòa, Huệ, Mai, Cẩm Vân, Tuyết, Khanh, Chuẩn, Bích-Phan.

Phân Ưu

Được tin :

HQ Đại Úy Nguyễn-Văn-Mùi

CHT/GĐ 72 TB

đã tử nạn vì công vụ tại Mỹ Luông (An Giang) ngày 15.01.74.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Đại Úy sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Tư Lệnh, SQ, HSQ và đoàn viên thuộc LLTB

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ quả phụ TRỊNH-VĂN-CẦU
Thân Mẫu của BS TRỊNH-VĂN-TẠO

đã thất lộc tại Bạc Liêu.

Chúng cháu xin thành thật chia buồn cùng hai Bác. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Cháu : Trịnh Thị Thục Nghiêm
cùng chồng BS Ngô Minh Châu và các con

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, Ông, Bà, thân bằng quyến thuộc đã có lòng phúng điếu, tiễn đưa linh cửu mẹ, nội, ngoại của chúng tôi là :

Bà quả phụ BS. Trần-Như-Lân

nhủ danh TERESA VILLAREAL NGUYỄN-THỊ-SANG

tạ thế ngày 14 tháng Giêng 1974, hưởng thọ 66 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị miễn thứ.

Các con : Nguyễn-Văn-Toàn, vợ, con và các cháu
BS. Trần-Thị-Thanh, chồng Tôn-Thất-Nghiêm, và các con
Trần Thị Ngọc-Bích, chồng và con.
Trần Thị Ánh-Tuyết, chồng Bùi Năng-Huấn, dốc sự và các con.
GS. Trần Thị Như-Mai chồng KS. J.W. CLARK và con
Trần-Thị-Huê, chồng và các con.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ

Thông Báo Dời Trụ-Sở

Công Ty PHÁT-TRIỂN VIỆT-NAM (V.D.C) Hãm Đá SUMPCO/Biên-Hòa trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng được rõ :

Kể từ ngày 22-01-1974, trụ sở Văn Phòng của Công Ty chúng tôi sẽ dời về số 181 đường Trần Hưng Đạo Saigon, điện thoại số : 94.938 — 21.002 — 36.461.

Mọi sự giao dịch, yêu cầu quý vị liên lạc nơi địa chỉ nêu trên.

Kính chúc quý vị một năm mới An-Khương và Thịnh-Vượng.

Công-Ty PHÁT-TRIỂN VIỆT-NAM
(V.D.C)

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

79, HÀM-NGHI - SAIGON. ĐT.: 90.491 - 95.340 - 97.266
SỐ VỐN : VN$ 4.572.000.000

KẾT QUẢ XỔ SỐ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM KỲ 45

CÓ 6008 TMTK MAY MẮN, MANG CÁC SỐ TẬN CÙNG SAU ĐÂY :

18
82
80
88
26

* *được chia khối tiền lời phụ :*

VN$ 53.345.965

* *Danh sách đầy đủ các TMTK trúng số cùng các số TIỀN LỜI CHÁNH và LỜI PHỤ được hưởng có niêm yết tại các ghi-sê TMTK (CON GÀ ÁP TRỨNG VÀNG) tại Thủ đô và các Tỉnh.*
* *Tổng số tiền lời chánh (đệ IV tam cá nguyệt 73) trả cho hai loại TMTK hoạt kỳ, xổ số và không xổ sối*

VN$ 371.067.651

□ TMTK may mắn nhất mang số 550.026 mở tại chi nhánh Bạc-Liêu được chia số tiền lời phụ là 2.313.099$

** Riêng loại TMTK Định kỳ lãi xuất 24% một năm được trả khi đáo hạn hay khi Trương chủ xin hoàn vốn.*

Gởi tiền Tiết-Kiệm Con Gà,
Vốn hằng nguyên vẹn lời ra bội phần.

VIỄN-ĐÔNG NGÂN-HÀNG

CÔNG TY NẶC DANH VỐN 250.000.000 đ.
Hội sở 165 — 169 Đại lộ Hàm Nghi — SAIGON
Điện thoại : 21.309 — 21.412 — 94.610 — 98.808

Chi Nhánh đã mở :

AN-ĐÔNG 59-59A Đại lộ Hồng Bàng Đ.T. : 52.205
VŨNG-TÀU 22-26 Đại lộ Trưng Trắc Đ.T. : 78

Trân Trọng Thông Báo :

CHI NHÁNH CHỢ - LỚN MỚI
93 bis Đại lộ Phạm Đình Hổ Saigon 6
Đ.T. : 52.606

KHAI TRƯƠNG VÀO NGÀY 20-01-1974
tức 28 tháng Chạp Âm Lịch

ĐỂ PHỤC VỤ ĐẮC LỰC CHO QUÝ THÂN CHỦ
CHI NHÁNH ĐẢM NHIỆM TẤT CẢ CÁC NGHIỆP VỤ VỀ :

✻ NGÂN QUỸ ★ TÍN DỤNG ✻ NHẬP CẢNG và XUẤT CẢNG

T.M. Hội-Đồng Quản-Trị và Ban Tổng Giám-Đốc

Tổng Giám-Đốc — Chủ-Tịch
Nguyễn-Xuân-Quỳnh — ***Nguyễn-Khắc-Quyền***

★ NHIỀU QUÀ TẶNG MỸ THUẬT KÍNH BIẾU CÁC TRƯƠNG CHỦ TRONG DỊP KHAI TRƯƠNG